

MUNDO GRAFICO



KAY FRANCIS

30



Haga esto

**Vea entonces si sus amigos notan
sus dientes más bonitos**

Si Vd. quiere dientes más blancos, más bonitos, haga esta prueba. Le enseñará a Vd. de que sus dientes no son de por sí oscuros. Le quedarán los dientes limpios y de una hermosa blancura.

DIENTES OCULTADOS POR LA PELÍCULA

Usted tiene cubiertos sus dientes por una película... esto es todo. Pase su lengua sobre sus dientes y la sentirá... una capa resbaladiza, viscosa.

Se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y permanece allí. Deja a sus dientes expuestos a toda clase de molestias. Los dentífricos ordinarios no pueden combatirla.

AHORA - UNA NUEVA MANERA. PRUÉBELA.

Ahora nuevos métodos son usados. Un dentífrico denominado Pepsodent — diferente en fórmula, acción y efecto de todos los otros conocidos. La ciencia dental de todo el mundo ha elegido este método. Remueve esta película. No contiene arenilla juzgada peligrosa para el esmalte.

Pruébalo. Note como se siente la dentadura limpia después de usarlo. Señal de ausencia de la película viscosa. Mire como se han vuelto más blancos sus dientes así que la película ha desaparecido. Adquiera un tubo de Pepsodent ahora o escriba pidiendo uno gratis para 10 días a: **Busquets Hermanos y Cía. Sección 625-25 Cortes, 591-A Barcelona**

PEPSODENT RGTD
MARCA

*El Dentífrico que elimina
la Película*

Año XX. Núm. 981
MIÉRCOLES
20 Agosto de 1930

Apartado de Correos 571

Dirección telegráfica:
"GRAFIMUN"

MUNDO GRÁFICO

REVISTA POPULAR ILUSTRADA

JOSÉ L. CAMPÚA
DIRECTOR

REDACCION,
ADMINISTRACION
Y TALLERES:

Hermosilla, 57

Subscripciones
y Anuncios:

Librería de San Martín
Puerta del Sol, 6

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

SOLTERONAS

HE leído la esquela de defunción de mi pobre amiga. «La señorita R. H. J. ha fallecido á los setenta años de edad.» Uno de mis oyentes (porque he leído la esquela en voz alta) no ha podido disimular una sonrisa. «No hay duda—ha dicho—que era una señorita ya madura.» Por mi parte, he bajado la cabeza, contristado. Mi pobre amiga ha muerto siendo «señorita» y no «señora», y ello, sin duda, la ha costado bastantes lágrimas. Es muy justo que vertamos también por ella algunas de las que desbordan en nuestros párpados.

Fué joven; fué gentil; fué bella; fué inteligente, discreta y afable; pero los hombres que la conocieron estuvieron ciegos ó enamorados ya de otra mujer. Algunos la dirigieron frases galantes; más no eran los que ella hubiera querido encontrar. Pasaron los años, «¡cuán veloces, oh, Póstumo!», y en sus sienes asomó la primera cana. Desde entonces fué, para cuantos la conocieron, «la vieja solterona». La gente es cruel, unas veces por maldad ingénita y las más por inconsciencia lamentable. ¡La solterona! Balzac hizo su psicología, pero de una manera también despiadada, igual que el jocoso Paul de Koc. Creo que fué en España, López Bago, quien también la dedicó una de sus narraciones realistas, demasiado realistas; pero todavía no ha habido para la solterona una frase de cariño y de enaltecimiento. Ahí va la mía. No será ocioso, cuando tanto se escribe para hacer llorar, decir algo que sirva de consuelo.

La *turbamulta*, irreflexiva y gregaria, ha forjado un tipo uniforme de la solterona, como se lo ha hecho de la suegra, del casero y del escribano de escenarios, error en que han llegado á caer los primeros de nuestros comediógrafos. La solterona es una mujer fea, desde luego, según el falso concepto de la plebe llamada ilustrada; de carácter agresivo, desaseada, conjunto, en suma, de todos los defectos que pueden alejar á los hombres y hacerles aborrecer el lazo matrimonial. Una vez vieja, se rodea de perros y de gatos y se dedica á enzarzar á las gentes, á sembrar por todas partes el pesimismo y el disgusto de la vida. En resolución: la solterona, siempre con aumentativo, es para los inconscientes un tipo huraño y desagradable, cuya presencia ahuyenta la alegría y cuyas palabras son, invariablemente, de cólera ó maldad.

Pero no hay nada de eso. Yo conozco á muchas señoras de edad, solteras, y ni una sola se parece en lo más mínimo al tipo caricaturesco. Invito á mis lectores á que recuerden á las solteras ancianas que conocen, y es seguro que, fuera de algún caso excepcional, estas señoras son merecedoras

de respeto y cariño, y á veces mucho más que ciertas casadas, cuyo matrimonio ha sido una venta, y, por de contado, más que las innumerables que han hecho del vínculo matrimonial ofensa sacrilega.

Hay, además, algo que conviene observar, para no incurrir en las necedades que pasan por axiomas. ¿No es raro que nadie llame «solterona» á la bailarina ó cancionista que permanece sin contraer matrimonio y que pasa de la cuarentena? Las hay á centenares; pero una cortesana puede llegar á edad avanzadísima sin ser llamada solterona, como Ninón de Lenclos y la Dubarry... Ahora, si es persona honesta, entonces es cuando se la denigra. Es solterona, no por permanecer célibe, sino por guardar recato y pudor. Así juzgan las gentes á quienes no las deslumbran, aunque sea con su perversidad.

La llamada «solterona» es seguro que pudo casarse. No quiso hacerlo sin amor. En esto se mostró muy superior á las hembras que se casan por conveniencia. Hubo en ella y, sigue habiendo en la caducidad, un sentimiento romántico, casi místico. También amó, pero á un tipo ideal, que no se cruzó en su camino, pero para el cual hubiera reservado la más hondas de sus ternuras. Dios solo sabe de qué sacrificios y de qué heroísmos hubiera sido capaz. Y no se crea que esperaba á un ser extrahumano, á un modelo de perfección. No: su ideal hubiera sido un hombre de carne, simplemente



DON ALBERTO AGUILERA Y ARJONA
Batallador político republicano y brillante periodista, cuyo último libro «Al servicio de la conciencia ciudadana», de palpitante actualidad, está obteniendo un gran éxito

bueno, en el buen sentido de la palabra, como el poeta Antonio Machado; ó un joven de mediana cultura, pero de entendimiento claro y de lo que se llama «sentido común», y que tan poco abunda; un hombre que la comprendiera, y la infeliz no tenía mucho que comprender. Bastaba para ello ser honrado, laborioso, afectuoso, leal. ¡Ay! Tuvo desgracia; pasaron muchos hombres justos á su lado, y no la vieron; los que se fijaron en ella no merecían su abnegación inmensa. Se quedó soltera. Y se la llamó «solterona». ¿Por qué? ¿Por quién? ¡Injusticia grosera! Solterona sería, en todo caso, quien lo fuera por egoísmo, no quien se sacrifica por los hijos ajenos, como suelen hacer las ancianas célibes, quien conserva el pudor y se hace respetar. Para mí, una soltera anciana ó simplemente entrada en años es algo que merece, no sólo respeto, sino afecto muy hondo. Es una mujer que no se ha vendido al escuchar la Epístola, que ha preferido quedar soltera á casarse mal; es una mujer que hubiera podido ser madre, y que lleva escondidos los sentimientos de maternidad, y ha querido emplearlos en beneficio de los hijos ajenos, antes de corromperlos en los propios.

«La señorita doña R. H. J. falleció á los setenta años.» Yo, para recordarla, he puesto la palma de la mano sobre la frente y he evocado tiempos muy remotos. Era encantadora y adorable; pero se mostraba siempre, dentro de su alegría infantil, reflexiva y cuerda, contrastando su inteligentísima mirada con la vaga y alocada de algunas de sus compañeras y amigas. Nadie hubiera creído que había de quedarse soltera; pero sus gustos eran más finos, más exigentes, más aristocráticos. Cualquiera de sus rivales se hubiera casado con el primer gánapiro que se la hubiera puesto por delante, con tal de que la asegurase una posición, y así lo hicieron muchas. Ella no: quería algo más que garbanzos y aun que hoteles y carruajes; quería idealidad, y como hay tan escasa en el orbe, se quedó soltera. Hizo bien. En amor, como en ideas de todo género que trascienden á la conducta, debe ser proclamado el viejo lema, que renovaron los Girondinos antes de morir: *Prius mori quam faedari*.

Un hombre puede quedar soltero algunas veces, que no todas, por egoísmo. Una mujer que permanece célibe lo hace, casi siempre, por superioridad intelectual y moral. A los pies de las «solteronas» que vivieron lejos de los hombres, como la Diana cazadora y la sublime Pálas Atenea, pongo esta pluma, fatigada. Sepan que entre la turba de indiferentes ó de necios que las denigra hay alguien que las comprende y que sabe cuánto han llorado para permanecer libres de vulgaridad y de opresión en este mundo de uniones nefandas.

ANTONIO ZOZAYA

Usted puede conocer la verdad Permítame decirle gratis

Algunas de sus perspectivas del futuro, probabilidades financieras y otros asuntos confidenciales que puede predecir la Astrología, la ciencia más antigua de la Historia. Sus expectativas en la vida, su felicidad, su matrimonio, sus amistades, sus enemistades, el éxito en sus negocios, la posibilidad de recibir herencias y muchas otras cuestiones vitales, pueden ser reveladas por la gran ciencia de la Astrología.



Permítame decirle gratis los hechos principales que pueden cambiar todo el curso de su vida, y traerle el éxito, la felicidad y la prosperidad, en vez de la desesperación y el fracaso, que pueden en estos momentos estar cerca de usted. Su interpretación astrológica será escrita en lenguaje corriente, y consistirá en no menos de dos páginas enteras.

Tenga cuidado de escribir claramente al enviar la fecha de su nacimiento, su nombre y dirección. Si lo desea, puede incluir 0,50 pesetas en sellos de su país, para gastos de correo.

Esta oferta puede no volver a repetirse; de manera que le conviene proceder en el acto.

La dirección a la que debe enviar su correspondencia es la siguiente: ROXROY Dept. 1425 P. Emmastraat, 42, La Haya (Holanda). Franqueo a Holanda, 0,40 pesetas.



La indumentaria multicolor y la elegancia cada vez más refinada de los trajes de baño, atraen sobre las bañistas las miradas inquisidoras del jurado masculino. Ningún traje puede completar la elegancia y la gracia de una mujer cuya piel no sea absolutamente lisa.

Solo el TAKY, crema parisién hace desaparecer en pocos minutos y sin peligro el pelo y vello superfluos dejando la piel lisa y blanca.

Hállase en todas las perfumerías

Tubo 3'75 ptas.

Ventajas del Taky: Perfume delicioso. Efecto rápido. No se seca dentro del tubo.

Concesionario: A. G. GROLLEBO
Angeles, 1 - Barcelona

TAKY

Por qué estoy celosa de todas las mujeres bonitas



«Una mujer bonita tiene muchas ventajas en la vida, al paso que otra, por excelentes cualidades que reúna, si su tez es amarillenta, marchita, arrugada y con músculos relajados, no tiene prácticamente ninguna probabilidad de encontrar marido y carece de elementos para crearse una situación.»

Garantizamos con 10.000 pesetas que las Cremas Tokalón, las famosas cremas parisienses alimentos del cutis, contienen sustancias nutritivas especialmente preparadas (crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos, yemas de huevos emulsionados y ciertos extractos vegetales)

que, según dicen especialistas famosos, la piel debe absorber para conservarse fresca, lozana, firme y para defenderse de las arrugas. Estas cremas dan al cutis sin igual frescura y le revivifican de manera casi increíble hasta en una sola noche.

Aplicáse la Crema Tokalón rosa, alimento del cutis, por la noche, y la blanca, sin grasa, por la mañana. Garantizamos el éxito ó devolvemos el dinero.

Las Cremas Tokalón, alimentos del cutis, no se deben confundir con las ordinarias de tocador, que no contienen ningún alimento dérmico.

ESTUCHE DE BELLEZA GRATIS: Nuestro nuevo estuche de belleza conteniendo cuatro sobrecitos de polvos de tocador con espuma de crema de diferentes matices y tres tubos pequeños de Crema Tokalón alimento para el cutis, le será enviado gratis contra remesa de una peseta para gastos de envío. Dirigirse Laboratorios Viñas, Sección 15-P, Claris, 71, Barcelona.



¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ**

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la

Neurastenia, Impotencia (en todas sus manifestaciones), pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**,

más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual

propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

DOLOR DE CABEZA

NEURALGIAS y JAQUECAS desaparecen en cinco minutos con la

HEMICRANINA del DR. M. CALDEIRO 2.50 ptas. Pídanse Farmacias



HERNIAS Médico Ortopédico

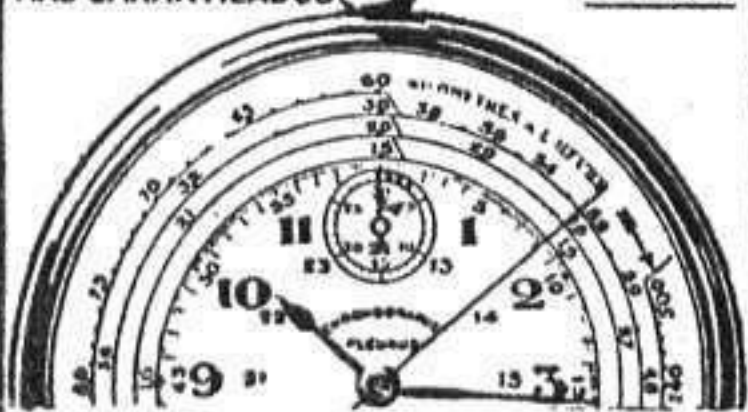
Augusto Figueroa, 8. Bragueros científicamente y aparatos ortopédicos para mal de Pott, escoliosis, parálisis infantil, narices deformes, pies planos, brazos y piernas artificiales, aplica J. Campos. Único médico ortopédico.—MADRID.

REUMA curación por los métodos Inglés y Alemán. Consulta moderna, Churruga, 25.—Madrid. Tratamiento completo 50 pesetas

CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS

FLEURUS

LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MÁS GARANTIZADOS



PIDAN HOY MISMO

CATALOGO

ILUSTRADO GRATIS SIN COMPROMISO

PARA V.D. A SESE

APARTADO 111 SAN SEBASTIAN DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA



NOTAS LITERARIAS EN PROSA Y VERSO

DE MI PUEBLO

Los últimos románticos

LA aldea tiene un retablo, el retablo vivo de ese casino donde nos jugamos el café á cara ó cruz el caballero Dehesa y el cronista. Allí se hace el desfile de lo pintoresco, de lo interesante. Surge el pollo estilizado, que trae el último modelo de La Física, una sastrería rumbosa de *boulevard*, sastrería de los que van á la Sociedad de las Naciones. También acude el hombre boquiabierto del criterio espiral; otro hombre que sufre con emoción las salidas de la sota y los efectos del juego; otro que tiene la manía de que se le caen las botas de los pies, y anda siempre tirando de los cordoncillos... Señores graves que hablan al oído pretendiendo que la Humanidad pierda la trompa de Eustaquio y el caracol; señores que rien mucho, hasta romper las «ternillas», porque les hacen mucha gracia los chistes... Todo un mundo pequeño y variado, capaz de revelar el archivo psicológico de la raza humana... Casino de aldea, recurso de recreos forzados, como son el tresillo, la tertulia, la lectura de los periódicos, cinco, seis, siete veces, hasta aprender de memoria los anuncios, los telegramas y las esquelas de los pasajeros de Caronte, nuestro ilustre barquero.

* * *

El día de hoy ha sido de más vibración... El casino ha recibido la visita de dos seres estrambóticos, optimistas, quijotescos. Traen la indumentaria de Barrio Latino, deshilada y descolorida. El caballero enjuto, como su abuelo don Quijote, presume de soldado aventurero, de aventurero romántico. Ella, la princesa maltrecha, de tanto visitar aldeas zafias y burlonas, feucha por el triste elemento de los años vividos, bajo su gorro de color escondé su fisonomía lejana de artista, quién sabe si fisonomía de *miss Regina*, *ecuyère* famosa, ó de Berta lírica, dueña de la palabra... Tan sin compostura traen ambos viajeros, que parecen haber caído en el diván de este casinito como fin de un viaje largo, emprendido en galeras de los tiempos de *Figaro* y terminado ahora en autobús... Indumento de independencia de guardarropía... O son dos románticos que todavía no han muerto en los acechos burlones de la vida dinámica, ó quieren parecerlo, para atractivo de quienes han visto estos tipos adecuados por la literatura fascinante.

Disfrute a la moderna
Adquiera un moderno y
perfecto aparato radio-
fonógrafo Atwater Kent y
las horas se le volverán
minutos escuchándolo

**ATWATER
KENT RADIO-FONOGRÁFO**

AUTO ELECTRICIDAD
S. Agustín, 3 - Madrid

Barcelona - Valencia - Sevilla - Bilbao - Alicante



El piano habla... La «señora de Merimé» manotea en el teclado, y hasta cierto punto nos envía las figuras gráciles de las princesas de nuestra imaginación, el recuerdo de las novias que tenían el papá comandante, y se entusiasmaban interpretando á Albéniz... Aquí, en el casino, sigue el tresillo y sigue el retablo... No impresiona nadie; la música sólo es el pretexto rítmico para el baile, la bulla acompasada para que en el casino se abrace cordialmente la juventud incubadora de la futura aldea... Terminó la dama maltrecha..., y sonaron dos palmadas, igual á las que se emplean para llamar al camarero...

Frialdad en el retablo... Las últimas notas escaparon por el agujero de la estufa á la calle. El quietismo pueblerino no comparte las ilusiones de la bohemia musical, errante bohemia que hace de los músicos una raza virtuosa...

Altivo se alzó el caballero; enhiesto, con los bigotes de académico, recitó una leyenda: «Señores: acaban de escuchar ustedes á la señora Merimé, mi ilustre hermana... Primer premio del Conservatorio... Figura internacional reconocida por todos los públicos...; 175 francos por sesión en el Salón de Conciertos de París.»

Silencio... Las botas humilladas por el sol y el aire, la gamuza sucia que los cubre, el gesto malparado del caballero, indican la triste pirueta... La dama se recoge en éxtasis de gloria, proporcionada por su genti! embustero, cantador como nadie de las proezas mil y de los mil méritos. ¡Qué dulce panal, donde se puede criar esa miel de la mentira para verdad! Los aldeanos, burlones, se han reído por lo bajo. París, Conservatorio, grandes públicos, gloria ilustre... Carreteras blancas, posadas en el camino, ladridos de perro, limosnas de casinos rurales, botas rotas y humilladas, miseria y dolor curado por esa suprema inyección de gloria recitada enfáticamente...

Vuestra vida es heroica... Desgastados por

el aire y el sol como los cartones y las figuras de los tiempos viejos, todavía os quedan ganas de venir aquí á este pueblo absurdo, donde las casas no se blanquean y se ornamentan las escenas de la vida con barrizales, á traer vuestras augustas glorias de *madame* forjadas por el acompañante gentil...

Vuestro romanticismo es el último que llega á estos lugares. Bien vale la pena de que os creáis que somos cándidos admiradores, y por ello os llevaremos á la posada, donde el rocinante se quedó atado, para que las manos de esa ilustre artista venida desde Europa á este nuestro regazo reciba unas flores, ramillete de un jardín donde pasean todas las noches los fantasmas de ese mundo de sentimentalismo que ya ha fenecido.

B. GARCIA MENENDEZ

POESÍA

Sentimiento;

sentir todo, lo que sea;
que aquello que el ojo vea
lo digiera el pensamiento.

Sentir,

que es lo mismo que pensar;
meditar,
que es lo mismo que vivir.

Ojo que ve solamente
sin sentir lo que ha mirado,
es ojo turbio, empañado;
es corazón que no siente.

Sutileza en el mirar:

eso es todo; esa es la vida;
ahondar mucho, mucho ahondar;
que el ojo llegue á atrapar
la imagen que pueda estar
tras de una cosa escondida.

Lo exterior no importa nada;
lo que vale es lo interior;
la almendra que está encerrada
en el fruto es lo mejor.

La semilla; la verdad
de cada cosa; el porqué;
aquello que no se ve
perdido en la obscuridad.

Nada de filosofía

para hallarlo, no; emoción;
la inquisición grave y fría
entumece; poesía;
todo fuego el corazón.

Pensamiento;

meditar, sí, en lo que sea;
pero que siempre la idea
nos nazca del sentimiento.

FERNANDO LOPEZ MARTIN

FORRO PARA FRENO

Fycoe

EL MEJOR

SEGURO CONTRA ACCIDENTES

**NO HAY
FRENO EFICACES
SIN
BUENOS FORROS**

AUTO ELECTRICIDAD

Barcelona: Calle de la Diputación, 236
Madrid: San Agustín, 3
Valencia: Conde de Salvatierra, 41
Sevilla: (U. Blanes) Trajano, 20
Bilbao: (Beltrán Casado y C.) Henao, 9

**ACEITE DE RICINO
AROMATIZADO ERBA**

*Un purgante delicioso
para parturientas y niños*
Pídase en todas las farmacias



Cazadores

no salgais de caza esta temporada sin la célebre
ESCOPETA DE PRECISION

marca "QUILLET". La más perfecta y más robusta en calidad de materiales que ha producido una de las primeras manufacturas del mundo. Un arma sólida, segura y elegante, para toda la vida.

Nada de pago adelantado

20
meses de crédito



Nº 6

Escopeta "QUILLET", sistema Hammerless, báscula Anson & Deeley, cañones de acero especial Ougrée Marthaye, derecho liso, izquierdo chokebored, piezas con grabados de alegorías de caza, temple blanco, caja de buen nogal forma pistolet. Escopeta muy recomendable, tanto por su solidez como por su presentación y peso bien proporcionado. (Probada para polvoras piroxiladas).

**DE PRECISIÓN MATEMÁTICA
CONCEDEMOS EL DERECHO DE DEVOLUCIÓN A LOS 8 DÍAS CASO DE NO CONVENIR.
CADA ESCOPETA LLEVA SU CORRESPONDIENTE CERTIFICADO DE PRUEBA**

PRECIOS Y CONDICIONES

Nº 5 240 pts. a plazos de 12 pts. al mes - Al contado 210 pts.
Nº 6 250 pts. a plazos de 12.50 pts. al mes - Al contado 220 pts.
Nº 7 270 pts. a plazos de 13.50 pts. al mes - Al contado 235 pts.



Nº 5

Escopeta "QUILLET", palanca cimera, triple cerrojo, transversal cuadrado y orejas de refuerzo, cañones de acero especial Ougrée Marthaye, el derecho liso, izquierdo Chokebored, desarme a resorte, llaves de retroceso y encajadas en la báscula, banda labrada, piezas grabadas y templadas, percutores dorados, caja de nogal forma pistolet. Construcción sólida y esmerada. (Probada para polvoras piroxiladas).



Nº 7

Escopeta "QUILLET" sistema Hammerless con Platinas, triple cerrojo, transversal cuadrado y orejas de refuerzo, cañones de acero especial Ougrée Marthaye, cañón derecho liso, izquierdo chokebored llaves finas encajadas en la báscula, piezas con temple jaspeado y bonito grabado, caja de hermo nogal forma pistolet. Fabricación intachable, buenos ajustes y esmeradísima presentación. (Probada con polvoras piroxiladas) (Plomeo inmejorable).

BOLETIN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Establecimientos QUILLET, S. A., una ESCOPETA DE CAZA "QUILLET" n.º _____ conforme a su descripción y por el precio de Ptas. _____ que me comprometo a pagar por plazos mensuales de Ptas. el primero a la recepción y los otros cada mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe de la prenda se considerará ésta en calidad de depósito en poder del comprador.

Al Contado _____ Ptas. (Borrar el modo de pago que no se escoja) FIRMA _____

Nombre y dos apellidos _____

Edad _____

Profesión _____

Dirección del empleo _____

Calle _____

Población _____

Provincia _____

Estación _____

Fecha _____

Nº de
15 céntimos

M. G. 20-8-1930

Córtese ó cópiese el boletín y mándese a los Establecimientos QUILLET, S. A., Apartado de Correos, 476. -BARCELONA

Establecimientos QUILLET, S. A. - Mallorca, 237 bis. - BARCELONA

DELEGACION EN MADRID: CHURRUCA, 15, BAJOS



OVOMALTINA *fria*

La Ovomaltina se disuelve también en leche o agua frías, pero más lentamente que en líquidos templados. Preparada en frío, la Ovomaltina conserva el mismo valor nutritivo y fortificante que disuelta en líquidos calientes, y ofrece además la delicia de las bebidas frías en verano; nada tan agradable, ni más digestible, ni mejor indicado que un vaso de Ovomaltina fría en substitución de la mayoría de los refrescos que se consumen en verano y que no tienen ningún valor nutritivo ni fortificante.

La preparación de la Ovomaltina fría es más rápida si se utiliza la coctelera americana que ofrecemos gratuitamente contra recibo de 1 etiqueta de Ovomaltina más 1 pta. en sellos de correo para gastos de envío.

Representante:

José Balari Marco - Calle Valencia, 305 - Barcelona

Urinarias

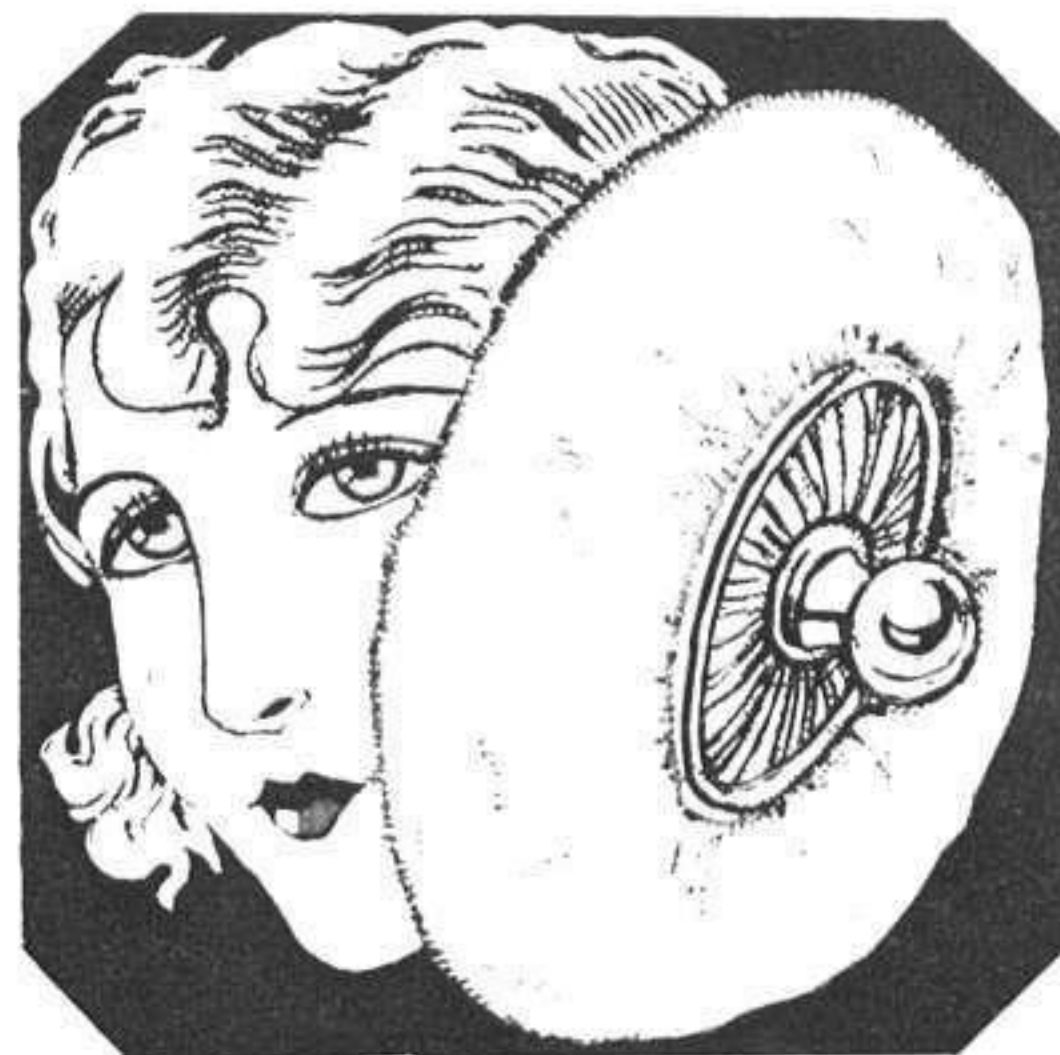
(Ambos sexos)

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la b'enorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias, en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante unas semanas, cuatro ó cinco Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis á A. García. Alcalá, 85. Madrid. Precio: 16,25 pesetas.

Lo más eficaz, cómodo,
rápido, reservado
y económico.

¿CUANTAS VECES SE PASA USTED LA BORLILLA POR LA NARIZ?

Saque la cuenta



Ni una sola, entre diez mujeres, sabe cuántas veces al día se pasa la borlilla por la nariz y por la cara. Saque un día la cuenta, y al siguiente emplee los polvos Petalia de Tokalón, los famosos polvos parisienses. Si no está satisfecha de la manera cómo se conserva la tez suave y fresca durante todo el día, mande la cajita al almacén y le devolverán el dinero.

Los polvos Petalia de Tokalón se adhieren al cutis por la espuma de crema que contienen. La brillantez de la nariz y las huellas grasientas de la cara desaparecen completamente. La espuma de crema impide también que los polvos absorban la humedad natural de la piel y, por consiguiente, que ésta se apergamine, se arrugue, se marchite y que se dilaten los poros.

Muchas bellezas insignes de Francia, Inglaterra y América emplean los polvos Petalia de Tokalón, pues con ellos obtienen la tez radiante de que están tan orgullosas.

Los compactos Tokalón contienen ahora la famosa espuma de crema. Los polvos y el colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.



PUBLICITAS, S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

Crearé,
redactaré,
dibujaré,
y publicaré
sus anuncios

Pida presupuestos gratis

MADRID

AVENIDA CONDE PEÑALVER, 13

APARTADO 911 • TELEFONOS 16375 Y 14908

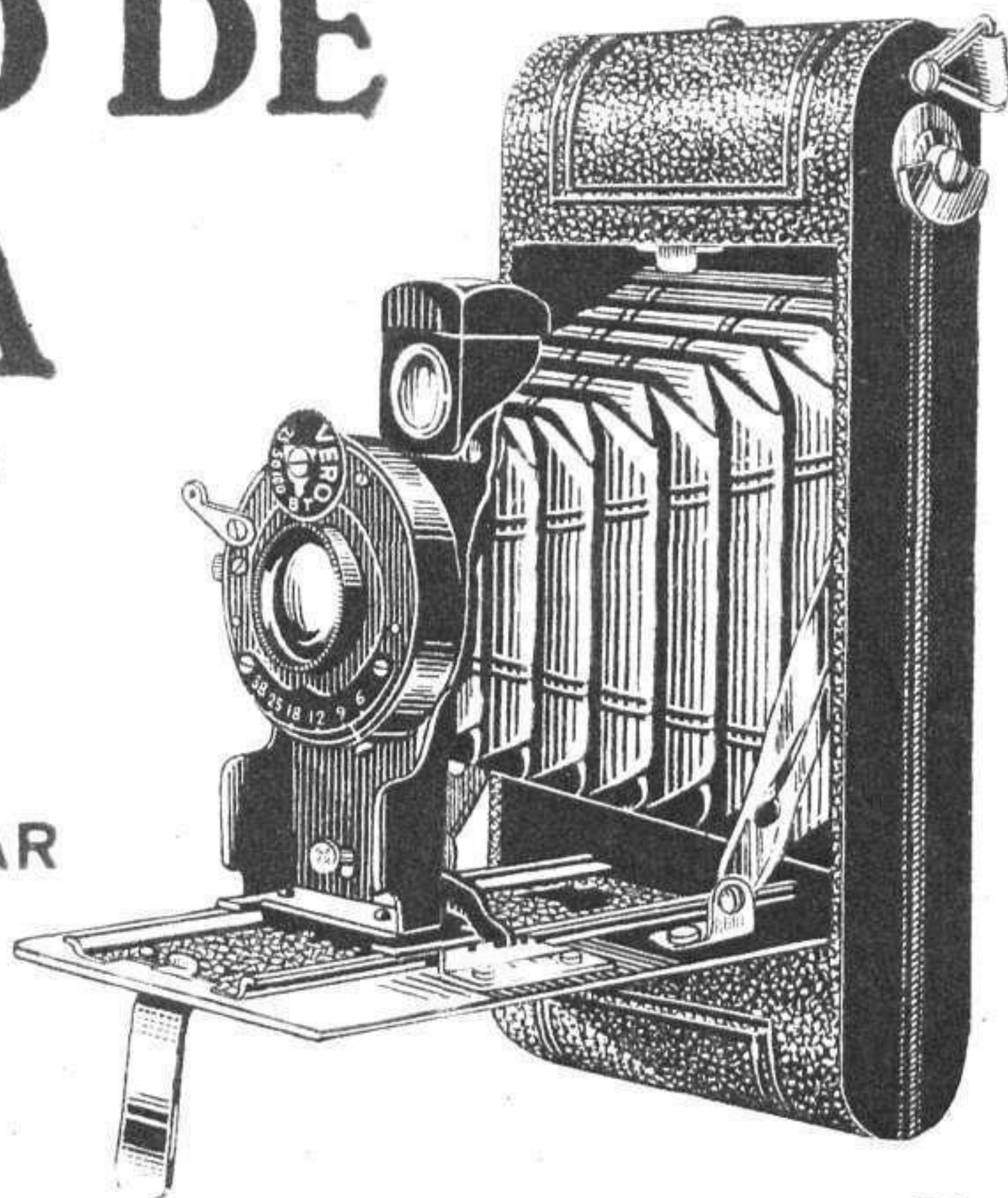
APARATO DE PELÍCULA

marca "QUILLET"

Objetivo RODENSTOCK-TRINAR

(SE CARGA EN PLENA LUZ)

Espléndidos resultados de
RELIEVE Y CLARIDAD



21 MESES DE
CRÉDITO

DIRECTO DE DEVOLUCIÓN A LOS OCHO DÍAS
EN CASO DE NO GUSTAR

NADA DE PAGO ADELANTADO

8 PESETAS
AL MES

Esta Cámara «QUILLET» para película tamaño 6 x 9, de alta precisión por todos conceptos, está fabricada cuidadosamente con materiales de primera clase. Al lanzar al mercado esta excelencia fotográfica hemos aplicado a su construcción nuestros profundos conocimientos en la materia, y a fuerza de sacrificios hemos obtenido este aparato, inmejorable desde el punto de vista técnico y práctico.

Es un aparato exacto, elegante, de reducido tamaño; ventajosas condiciones que se traducen en completa nitidez en las fotografías; máxima seguridad en el trabajo del aficionado o profesional; presentación excelente; signo de buen gusto por parte del poseedor del aparato «QUILLET», y mínima molestia, pues, aparte de haber reducido en lo posible su peso, su volumen permite llevarlo en el bolsillo hasta el momento en que deba utilizarse.

CARACTERÍSTICAS:

Caja de material ligero. Portaobjetivo extraordinariamente sólido, en forma de U, esmaltado en negro, en una sola pieza. Enfoque automático al infinito, con escala para todas las distancias. Tiene disposición muy rápida para la prueba, manipulación simple, compendiada y ligera. A pesar de su precio bajo, la Cámara «QUILLET» ha sido trabajada con el mayor esmero. Caja de metal ligero. Visor rotativo grande y claro. Cubierta del mejor cuero, así como el fuelle.

Optica Rodenstock-Trinar 1:6.8, foco 105 mm. Obturador «Vero» graduable a dos tiempos y tres instantáneas: 1/25, 1/50 y 1/100 de segundo.

Plataforma del aparato esmaltada en negro con guía y herrajes niquelados.

Dos tuercas para trípode.

Disparador de cable y por palanca.

PRECIO del aparato

**LIBRE DE TODO GASTO DE
PORTES Y EMBALAJE**

**168 ptas. a 8 ptas. mensuales
Al contado: 145 ptas.**

M. G. 20-8-1930 **BOLETIN DE COMPRA**

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Establecimientos QUILLET S. A., un APARATO FOTOGRAFICO DE PELICULA «QUILLET», por el precio de ptas 168, que me comprometo a pagar a plazos mensuales de 8 ptas., el primero a la recepción y los otros cada mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe total del aparato, lo consideraré en calidad de depósito en mi poder.
AL CONTADO: 145 PTAS.

Nombre y dos apellidos

Edad

Profesión

Dirección del empleo

Domicilio

Localidad

Provincia

Estación f. c. más próxima

FIRMA

Sello móvil

de

15 céntimos

ENVÍO INMEDIATO FRANCO DE PORTE Y EMBALAJE

Córtese o cópiese el boletín y mándese a los Establecimientos QUILLET, S. A., Apartado de Correos, 476. -BARCELONA

Establecimientos QUILLET, S. A. - Mallorca, 237 bis. - BARCELONA

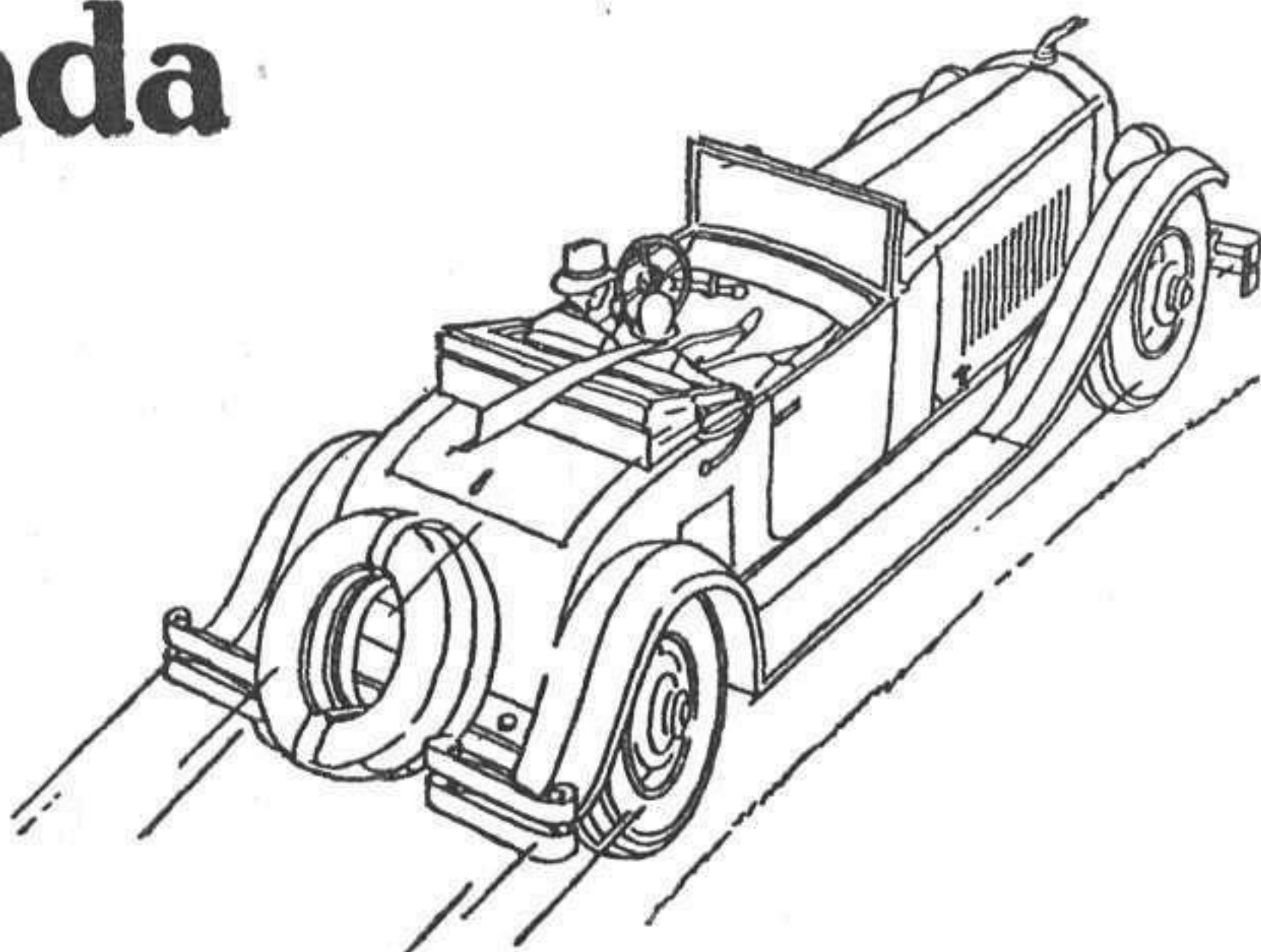
DELEGACION EN MADRID: CHURRUCA, 15, BAJOS

¡Una fórmula práctica y comprobada

+ + =

para 50.000
kilómetros

de placer automovilístico!



Cualquier buen coche + Cuidado razonable + Uso regular del Mobiloil = 50.000 kilómetros, conservando en cada uno la agradable sensación de "coche nuevo"

En la fórmula que precede hemos puesto en palabras sencillas algunos hechos notables que nuestros ingenieros han comprobado.

En pruebas de grandes recorridos, en malos caminos y carreteras asfaltadas, en los autódromos y en los laboratorios, se ha comprobado que el Mobiloil resiste más y se consume más lentamente que otros aceites.

Estas pruebas además han demostrado que vaciando y rellenando regularmente el carter, además del cuidado necesario, Mobiloil conservará en su motor la sen-

sación de "coche nuevo" durante 50.000 kilómetros por lo menos. Mobiloil ha conservado esta sensación en muchos motores que se han puesto a prueba, durante más del doble de esta distancia.

Mobiloil, el aceite de calidad universalmente escogido, es elaborado por la Vacuum Oil Company, la Compañía más importante y más antigua especializada en lubricantes.

VACUUM OIL COMPANY

Sociedad Anónima Española

Gargoyle



Mobiloil

Para mayor seguridad, compre siempre en latas precintadas y fíjese bien en que el precinto esté intacto

Año XX  Núm. 981
20 de Agosto de 1930
Revista popular ilustrada

MUNDO GRAFICO



FIESTA MARÍTIMA EN CALDETAS
La madrina de una de las piraguas recientemente bendecidas, llevada en triunfo (Fot. Gaspar)



Fachada principal de la iglesia de San Sebastián, por la calle de Atocha

EN el corazón del Madrid romántico—porque ha de saberse que para clasificar su población pasada Madrid tiene varias zonas que son manola, chispera, romántica y aristócrata—está enclavada, desde hace cosa de cuatro siglos, la iglesia de San Sebastián, templo que fué muy venerado por nuestros abuelos y lo sigue siendo por sus nietos.

De este templo dijo el insigne Galdós, en su primorosa novela *Misericordia*, que tenía dos caras, como las personas febles y tornadizas, refiriéndose á sus dos entradas por las

calles de Atocha y de las Huertas, que durante algunos años del pasado siglo se llamó de Máiquez.

Data esta mansión de Dios en la tierra de los luctuosos y beatíficos tiempos de Felipe II, pues que fué fundada en 1580, tomando la advocación de una ermita que había en el terreno que actualmente ocupa la plaza de Antón Martín.

La entrada principal es la que corresponde á la calle de Atocha, y diz que antaño era de tan mal gusto—muy malo tenía que ser

para superar á la que ha llegado hasta nosotros—, por los excesos de la escuela churrigüesca, que el poeta de circunstancias y capellán de las Arrepentidas, don Jacinto Gregorio de Salas, el que cantó á todas las veleas de Madrid, escribió por vía de sátira, encarándose con la imagen de este mártir:

*Santo de tanto valor,
¿qué haces en tal frontispicio?
Yo considero en rigor
que á no estar en el Hospicio,
no puedes estar peor.*

A la inspiración satírica del inocente clérigo siguieron otras por el mismo estilo, sin que en ninguna lograra verse un adarme de ingenio, y á tanto parece que llegaron las burlas y las veras, que el párroco, para no dar ocasión á más pullas, que sin querer se entraban de lleno por las puertas de la herejía, se determinó á picar la portada, dejándola tal y como está en la actualidad.

La parte que corresponde á la calle de las Huertas era el cementerio parroquial, y todavía puede verse en la entrada de la iglesia un azulejo, que dice: «Zimenterio de San Sebastián.»

Como la feligresía de esta antiquísima parroquia tenía el honor de haber entre sus vecinos lo más florido del ingenio y del teatro desde el siglo XVI hasta el XIX, he aquí que el atrio y la bóveda del dicho templo vinieron á ser panteón de los más ilustres poetas de aquellas edades; y cuando en los comienzos del siglo XVII fundaron los actores la Hermandad de la Novena, su capilla sirvió de postrer dormitorio á los más insignes cofrades de la carátula, hasta que en 1809, por higiénica disposición del Rey José, ahora nuevamente vulnerada, dejóse de enterrar en las iglesias.

Lope de Vega, Ruiz de Alarcón, Vélez de Guevara, don Ramón de la Cruz, García de la Huerta, formaron el censo de aquella barriada, y al cabo de sus días vinieron á dar con sus cuerpos en el seno de la iglesia, que, poco amante de sus hijos, cuando sus deudos dejan de pagarles el alquiler de la postrera morada, los desahucia como si fueran mortales morosos. Por eso á la hora de hoy están perdidos los restos del *Fénix de los Ingenios*, que fueron arrojados al



La iglesia de San Sebastián, por la calle de las Huertas



Interior de la iglesia de San Sebastián

(Fots. Cortés)

tico y literario es el verdadero florón de España. Enfrente—donde ahora se alza la casa que perteneció á los condes de Tapa, en la que por el entonces se llamaba calle del Viento y hoy lleva la advocación del patrón de la parroquia—estuvo la famosa Fonda de San Sebastián, y fué el primer círculo literario de Madrid—resabio de las Academias aristócratas y poéticas que comenzaron en el siglo anterior y fueron desapareciendo al fundarse la Academia de la Lengua—, donde acudían casi asiduamente los Moratines, Iriarte, Cadalso, García de la Huerta, Forner, Signorelli y todos cuantos en el mundo de las letras tenían alguna significación.

Desde la ventana del entresuelo, en donde celebraban sus reuniones y torneos críticos, los eruditos tertulianos vieron algunas de las repugnantes «mondas» que se llevaban á cabo en el atrio, sin que les ocurriera más comentario ni protesta que escribir un poema burlesco.

Muchas y notables cosas pudieran dejarse apuntadas de esta parroquia, porque, en verdad, es de las que tienen más bello historial, tanto, que á veces entrase con mucho garbo por las callejuelas de la tradición. La capilla de la Virgen de la Novena es por sí sola un capítulo de leyenda religiosa, que tiene innumerables devotos durante la tarde del Jueves Santo.

Yacen bajo sus losas, aunque en informe montón, por obra y desgracia de aquellas macabras limpiezas, María Lavenant, la *Tirana*, la *Caramba*, María Hidalgo, María Ignacia Ibáñez, aquella linda prometida del poeta Cadalso, que éste intentó desenterrar á los ocho días de haber sido sepultada.

En la capilla del Cristo de la Fe—vulgarmente llamado el Cristo de los Guardias—se hallan enterrados, sin que se sepa el lugar preciso, el autor de *La casa de Tócame Roque*, *Manolo*, *El muñuelo*, y su hermano don Juan, aquel notable artista, hoy casi desconocido, que dibujó la magnífica colección de tipos y trajes españoles que nos permiten conocer con todo detalle la indumentaria de aquellos abuelos nuestros que fueron lealísimos súbditos del Rey Don Carlos III.—DIEGO SAN JOSE

vertedero de los Caños de Alcalá, y algún tiempo después los de sus otros hermanos menores, pero que en la república de las Letras también contribuyeron á dorar eternamente aquella centuria, que si es cierto que en lo político fué un verdadero desastre, en lo artis-

BELLEZAS DE VALENCIA

LOS JARDINES DEL REAL



Retrato del general don Javier Elío, que se conserva en el Museo de Pinturas, de Valencia

miento de su segunda esposa, la Reina doña Violante, y cuando con más desembarazo podía consagrarse á los amores tan largo tiempo sostenidos con la célebre doña Teresa Gil de Vidaurre, á quien había dado los encantadores jardines y casa de la Infanta mora Zayda, situados en la misma margen del río y no distantes del histórico Real.

Su hijo don Pedro I de Valencia, III de Aragón, llamado *el Grande*, distraído en continuas guerras durante los diez años de su reinado, sin embargo de haber vivido algunas temporadas en este palacio, no consta que hiciese en él obra alguna de consideración.

La dispuso y continuó su hijo y sucesor, don Alfonso I, prosiguiendo las que dejó principiadadas su augusto abuelo *el Conquistador*, aunque no llegó á disfrutarlas, por su corto reinado

que tanto influyó en la elección, ya por complacer al Infante don Alfonso, su hijo. Cuando este Príncipe, por muerte de su padre, subió al Trono en 1416, bajo el nombre de Alfonso III de Valencia, eligió este palacio para la majestuosa fiesta de su casamiento con su prima hermana doña María, hija de don Enrique III de Castilla. Sucedió á don Alfonso III su hermano don Juan II, Rey que era de Navarra, y tanto éste como su hijo don Fernando I de Valencia continuaron las mejoras iniciadas por sus antecesores.

La Reina doña Ursula Germana de Foix, sin embargo, fué la que puso este palacio en el grado de magnificencia y esplendor en que lo encontraron los Reyes de la dinastía austriaca, pues su época se señala como una de las más prósperas y felices en punto á fausto y construcciones.

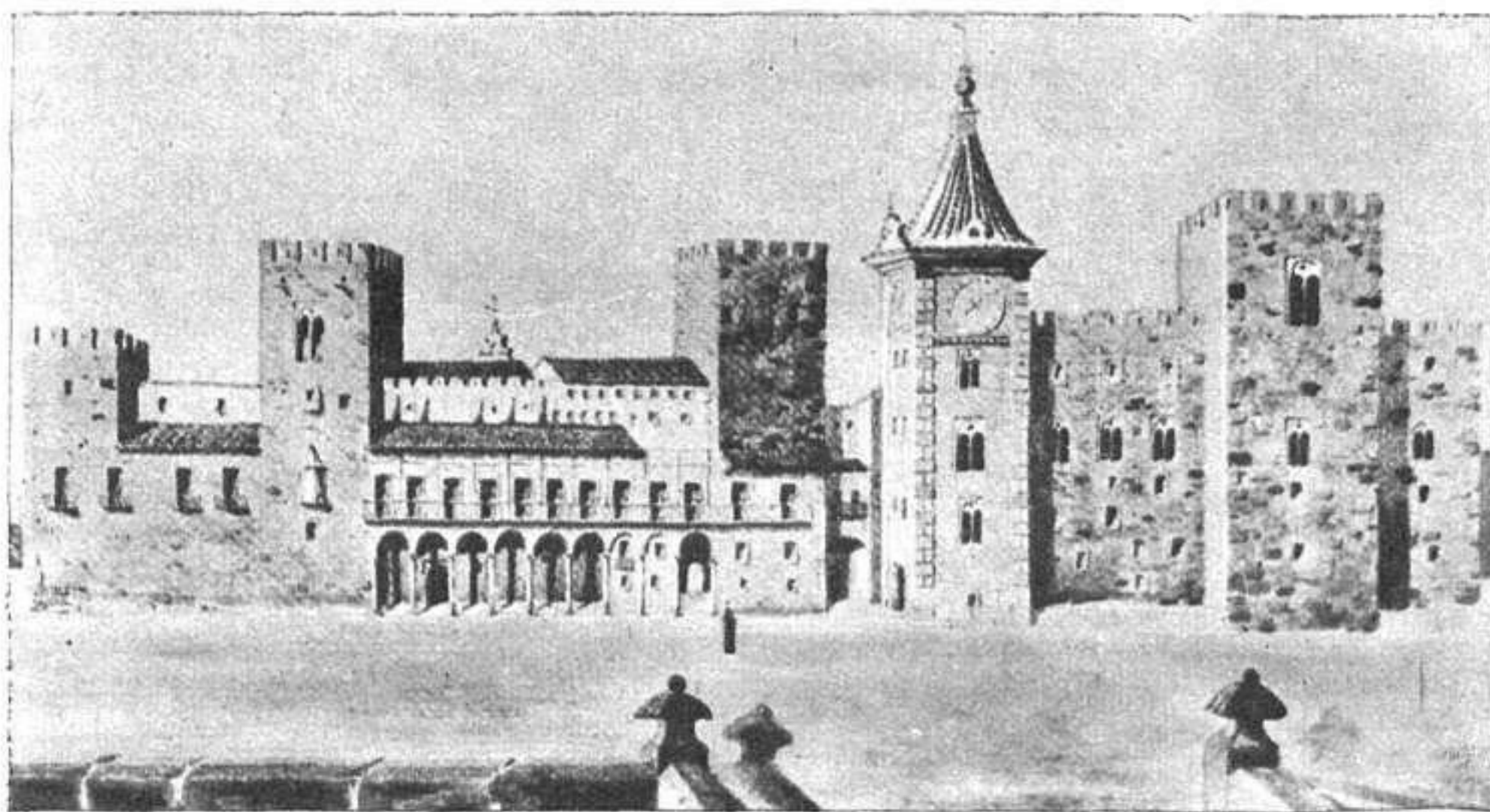
Ocurrido en 1536 el fallecimiento de esta Reina, estuvo abandonado el palacio algún tiempo, hasta que habiendo regresado el duque de Calabria á residir en él, dió conocimiento de su estado al Rey Emperador, que lo mandó repasar y componer en todo el esmero. Felipe II de Castilla, en el viaje que

DE ninguna de las épocas célebres de su historia guarda Valencia tantos ni tan indelebles recuerdos como de la de su conquista, en 1238, por don Jaime I de Aragón, porque desde entonces comenzó su verdadera era de civilización.

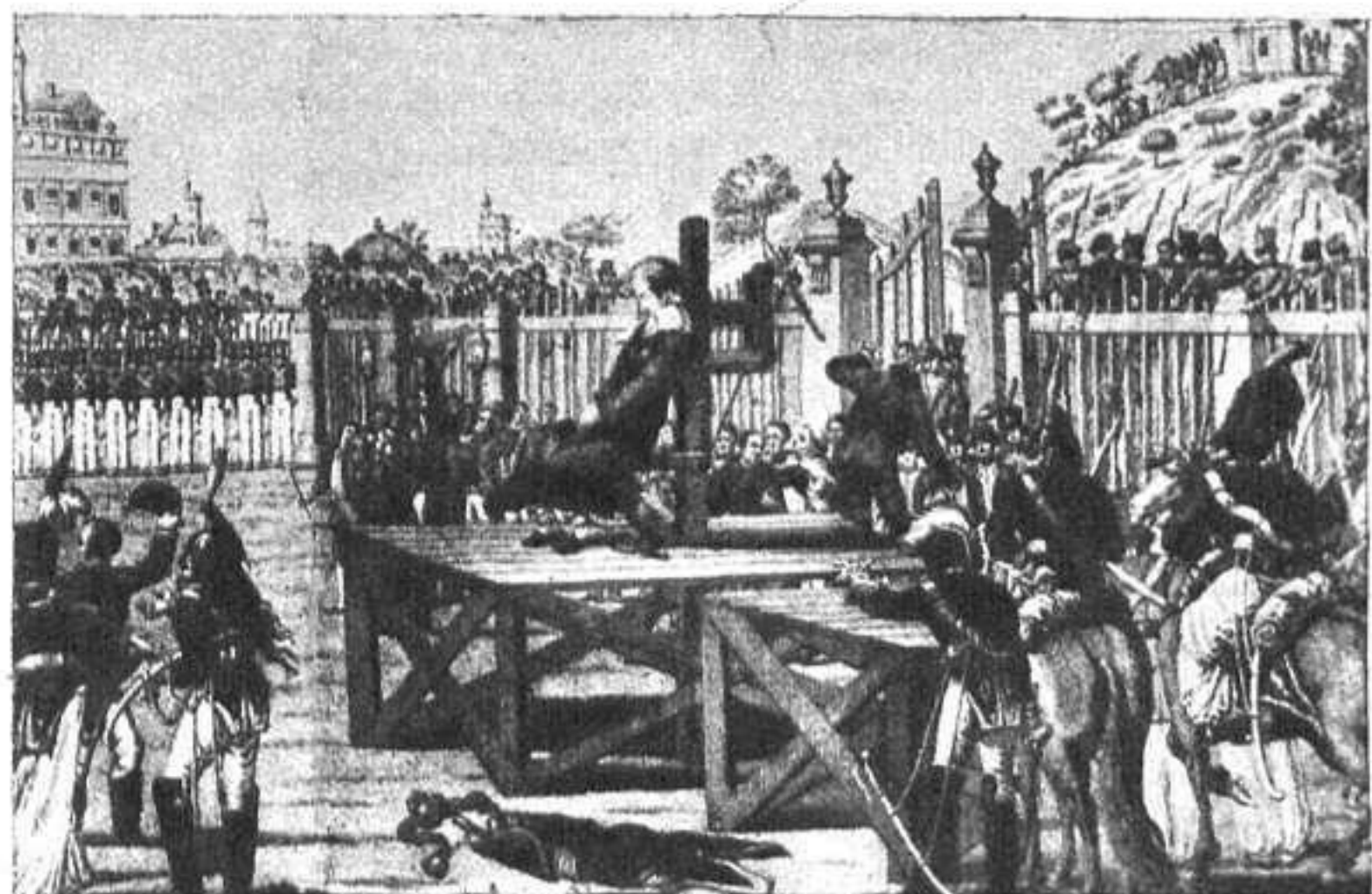
Uno de los puntos que conserva esa memoria es el llamado Jardín del Real, porque allí estuvo el Real, ó campamento del Rey *Conquistador*, cuando puso sitio y tomó á Valencia.

Antes de la conquista existía en aquel lugar una casa de recreo ó palacio que había sido del Rey moro Alí-Bufat-Muley. El sitio fué muy del agrado del Monarca aragonés por su deliciosa situación y amenidad; así que, ganada la ciudad el martes 28 de Septiembre de 1238, no olvidó la hermosa quinta donde había residido durante el sitio, y la reservó para sí.

Don Jaime ensanchó el palacio y agrandó los jardines, eligiéndole como su residencia de placer, mayormente después del falleci-



El Palacio del Real en 1762, según una lámina de la época



Ejecución del general Elío, al pie de las pequeñas lomas que él hizo formar con los escombros del Palacio del Real, según atestigua este grabado

de seis años. Su hermano don Jaime II y el hijo de éste don Alfonso II habitaron de continuo esta residencia, y hasta celebraron en ella las Cortes de 1301 y 1329.

Elevado al trono por consecuencia del compromiso de Caspe don Fernando I de Aragón, vivió en él algún tiempo, ya por estar cerca del santo fray Vicente Ferrer,

hizo á esta ciudad en 1560, mandó á su maestro racional, don Juan Gerónimo de Romaní, que remitiera á don Juan de Ayala, gobernador de Aranjuez, naranjos, limoneros y otros frutales de los viveros y almácigas de los jardines de este palacio, para hermosear los de aquel sitio, y se remitieron tres mil plantas en el año 1564 y otras tantas en el siguiente.

Felipe III celebró en este real palacio sus fastuosos desposorios con doña Margarita de Austria, en cuya ocasión el brillante séquito de ambos contrayentes, compuesto de lo más distinguido de sus respectivas cortes, pobló espléndidamente, y acaso por última vez, los anchurosos salones del alcázar. Tan precioso monumento, en que muchísimas exquisitas obras de arte, una fastuosa decoración y el recuerdo de todas las glorias y sucesos transcendentales de la historia de Valencia se encerraban entre sus paredes, fué derribado en 1810, con el fútil pretexto



El pequeño parque que formó el general ajusticiado, que vulgarmente era llamado «Las montañitas de Elío...»

puertas de las casas; el día, caluroso y sereno, pero con una calma sombría. Elío marchaba con firmeza hacia el patíbulo, á cuyo pie se hallaban formados en círculo los piquetes de los tres batallones de la milicia, pues la fuerza restante estaba en varios puntos de la ciudad sobre las armas; el provincial de Ciudad Real y algunas compañías del regimiento de España. Subido al tablado, pero siempre con serenidad, le degradó el teniente del Rey don Mariano Medrano, que hacía las veces de sargento mayor. Practicado este acto, siempre tan doloroso para un militar, le vistieron la túnica, que el reo se acomodó por sí mismo. Poco después, Elío dejó de existir.

Este lugar quedó, poco después de la muerte de Elío, en un abandono tan grande, que era imposible transitar por él. Poco á poco ha sido más cuidado, extendiendo su reducida dimensión hasta ser convertido en un gran parque, orgullo del ciudadano y admiración del visitante, que ve en los Jardines del Real un trozo del maravilloso tapiz que forman los jardines valencianos...—VICENTE VIDAL CORELLA

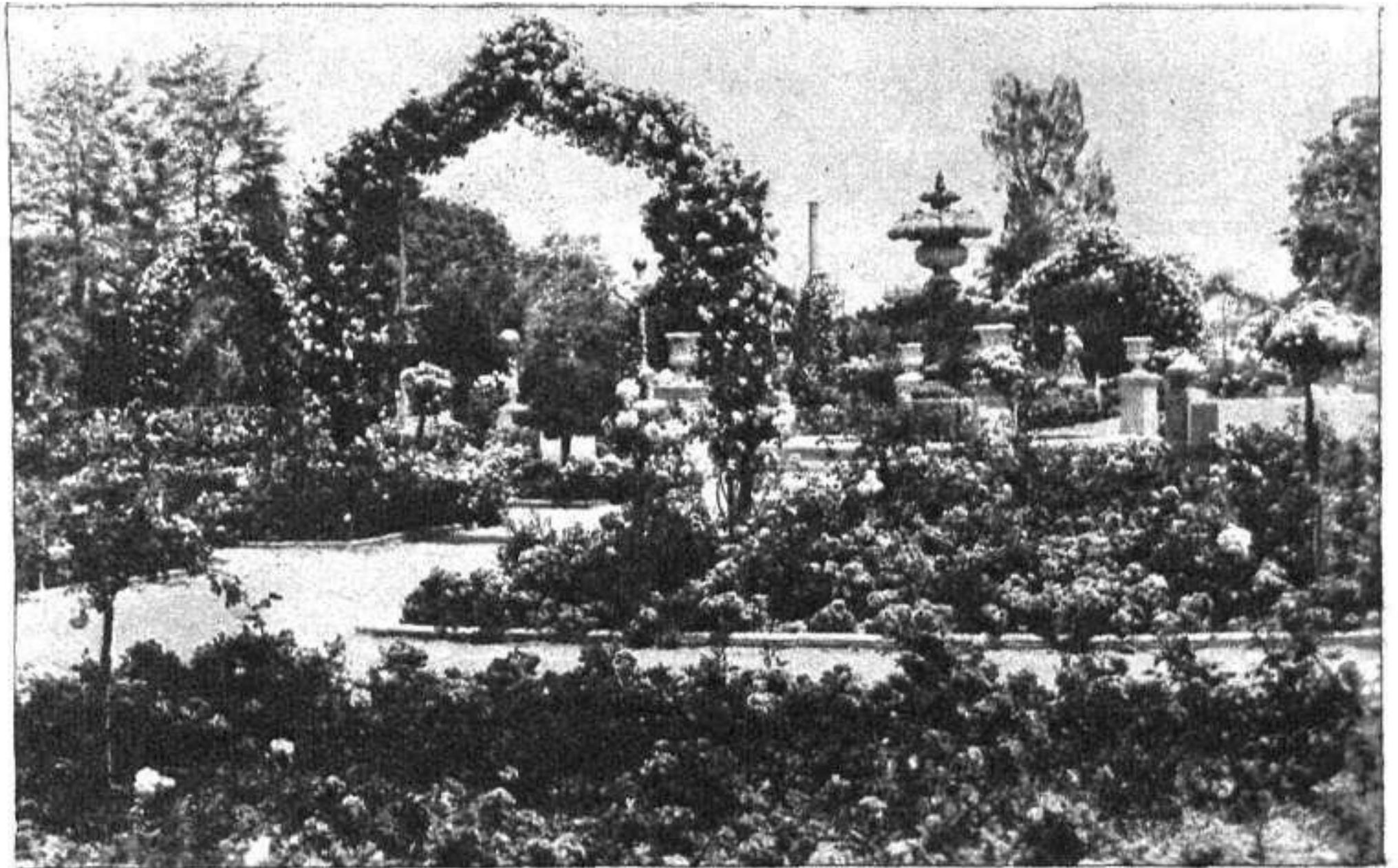
de que las tropas francesas podrían allí fortificarse si ponían sitio á la ciudad.

Los informes restos de este palacio fueron más tarde reducidos á jardín, y de sus ruinas resultaron las llamadas «montañitas del general»; nombre que les quedó de don Javier Elío, que las formó en 1814, amontonando los escombros que afeaban aquel paraje y plantando pinos y otros arbustos propios del monte, que vegetaron lozanamente.

Ocho años después, el general Elío, por una calumnia de los sucesos del 30 de Mayo, en que no tuvo ninguna parte, fué sentenciado á la pena ordinaria de garrote, previa la degradación.

El historiador valenciano don Vicente Boix, en la *Historia de la ciudad y reino de Valencia*, relata este hecho así: «Amanecido el día 4 de Septiembre de 1822, fué conducido el general Elío, vestido de uniforme y con todas sus insignias y condecoraciones, al lugar del suplicio. La compañía de granaderos del segundo batallón formaba la escolta del reo, á quien acompañaban el confesor y los religiosos de Santo Domingo.

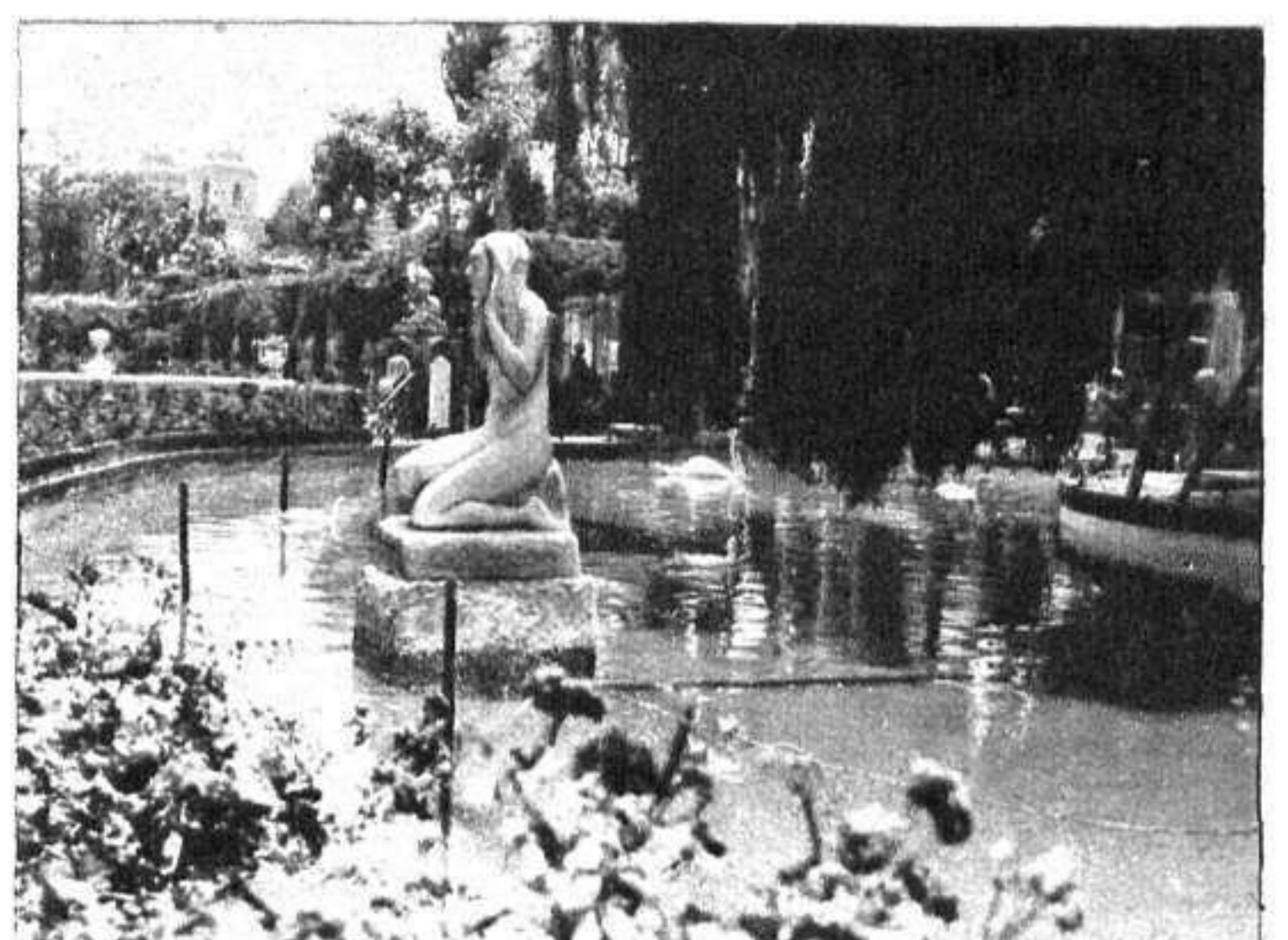
Valencia estaba silenciosa, cerradas las



...se ha convertido en un jardín de ensueño, donde se justifica la fama que tienen los jardines valencianos.



Uno de los paseos de los actuales Jardines del Real



Una bella perspectiva del lago de los Jardines del Real

(Fots. Vidal)

LAS VERBENAS DE MADRID AYER Y HOY



«La verbena de San Antonio de la Florida, en tiempos de Goya», cuadro al óleo de Lizcano

*La primera verbena
que Dios envía
es la de San Antonio
de la Florida.*

vena y de poner en el altar el mejor misal, incrustado de plata y oro, y la casulla de los grandes días, aquella con la que era recibido Su Majestad Católica, salía á relucir, y el palio de tisú bordado en sedas por unas da-

mas nobles agradecidas al santo, y Madrid se desborda por su Florida, y en aquel remanso de vida que la reina Isabel cedió á su pueblo se entonan canciones de amor y de lujuria, y el vino corre, y la limonada se

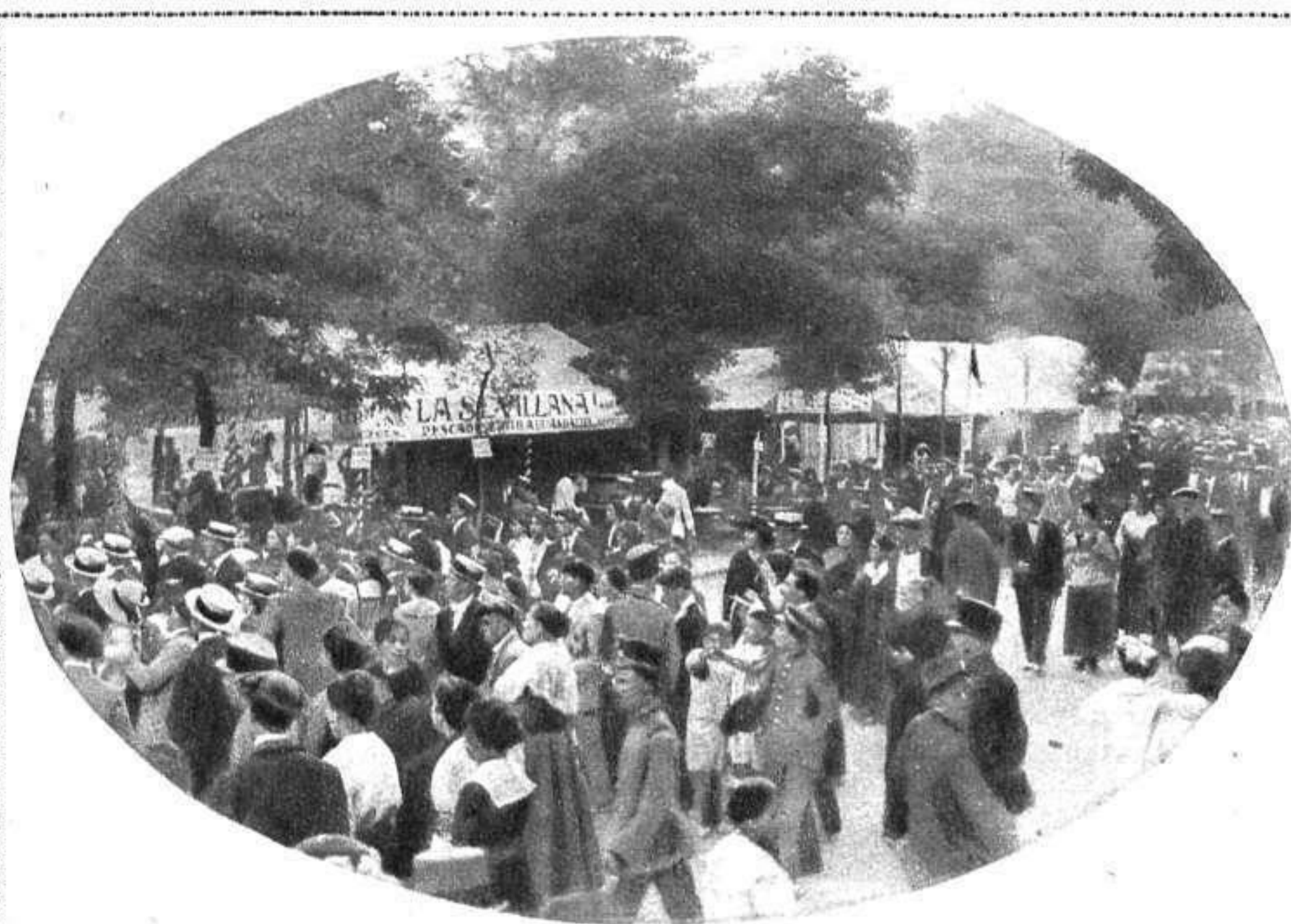
pregona á gritos, y el humo de los buñuelos asfixia al asmático señor que va en su carroza acompañado de su pupila — eso dice él —, pero el bigardo del criado más la cree su amante sacrificada. Y amanece el día del Santo Antonio, y se escucha este nuevo cantar de Trueba:

*Entre flores y ramas
tienes tu ermita,
glorioso San Antonio
de la Florida.*

Y llega la carroza real con SS. MM., y rezan y contemplan los frescos de Goya, genialidad de aquel varón insigne que pagaba con creces de arte los favores metálicos que recibía de sus poco dadivosos pro-

EN un libro de Trueba está este cantar, copla popular hoy, que indica el comienzo de las verbenas, de estas fiestas tan típicamente madrileñas, de estas fiestas cuyo origen debió ser, sin duda, cimentado en la costumbre que tenía el pueblo, al llegar esta época del estío, de ir á coger esa flor de verbena que se cría á lo largo de los caminos y en los campos, junto á las amapolas, ¡verbena!, que ciñó en otras épocas las sienes de los heraldos de armas cuando iban á anunciar la paz ó la guerra.

Llega la de San Antonio, y el párroco de la ermita cuida de que la iglesia huelga á ver-



Un aspecto de la verbena de San Juan, en el Salón del Prado

tectores; y después de esta verbena llena de alegría y de infantilidad, ya que con ella nacen estas fiestas, pasamos á la de San Juan en el Prado viejo, donde fué huerta de los Jerónimos, y escuderos y criados de corte van y vienen desde el Palacio de Lerma al del marqués de Carpio, preparándolo todo, y se llena el espacio comprendido desde los jardines de los duques de Béjar, Monterrey, Maceda, ó sea desde el Palacio de Villa Hermosa hasta el de Sexto, lo que hoy es Banco de España; y el conde duque de Olivares, nacido Gaspar de Guzmán, recibe en el Casón, y acompaña á las Reales personas por los jardines de los nobles ya dichos, y se representan la comedia de Lope de Vega *La noche de San Juan*, y otra de Quevedo y Mendoza, *Quien más miente, medra más*, y se regalan bolsillos de ámbar á las damas, y las carrozas llenan todo el trecho libre, y las sayas amplias y las casacas de terciopelo se entremezclan, y el buen pueblo contempla desde fuera cómo su Rey, su privado y sus criados, con títulos de gran linaje, se divierten, y glosan los manolos y chisperos aquellos versos de Villamediana refiriéndose al Prado:

*Me consta que es pisado
por muchos que debiera ser pa-
[cido.*

Y más tarde llegan otras verbenas: la del Soto de Migas Calientes, la del Campo de la Rivera, y los buñuelos, y las almendras de Alcalá, y las rosquillas de la tía Javiera, que entonces empezaron á comerse (año 1631), son elementos principales en todas, junto á la vihuela y la guitarra, que llora y repiquetea su pena ó su alegría en un constante barajar. Y la cena que da el duque se termina de madrugada, costando trabajo encontrarse alguna pareja que vino junta y desea marchar lo mismo; pero la noche es tan oscura, y el olor de las flores tan penetrante, y la albahaca, esa hierba tan sencilla, adormece tanto, que las horas se pasaron sin sentir, y el sentido se perdió en brazos de algún galán que supo defenderse con su apostura aristocrática ó plebeya, que no siempre la dama empingorotada gusta de los suyos, sino que de vez en cuando cae en deseos plebeyos por decir que son más varoniles, gustos raros—que dice el Barón—de las mujeres sin gusto.



La gran rueda giratoria en la verbena



Otro de los mayores encantos de las verbenas actuales

(Fots. Díaz Casariego y Oronoz)

Aquellos tiempos pasaron, y llegaron los nuestros; á las legiones de chambergo y de flamberga (tizona, espada de buen temple), á los tontillos, los mantos, los faldellines y guardainfantes sucedieron los hongos, los flexibles, las faldas largas, y luego tan cortas que se parecen á las de los Cristos crucificados; el tacón alto, la gorrilla chula, el pañolillo flamenco, el pantalón de ochenta centímetros de boca, y, claro es, la verbena se transforma como el traje; el organillo italiano se nacionaliza en España, se le adora; el chulo y la chulilla de mantón de flecos bailan el chotis, que tampoco es nuestro, y las calles se llenan de acotamientos, para disfrute de unos pocos vecinos y mirones y para martirio de otros, y el aire, como entonces, se encenaga del olor al aceite de los buñuelos—*muñuelo* dice la maja del Barberillo—, y desaparecen poco á poco estas costumbres también, y queda la verbena convertida en una serie no interrumpida de puestos de torraos, de botijos de todas clases, de flores, y... entre ellas, las de la hierba de la albahaca, que, como decía muy bien Cambrónero, no es flor, pero huele bien, y los *tiosvivos*, y los aparatos sacaperras, y el salón del hombre que crece, como si los demás no crecieran; y la plataforma de la risa; pero la alegría del pueblo y la sátira de los manolos contra el Conde Duque y los suyos degenera en el chiste más ó menos cáustico, heredero directo de aquella, y ya la nobleza no celebra la verbena de San Antonio, ni la de San Juan, San Pedro, el Carmen, Santiago, el santo que es dos veces santo, como decía el ingenioso personaje, porque es dos veces *San—San Santiago*—, y muere poco á poco esta fiesta; la echaron de la Florida, del Buen Retiro, posesiones reales que legaron sus dueños al pueblo, y que luego el pueblo ha dejado perder.

La verbena es hierba modesta, y el bureo no suena bien en los tiempos modernos del jazz y del bandoneón, que produce más ruido que la guitarra y el organillo; pero este ruido es más aristocrático, y aunque la democracia pugna por salir al exterior, la democracia no es comprendida por todos, y sigue luchando de por vida.

La verbena se va.

LUIS DE MADRID

PAGINA DE LA MUJER

Por TERESA DE ESCORIAZA

EPISTOLARIO

BAH! No haga caso, señora mía... Aunque para usted sea muy halagadora la excusa, si su hijo no se casa, no es porque no encuentre, según pretende, una mujer como su madre.

Existirán, desde luego, muchas razones por las que los hombres de hoy día no se casan; pero ninguna de ellas es la de que no puedan hacerlo con mujeres que no sean como sus mamás. Porque el hombre moderno no quedaría más satisfecho con una esposa del tipo de su madre que con un automóvil modelo del año 1910.

Esa añoranza, esa exaltación que muchos hombres sienten por sus madres, es un sentimiento muy conmovedor—sobre todo para ustedes las madres de estos hombres—; pero ese tópico—pues no es más que un tópico el de atribuir á las mujeres de antaño todas las virtudes femeninas, considerando incluso como virtudes las flaquezas, siempre que éstas sean exclusivas del sexo débil—, es tan viejo como ese otro que nos hace idealizar los buenos tiempos pasados—aunque no fueran tan buenos—, añorar el hogar patriarcal de antaño—aunque no fuese, en realidad, tan grato—, y recordar nuestra dichosa infancia—aunque no haya sido tan dichosa.

Mas otra cosa sería si se nos hiciera volver ahora á aquellos buenos tiempos. Acaso no nos parecieran ya tan buenos. Como á esos solteros empedernidos, que no encuentran en nuestros días una esposa bastante buena para ellos, descubrirían que su abuelita venerada tenía tantos nervios como cualquier chica de ahora...

Usted, señora mía, si es verdad que sinceramente quisiera ver á su hijo único felizmente casado, lejos de recoger las quejas de éste contra la muchacha moderna y de asentir á sus juicios críticos y llorar con él la mala suerte de haber nacido en estos tiempos de corrupción femenina, que le privan de encontrar una esposa como él se la merece, debiera usted, por el contrario, hacer resaltar las virtudes, las condiciones que pueden hacer de la mujer moderna la esposa ideal, en ésta y en todas las épocas.

El elemento principal para la felicidad en el matrimonio es el amor, ¿no es cierto? Pues bien; hoy por hoy, van quedando pocas mujeres que se casen por recurso, y, consecuentemente, sin amor. La muchacha moderna sabe y puede ganarse la vida y valerse por sí sola sin necesidad del hombre. Por tanto, sólo el amor, y nada más que el amor, le impulsará á unirse á un hombre que ninguna ventaja material ni moral haya de aportarle. Más mujeres se casan hoy por amor que en ningún otro tiempo.

Mientras que nuestras madres se casaban con amor ó sin amor. No les quedaba otro remedio. El marido constituía el bono gratuito para poder comer y la tarjeta de admisión para lograr entrar en sociedad.

Ya ve usted todo lo que han salido ganando los hombres con la mujer moderna: la garantía del amor ¡Ahí es nada!

Otra de las ventajas que la esposa actual aporta al matrimonio es la del compañerismo. Este factor, que sólo los idiotas no sa-

ben apreciar, es la base más firme del matrimonio.

Pues que el matrimonio constituye una sociedad á la que las dos partes traen igual capital (el amor), prestan idéntico esfuerzo (la inteligencia) y retiran el mismo interés (la felicidad), estando así equilibradas las fuerzas contributivas, esa Sociedad ofrecerá muchas más garantías de solidez, de estabilidad y de éxito.

Para que esta empresa, la de fundar y sostener una familia, no se venga abajo, la mujer moderna presta su apoyo moral y material. El primero no sólo con el sentido común y el instinto, único patrimonio de la mujer de antaño, sino con su inteligencia y su cultura. Y el segundo no sólo ocupándose en las labores domésticas, sino trabajando fuera de su casa, si no basta para sostener á la familia el trabajo del marido.

Porque nuestras madres, aunque prestasen su apoyo, no poseían la cultura de la mujer moderna, ni, por consiguiente, su autoridad para poder aconsejar al marido en sus asuntos y sustituirle en éstos en caso de enfermedad ó muerte.

En cuanto á la mujer moderna, como madre, reúne condiciones únicas para ser la mejor de las madres. Ya que el amor maternal que ha de poseer en el mismo grado que las madres de todas las épocas, puesto que el instinto pertenece á la naturaleza y no puede variar con el tiempo, añade sus conocimientos, que le permiten, además de criar á sus hijos, educarlos también.

Y usted perdone, amiga mía, que si vino por lana, salga trasquilada.

LAS SORTIJAS

A las joyas se atribuyen los más graves males. Son causa á menudo de la ruina de los hombres y de la perdición de las mujeres. Las joyas son consideradas como la esencia de la coquetería femenina.

Sin embargo, la mujer pone á veces en la posesión de una joya sus mejores y más puros sentimientos, algo de su alma, con el recuerdo de las alegrías y de las penas más profundas.

Las sortijas, especialmente, encierran á veces toda la vida sentimental de una mujer. El anillo de prometida es el símbolo de la esperanza, la alianza de desposada, el de la certidumbre, y estos dos anillos comienzan la cadena de su vida, que será leve ó pesada.

¿Habéis observado alguna vez á una mujer mientras contempla sus sortijas, gesto que no es tan común á todas? Su rostro muéstrase grave, de felicidad ó de pena... En aquella sortija adornada de diamantes que los extraños no ven acaso más que el derroche de unos miles de pesetas, se encierra el constante recuerdo de la madre desaparecida. Constituye una reliquia venerada de la que no se separaría por nada en este mundo. Aquellas dos alianzas unidas en el dedo anular de la mano derecha marcan la separación que la muerte ha traído entre dos



Sombrero de crin negra, adornado con una cinta de seda de color vivo, última creación parisina

seres que se querían. Otra sortija, más ó menos valiosa, marca la fecha del nacimiento del primer hijo... etc., etc.

No; no sólo sentimientos frívolos denotan las joyas á veces; muchas veces, la mayoría de las veces, constituyen un testimonio de amor ó de ternura, de felicidad presente ó pasada, y casi siempre es la expresión de los sentimientos más puros del alma femenina los que se reflejan en las aguas límpidas de un diamante.

VARIA FEMENIL

Bajo el signo de la flor se ha instalado recientemente en el Faubourg Saint-Honoré, en París, una Exposición que comprende pinturas, dibujos, tejidos, etc., inspirados por el arte floral de los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX. Los beneficios que se obtengan de la Exposición serán destinados á la obra de la protección de las mujeres que ejercen profesiones liberales.

¿Puede haber, en efecto, motivo de inspiración más delicado para un artista que el de una flor?

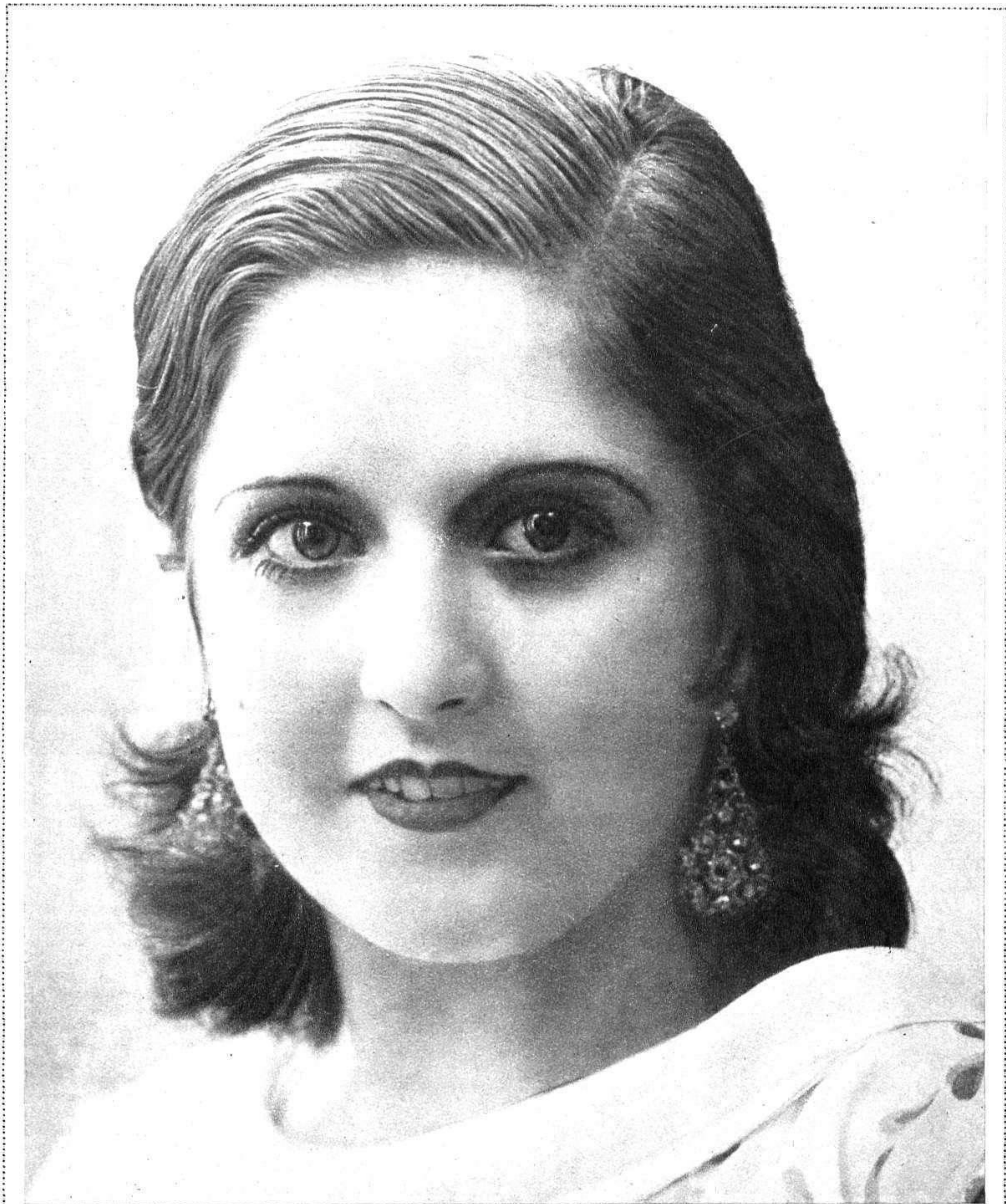
Vense, por tanto, reunidos en la galería Charpentier los más preciosos tapices, las más delicadas porcelanas, las más finas lacas de China y maravillosos cuadros que cada uno á su modo nos introducen en el más fantástico reino florido.

Admíranse al entrar unos tapices flamencos del siglo XVI, exquisitos por su dibujo y su colorido: iris rojos entre una maleza verdeante. Las telas de Joumy parecen delicadas acuarelas. Luego, búcaros rebosantes de flores, rosas de Renoir, anémonas de Odilon Redor.

Y, por último, las ricas lacas de Oriente: lotos rojos de la época de Song, sobre un estanque de oro, ó enormes crisantemos sobre fondo sepia.

¿No es esta idea de acudir en ayuda de la mujer desvalida mediante el auxilio de la flor, de mitigar el dolor femenino con el bello espectáculo florido, una idea delicada, una idea exquisita, una idea muy femenina?

LA REINA DE LA BELLEZA MADRILEÑA EN 1930



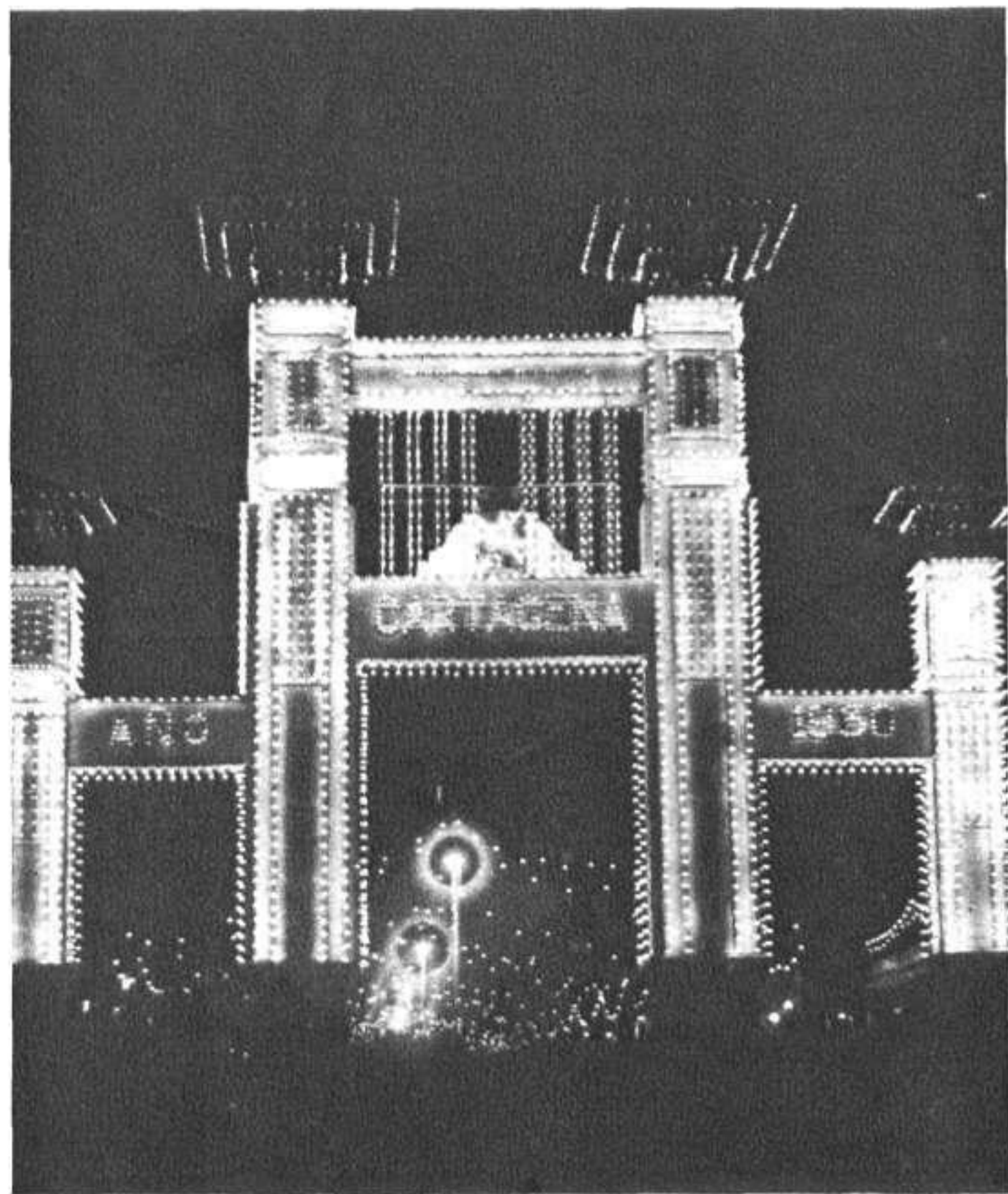
CONCHITA PECHE MÁLAGA, REINA DE LA BELLEZA MADRILEÑA, O «MISS MADRID 1930»

A esta auténtica "belleza" no puede aplicarse otro adjetivo más justo que el de "discutida", á pesar de ser la chiquilla, como ustedes ven, "indiscutible". ¡Menudo revuelo ha armado entre las demás bellezas de Madrid el triunfo, por elección popular, de la bellísima candidata presentada por la revista "Crónica"!

(Fot. Alfonso)

REPORTAJE DE ACTUALIDAD

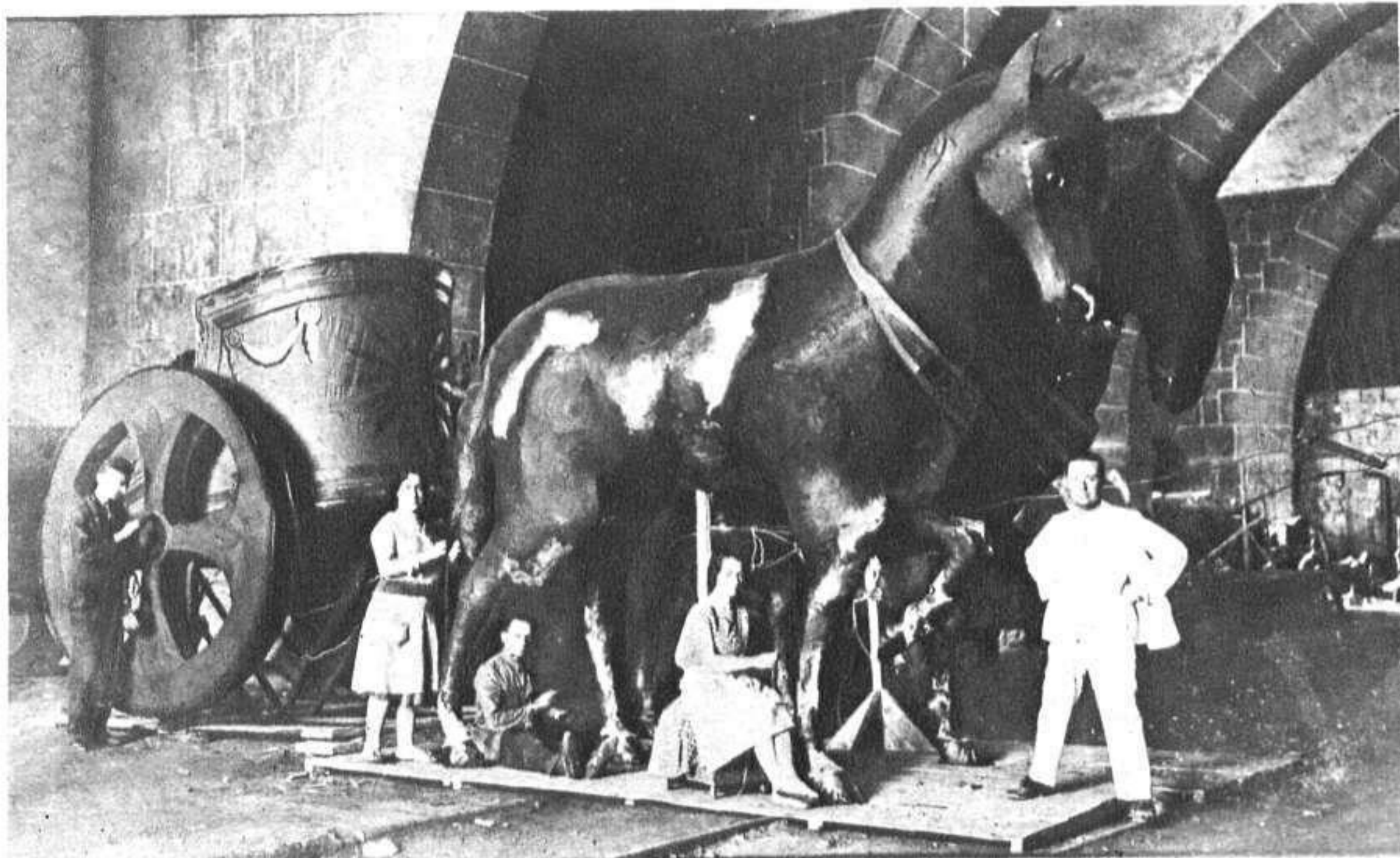
LA VENECIA ESPAÑOLA



Pertada luminosa que da acceso al paseo de la feria de Cartagena, instalada en el muelle de Alfonso XII



Al frente de los festejos encontramos al escenógrafo Juanito Moreno, dando los últimos toques á una de sus obras



Los obreros trabajando en la confección de una embarcación, que más tarde ha de ser la admiración general

VARIAS son las entidades oficiales y particulares que, al aproximarse las fiestas de feria, laboran incesantemente en la confección de las embarcaciones que han de figurar en el festejo cumbre, popularmente conocido con el nombre de Velada Marítima.

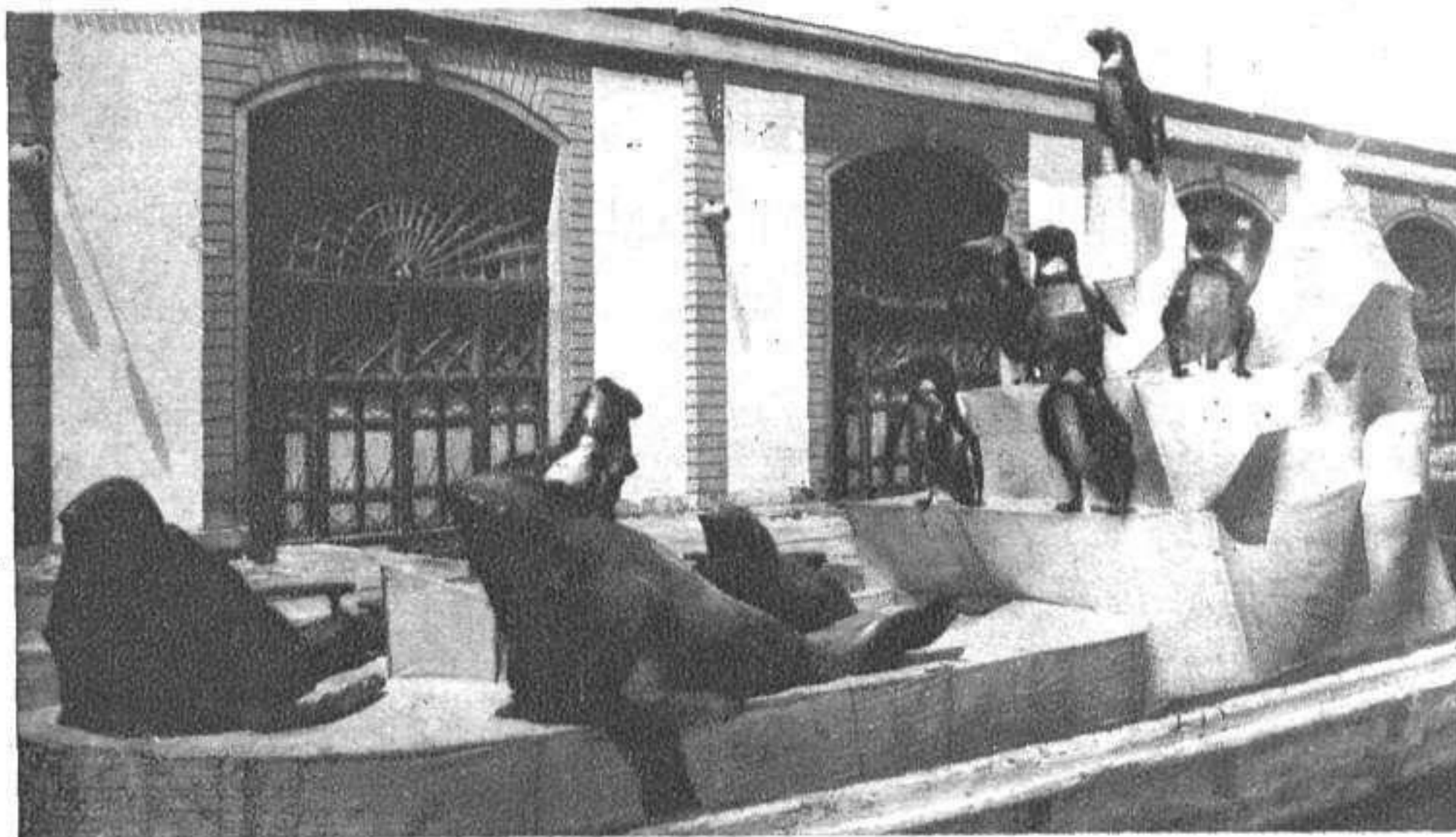
Visitamos uno de los diferentes talleres donde se realizan estos trabajos de arte. Una brigada de obreros de ambos sexos trabajan en estos menesteres; cada uno de ellos tiene su misión: unos, modelando figuras en alambre, cosiendo telas otros. Carpinteros, pintores, electricistas, todos realizan un trabajo especial y delicado, que más tarde ha de ser la admiración general.

Es una labor continua y pesada, que debe ser dirigida por un experto, si se quiere llegar al éxito. Al

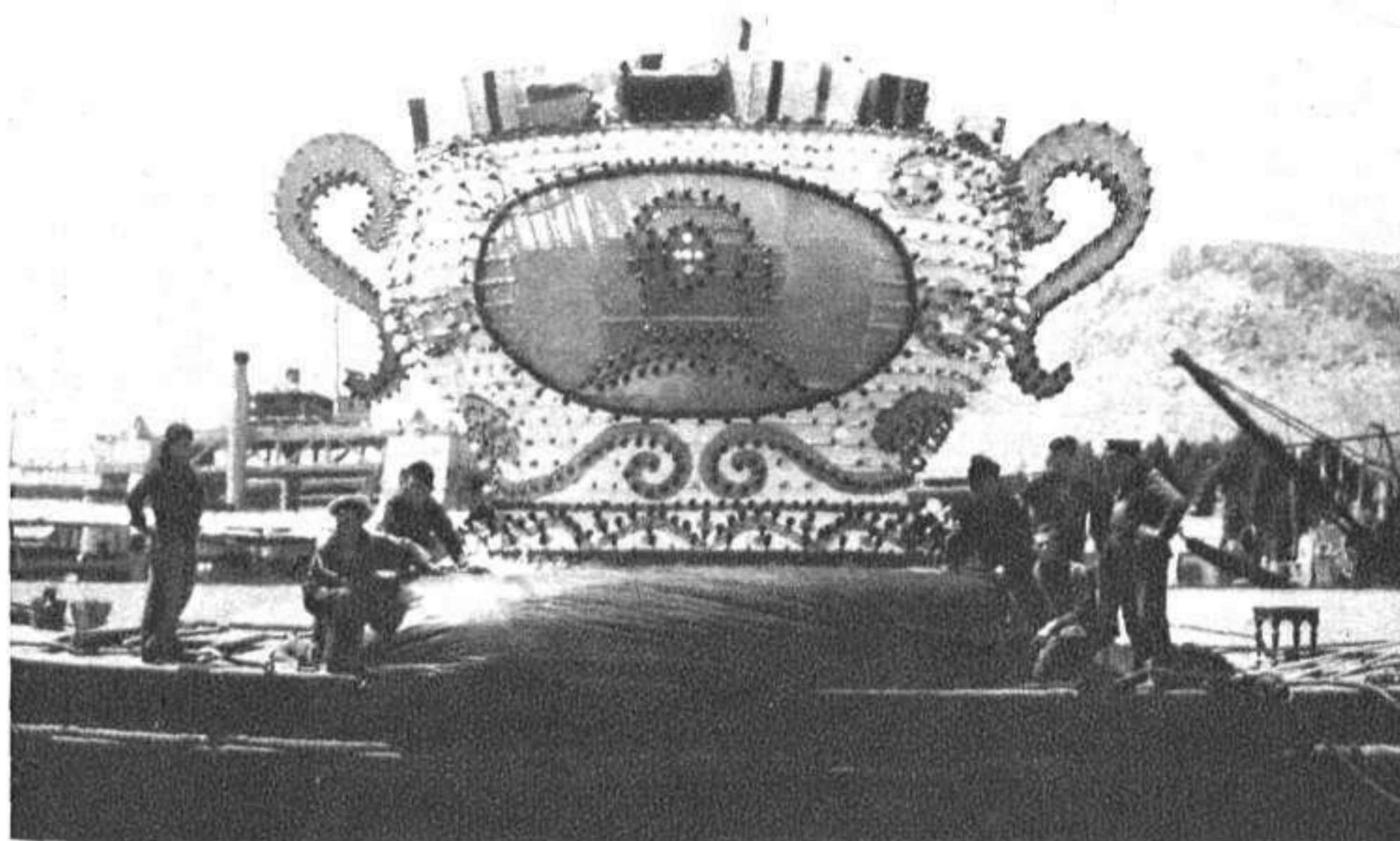
frente de estos trabajos encontramos al popular escenógrafo cartagenero Juanito Moreno, hombre joven y activo, de reconocidos méritos, figura preeminente en el arte pictórico, que domina en todas sus múltiples manifestaciones; encargado de la construcción de dos bellas embarcaciones, que, como otras tantas, construidas por inteligentes artistas—desconocidos para el cronista—, han de tomar parte en tan bellísimo festejo nocturno...

La ciudad está en fiestas. En la noche, sobre las tranquilas aguas del puerto, se proyectan débilmente las siluetas de sus montes-fortalezas. Los faros, caritativos y silenciosos, no descansan, ofreciendo al navegante con sus destellos de luz la placidez de su puerto acogedor y magnífico.

Un público numeroso invade por entero el amplio paseo de Alfonso XII. Otros, tripulando pequeñas embarcaciones, recorren pesadamente la bahía; todos en espera de admirar la gran Velada Marítima, tradicional y bello festejo puramente cartagenero,



«Los frescos», artística embarcación que obtuvo premio en la Velada Marítima



«Bombonera», otra de las embarcaciones que figuraron en la Velada Marítima y que obtuvo premio

tero á la belleza del momento, contemplamos el desfile de esas maravillosas embarcaciones todo arte, luz y color, que representando los más variados motivos del arte y la actualidad se deslizan sobre las dormidas aguas de la bahía, y en cuya confección la mano del artífice puso todo su ingenio.

Es verdaderamente inenarrable el aspecto fantástico y bello que ofrece el paso de este singular cortejo, cuyas innumerables luces multicolores, al reflejarse en el espejo azulado del mar en calma, producen un efecto sublime, semejante únicamente al paso de las góndolas en la noche por el canal veneciano.

Es, en fin, la Velada Marítima cartagenera algo único extremadamente bello, que desde tiempo inmemorial fué siempre el plato fuerte de las tradicionales ferias veraniegas, casi entregadas al olvido en estos últimos tiempos, y que en la actualidad vuelve á resurgir nuevamente en beneficio del arte y del justo y merecido prestigio de la novena población de España.

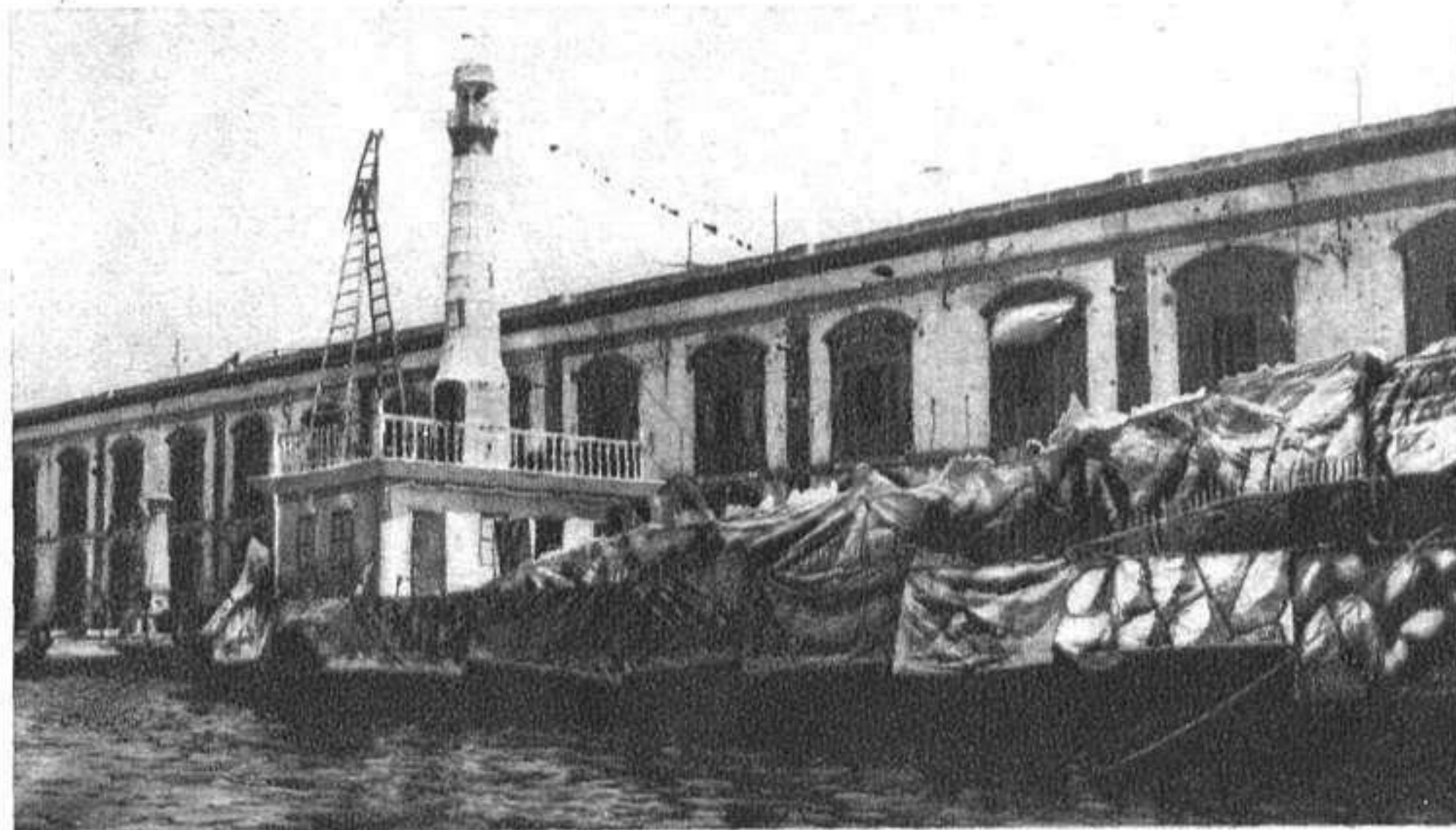
SANCHITO DE CARTAGENA

Agosto, 1930.

que tiene por escenario el puerto maravilloso de este rincón levantino.

A la hora convenida, un cohete, con su estela de fuego, surca el espacio, que al terminar su trayectoria rompe en un potente é instantáneo resplandor de blanquecina luz, que semejante á la impresión en la cámara fotográfica, deja impresa en nuestra retina la visión rápida y fugaz de la sublime belleza que ofrece la bahía en esta noche de encanto, plena de arte y poesía. Seguidamente, á lo largo del muelle, desfilan las embarcaciones inscritas en el concurso, entre los aplausos de la multitud que presencia su paso desde las tribunas instaladas al efecto. En una patacha fondeada en el puerto, un Jurado, integrado por artistas, es el encargado de adjudicar valiosos premios en metálico á cada embarcación, en consonancia con el gusto artístico y coste de cada una de ellas.

El ambiente es sumamente agradable, fortalecido por la brisa marina que se aspira, tan necesaria y beneficiosa en estas noches agostañas y calurosas. Entregados por en-



«Un faro», que obtuvo premio en la Velada Marítima

(Fots. Sanchito)



Carmen Inglés, ausentes sus papás, cena tranquilamente con un compañero de hospedaje y la patrona, mientras sueña con ir a Gálveston el año próximo, como indiscutible «Miss España»

Los historiadores de lo cotidiano que en la tarde del día 13 tuvimos la fortuna de presenciar, de siete a nueve, el escrutinio para proclamar, en los salones del Centro de Hijos de Madrid, reina anual de la belleza a Conchita Peche, no podremos olvidar nunca la tremolina de despedidas a la inglesa, jeos, desdenes, pullas, indirectas y, por último, francos manoteos, gritos y denuestos—amén de otras acusaciones más concretas, aunque tan inopinadas como los insultos—con que, apenas asegurada la mayoría de votos de la elegida, sus íntimas amigas—aunque rivales—de una hora antes fueron fraguándole la serenata de honor—la murga más bien—á la muchacha...

Las bellas derrotadas seguirán siendo amigas para toda la vida ó, cuando menos, hasta que se disputen otra corona en otro certamen, y esta amistad será tanto más duradera cuanto mayor sea el desprecio que—en vista del resultado—les inspiren la triunfadora, el fallo, el Jurado, la justicia humana y hasta el sufragio popular: las urnas electorales y... los concursos. Alguna que otra opositora—más prudente—romperá con las insumisas que no se avienen á reconocer á la nueva soberana, y para no descubrir tanto como las rebeldes la pelusilla del plumero, se convertirá en camarista mayor de la reina, segura en el fondo de su conciencia—el espejo—de que dondequiera se presenten juntas el triunfo de la jerarquía no coincidirá con el de la verdadera hermosura. Exactamente igual que si hubiese aprendido aquel profundo consejo de Don Quijote al hijo del Caballero del Verde Gabán: «¿Vais á un concurso? Pues procurad llevaros el segundo premio, porque el primero siempre se lo llevan el favor ó el medro...»

Veamos serenamente—con serenidad que no excluye el regocijo del vario espectáculo—qué opinan del concurso, ahora «que ya pasó todo», las cuatro bellas «finalistas» más destacadas en la lucha por la corona y sus respectivas familias.

CARMEN INGLÉS, REINA DEL DISTRITO DEL HOSPICIO

Vive en una fonda típicamente

española—de la época del bombín y la capa con vueltas rojo y verde en Fornos—y se dispone á cenar—ausentes sus padres—con otros huéspedes, que la veneran como figura ungida de actualidad deslumbrante.

—A mi madre—nos dice la morena gitanaza—le da lo mismo que me premien ó no. Y á mí... Pues lo único que siento es que he roto un par de zapatos en el traje del concurso. Pero ¡me presentaré el año que viene al de «Miss España», en el que me han dicho que hay más justicia!

—¿Cómo no ha obtenido usted más que cincuenta votos para ser reina de Madrid entero?

—¡Porque no me habrán votado más! O... Bueno, es que yo creo que las urnas tenían dos rajitas: una arriba para depositar los votos, y otra abajo, por donde no se escapaban más que los míos. Ahora que, señor periodista, eso no me



Mientras Ana María González contesta con su corrección habitual la numerosa correspondencia de estos días de triunfo, sus papás, don Juan y doña Teresa, muestran á nuestro camarada Olmedilla infinidad de retratos de la bella

Los papás de las bellezas ó de la admiración á la ★ ★ pelusa ★ ★

interesa ya. Lo que yo quiero hacer constar es que no me he quitado años. Tengo diez y seis cumplidos. Nací el 8 de Junio de 1914, en la calle de Jardines, 20. ¿Quiere usted ver mi partida de bautismo?

—¡No, por Dios! Prefiero que me diga por quién habría votado usted, de ser del Jurado?

—Pues... Por Milagros Marín—que es muy guapita,—ó por María Rosa de Gracia. Me gusta mucho. Bonita, buen tipo...

—¿Y de la Peche?...

—¿De la Peche?... ¡Pchs!...

ANA MARÍA GONZÁLEZ, REINA DEL DISTRITO DEL HOSPITAL

Un alto piso amueblado con lujo mesocrático en la Ronda de Atocha. Don Juan González del Mármol, que ha venido de provincias á confortar á su hija Ana María en este trance, me dice, con acentos de gran sinceridad:

—Mi hija no siente deseos de protesta alguna, ni yo se lo hubiese consentido, por impropio. Lo correcto—soy militar—es aceptar cualquier fallo al que se ha sometido uno voluntariamente.

La mamá, doña Teresa.—¡Digo! ¡Si, incluso, ha enviado su felicitación á Conchita! Nosotros no queremos jaleos. Mi hija fué al concurso sin saberlo nosotros, porque la inscribió su padrino, don Andrés Vallés Franco.

Ana María, sin perder la línea de su belleza clásica, me dice:

—Me faltó tiempo para escribir á Conchita Peche diciéndola que entre ella y yo estaba, á mi juicio, el premio, y que me parecía muy bien se lo hubieran dado, legítimamente, á ella. ¡Pocas enhorabuenas tan sinceras como la mía habrá recibido!

El padre.—Mi hija está satisfecha con haber vencido á tres muchachas muy guapas para ser

Escenas de sainete, después de un fallo, y desfile de

★ ★ revista ★ ★

reina de distrito y con haberse colocado en segundo lugar para el trono de Madrid.

La madre.—¡Ya vé usted! ¡setenta y nueve votos! ¿Que cuándo y dónde nació? En la calle del Pacífico, 47, el 9 de Septiembre de 1907.

Ana María.—¿Que por quién habría yo votado? Por María Rosa de Gracia ó por la Peche. Ahora que... Que como he obtenido el segundo puesto en la votación, para mí debe ser el modelo de traje que figura en la lista de regalos para sortearlos entre las reinas de distrito.

ELENA DEL CAMPO, REINA DEL DISTRITO DE BUENAVISTA

La sorprendemos cantando—se prepara para ser primera tiple cómica de Romea ó de Eslava—cuando entramos, á interrogarla, en su modesto piso alegre de las Rondas. Su madre, doña María, «no quiere hablar». Le gusta muchísimo la Peche. «De verdad, ¿eh? Por lo menos, más que ninguna de las otras».

El señor Vicente—el padre—, que adora en su hija y es el principal paladín y el más entusiasta pregonero de sus positivos encantos:

—¿Para qué vamos á hablar? El fallo me parece justo, justísimo. Además, teniendo una hija tan guapa, cualquier medio á que se recorra para que triunfe me parece de perlas.

—¿Cuándo, dónde nació la peque?

—El 6 de Janio de 1913, en el paseo de Atocha, 7... Mire usted, señor: en estos concursos debiera tenerse en cuenta no sólo la cara; el tipo, la gracia, la desenvoltura. Y la línea...

—Y usted, Elenita, ¿por quién habría votado?

—Yo, por Conchita Peche. Es muy guapa y no le tengo envidia. Y si me pregunta usted por cuál no habría votado, le diría—aunque me pegue mi padre, que es amigo del suyo—que por Ana María González. Me revienta la finura.



El señor Vicente hace palmas, con legítimo orgullo, á su hija Elenita del Campo, que canta y baila como los propios ángeles, mientras la madre, doña María, la contempla embelesada

—¡Niña! Has dicho una inconveniencia. Pero, anda, baila un poquito para estos señores. Zapateado. Palmas paternas:

—¡Olé! ¡«Ele!»... ¡Mira que no tener tú más que veinte votos!...

MARÍA ROSA DE GRACIA, REINA DEL DISTRITO DE PALACIO

Está en la terraza de su cuarto, en la Gran Vía—estudiando los *Apuntes del Practicante*, segundo curso—, y si no contenta, no se muestra ya indignada por el fallo. Sin embargo, opina:

—Debió hacerse el escrutinio en la misma verbena, para que no hubiera dudas. Ya vió usted que las cajas que sirvieron de urnas se desclavaban con la mar de facilidad. ¡Lo mismo pudieron desclavarse antes de invitarnos á presenciar el escrutinio!

Su hermana María Luisa no opina nada. Escucha indiferente, como hermana que se presentó también al concurso y no obtuvo puntuación. Doña Fernanda, la mamá—que todavía tiene destellos de una gran belleza—, me dice, mucho más tranquila que el día del fallo, en el que fué capitana de la rebelión:

—Yo no protesto de nada. Pero no me explico cómo mi María Rosa no haya tenido más que diez y ocho votos. Un sin fin de amigos, estudiantes, periodistas, fotógrafos, me iban entregando sus votos. ¡Vamos, que no me lo explico! ¡Nos han birlado más de doscientos sufragios!

María Rosa.—No te enfades, mamá; será que se habrá perdido alguna urna entera, precisamente con mis votos...

Mientras la linda chiquilla me dice que ella habría hecho reina de Madrid á Carmen Inglés,

«por ser la de tipo más original y más española», ó á Elenita del Campo, «porque le brillan mucho los ojos», yo retengo en la memoria unos versos que estoy leyendo en un papel olvidado sobre una silla de la azotea. Dicen así, con lá musiquilla de «¡Ay, Tomasa!»

¡Ay, Conchita, ay, Conchita!,
no creas que nos engañas
con toda tu mandanguita...
¡Ay, Conchita, ay, Conchita!,
tú te estás poniendo gorda
porque te llaman guapita.

—¿Y qué me dice usted de unos versos que andan por ahí, María Rosa, y que le atribuyen á usted «sus buenas amigas»?

—¡Calle usted, por Dios! Los ha hecho mi hermanillo. Pero no vaya á decirlo en MUNDO GRÁFICO... Diga usted más bien que ha visto mi carnet de estudiante y que tengo—mírelo—menos de diez y seis años. ¿Ve usted? Nací el 22 de Agosto de 1914...

—También diré que en la verbena de la Paloma del Retiro ha sido usted proclamada «la rubia más bonita», como Carmen Inglés «la morena más guapa». ¿Para qué está el periodista sino para decir las cosas agradables?...
JUAN G. OLMEDILLA



María Rosa de Gracia estudia sus «Apuntes del Practicante»; doña Fernanda, su mamá, serénase leyendo los ptopos de Prensa Gráfica á su hija, y la hermana María Luisa llama «miembro del Jurado» á su muñeco

(Fots. Marín)

LA BELLEZA FEMENINA EN DISTINTOS FESTIVALES PROVINCIALES



Pinoso (Alicante).—La bella señorita Carmen Rico, elegida Reina de los Juegos Florales, y sus damas de honor, señoritas Elisa Ochoa y María Albert
(Fot. Baños)



San Sebastián.—Un grupo de «caseras» en la típica romería vasca de Lasarte

(Fot. Carte)



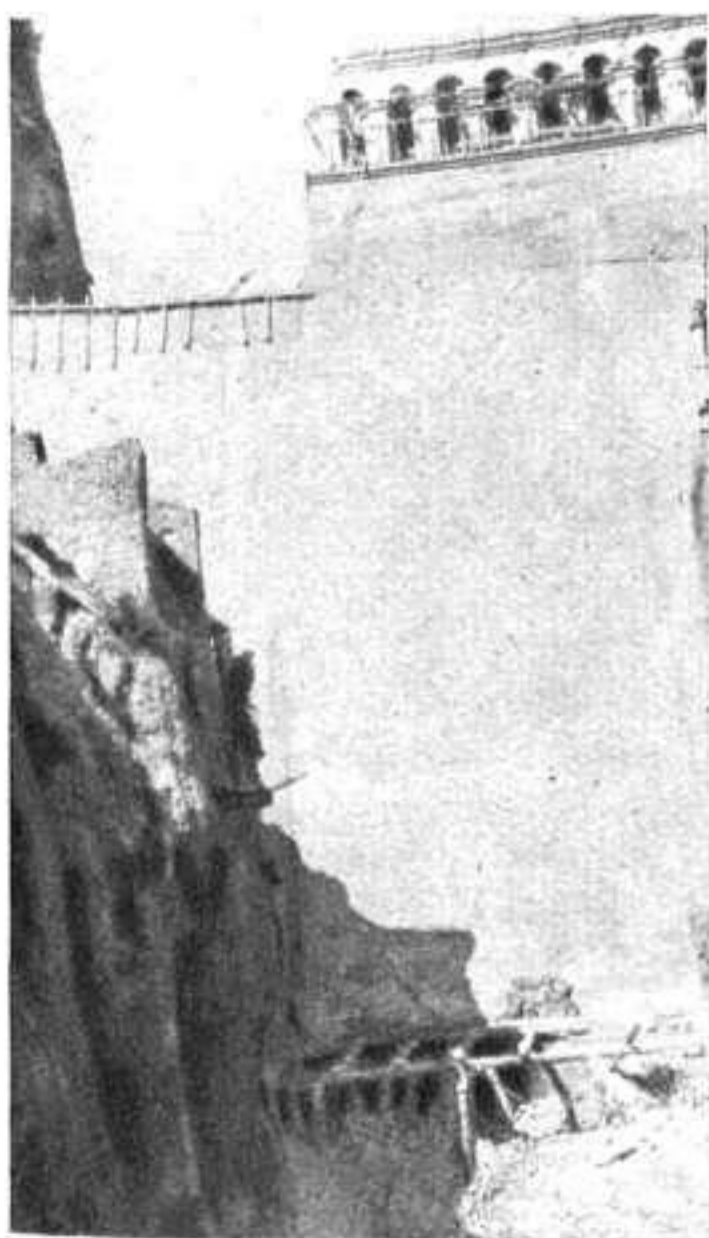
Burgos.—Las bellas presidentas de la novillada celebrada recientemente por los socios del «Salón de Recreo»
(Fot. Club)



Córdoba.—Bellas señoritas que presidieron la novillada celebrada á beneficio de los damnificados por los recientes terremotos de Montilla, y cuya organización se debe á los chóferes cordobeses

(Fot. Santos)

Inauguración de los pantanos de Tamarite y Camporredondo



Tamarite (Huesca).—La presa del pantano de Barasona, inaugurado recientemente por el ministro de Fomento, señor Matos



Tamarite (Huesca).—Vista de la embocadura del pantano de Barasona, tomada desde la presa

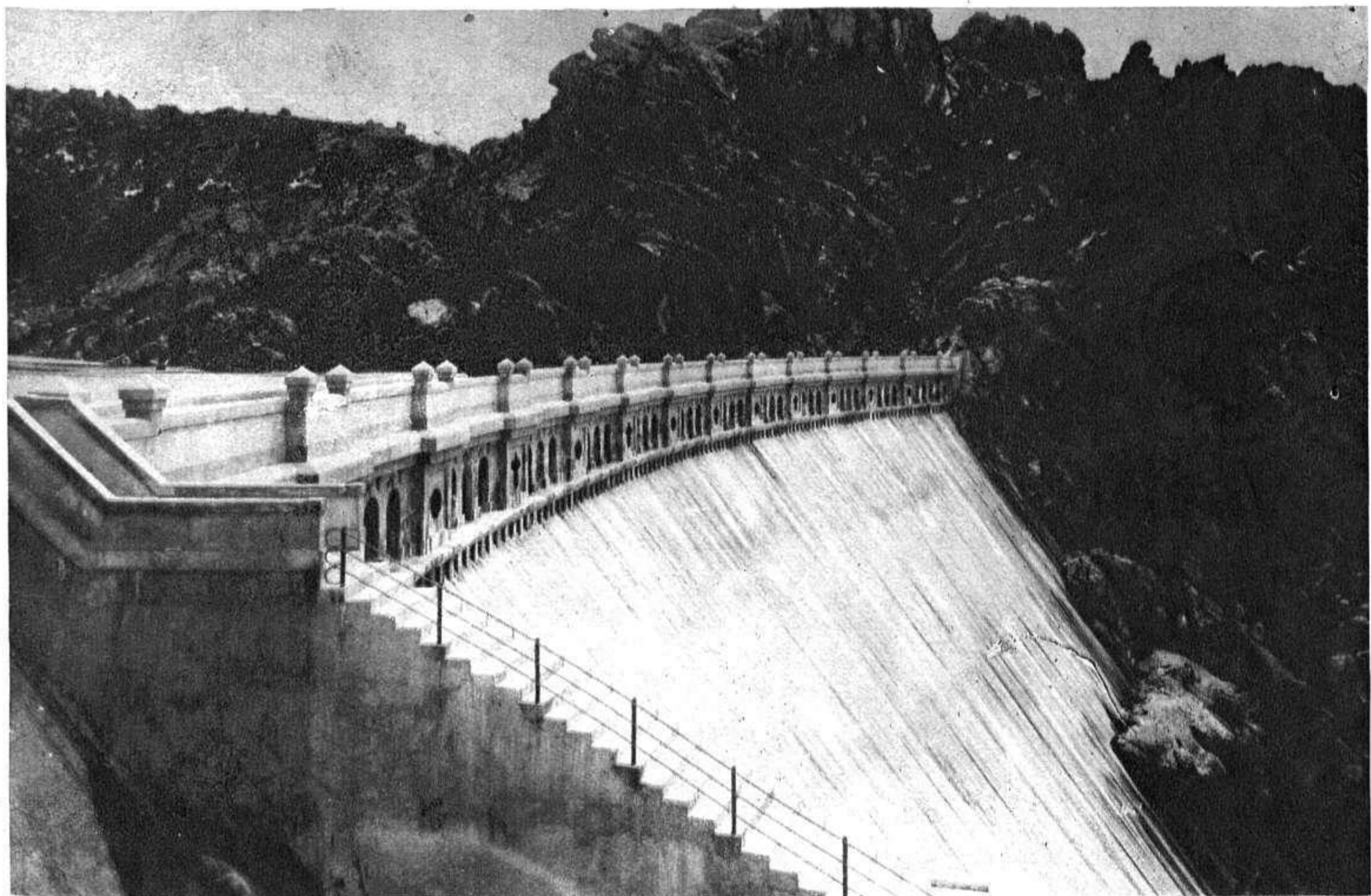


Tamarite (Huesca).—Bocas del aliviadero de superficie del pantano de Barasona, calculadas para un gasto de 1.500 metros cúbicos por segundo



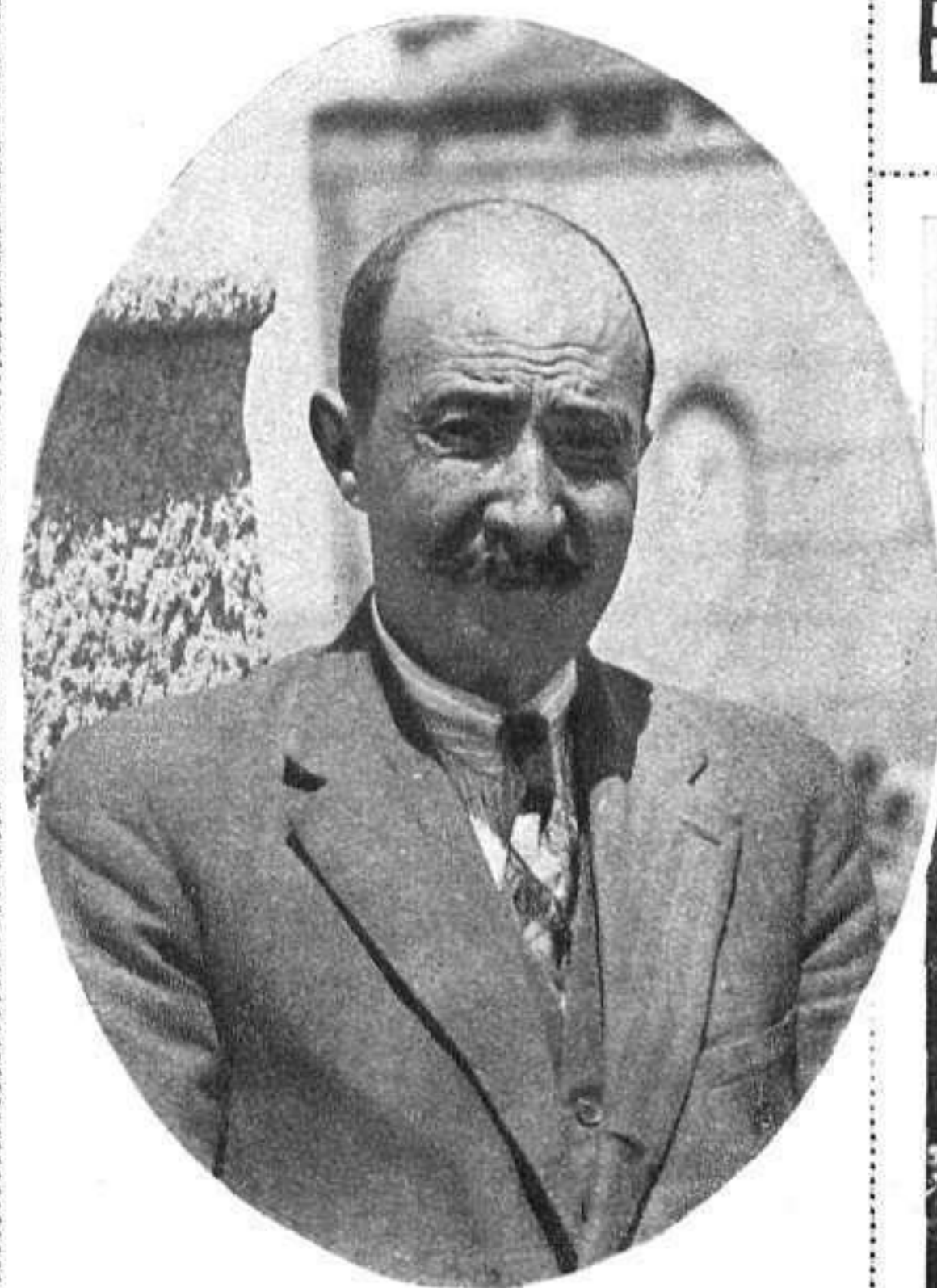
Palencia.— S. M. el Rey, con el ministro de Fomento y las autoridades, en el acto de la bendición é inauguración del pantano Príncipe Alfonso, en Camporredondo

La inauguración de los pantanos de Tamarite (Huesca) y del Príncipe Alfonso, en Camporredondo (Palencia), ha constituido una de las más interesantes actualidades recientes. Ambas importantísimas obras representan, para las poblaciones que favorecen, enormes beneficios que se traducirán en un positivo desarrollo de su agricultura. El regocijo con que fueron celebradas demuestra los grandes bienes que de ellos esperan obtener numerosos pueblos.



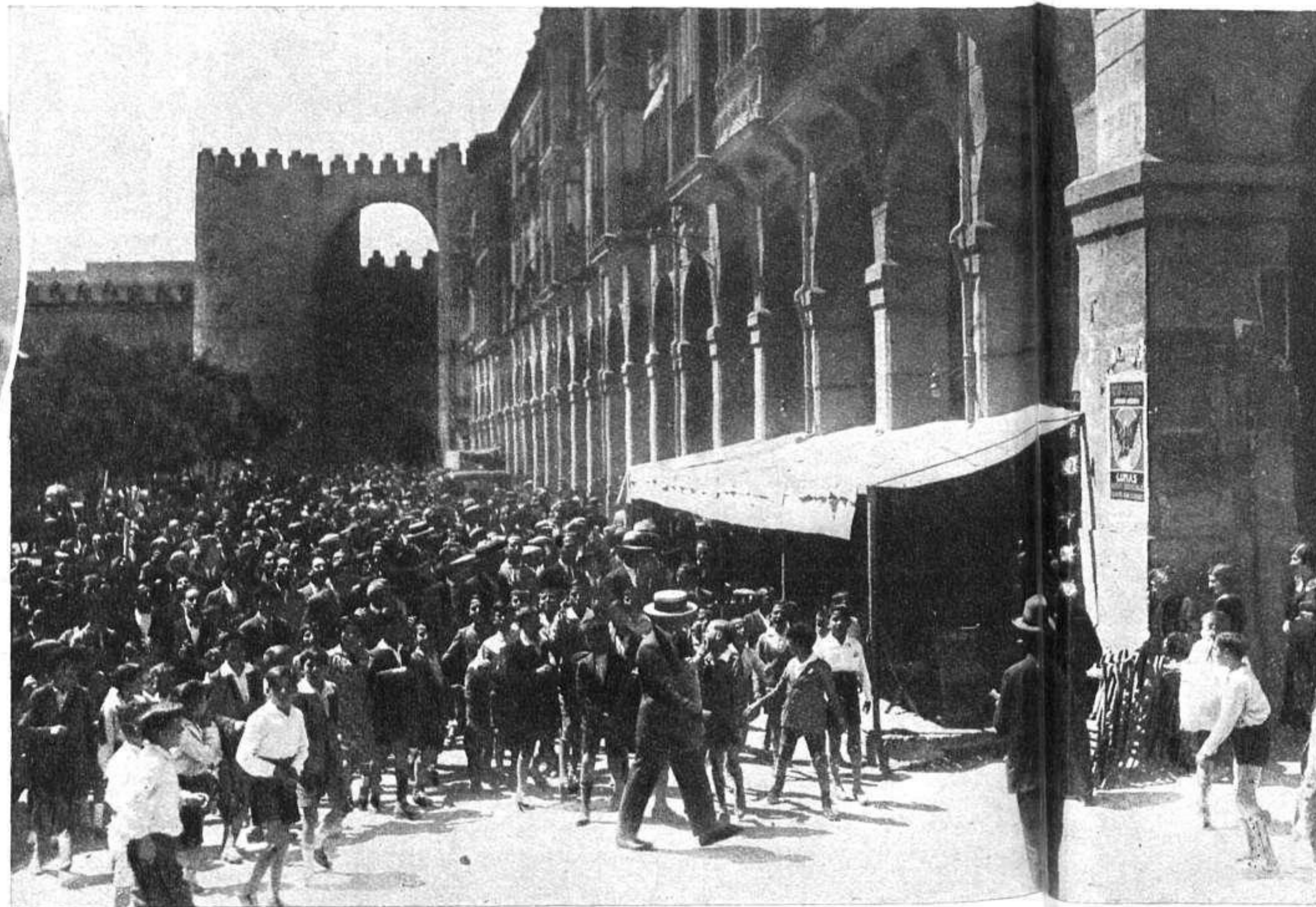
Palencia.—La presa del pantano Príncipe Alfonso, en Camporredondo, que inauguró S. M. el Rey el día 4 del actual
(Fots. Otto Wunderlich)

El pueblo de Avila cumple su deseo de derribar el inútil paredón llamado del Alcázar



DON SALVADOR REPRESA
Alcalde de Avila, que interpretando los deseos unánimes del pueblo, protestó ante el presidente del Consejo de la R. O. de Instrucción Pública prohibitiva del derribo del famoso paredón del Alcázar

TIENE un extraordinario interés el pleito promovido en torno al derribo del famoso paredón de Avila, objeto de tantas y tan apasionadas controversias. El origen de este debatido asunto es lejano: en el sitio en que, adosado a la muralla, está actualmente el paredón, se quiere construir por Avila el edificio de la nueva Casa de Correos, frente al espléndido palacio del Banco de España. El Ayuntamiento cedió este solar a la Dirección de Comunicaciones; pero la



La manifestación de protesta, presidida por el alcalde, y en la que figuraron las personalidades más significadas de la población, contra la R. O. del Ministerio de Instrucción Pública prohibiendo el derribo total del paredón del Alcázar, dirigiéndose al Gobierno civil

construcción ha ido retrasándose, a causa de ciertos trámites relacionados con el pretendido valor artístico e histórico de aquel paredón, que había que tirar para proceder a la nueva construcción.

El pleito se fué prolongando, y revistió ya en estos últimos meses caracteres agudos. Avila quería que el paredón se tirase, por estimar que así lo exigía la modernización y el progreso de la ciudad y por estimar también que el muro no guardaba ningún mérito artístico ni histórico.

El propio ministro de Instrucción Pública giró una visita a la ciudad, acompañado de las autoridades abulenses, y, al parecer, quedó de acuerdo con éstas en que estaba indicado el derribo. Esta fué, al menos, la creencia de Avila, que esperaba ávidamente la resolución del asunto.

Hace unos cuantos días apareció la Real orden del ministro de Instrucción. Y esta disposición contrarió total y vivamente los deseos de la ciudad. Aquello no era lo que se esperaba, aquello no era lo que convenía a los intereses de la ciudad...

El alcalde de Avila, cabeza visible y entusiasta de este movimiento en favor del derribo del paredón, envió un enérgico telegrama de protesta al presidente del Consejo. La disposición ministerial sólo autorizaba un derribo parcial, y prohibía, además, la edificación en aquel sitio...

Convocó el alcalde, don Salvador Represa, una reunión de las personalidades y representaciones más destacadas de la ciudad. Se celebró, la mañana del domingo 10, en el Ayuntamiento. Con aquellas personalidades, el pueblo invadió las salas del Ayuntamiento, ávido también de hacer oír su voz en la Asamblea. Las palabras de cuantos hablaron fueron ardientes y fervorosas. El movimiento de protesta era unánime. Del Ayuntamiento—siempre el alcalde a la cabeza de los manifestantes—el pueblo se dirigió al Gobierno civil, donde el gobernador, señor Gómez Cano, se mostró identificado con las aspiraciones de la ciudad. Y del Gobierno civil, la muchedumbre se encaminó al paredón, iniciando, dirigida por las personalidades citadas, el



Los vecinos de Avila comenzando a derribar, por sí mismos, el famoso e inútil paredón

derribo de éste con picos y palas, en contra de lo ordenado en la disposición ministerial.

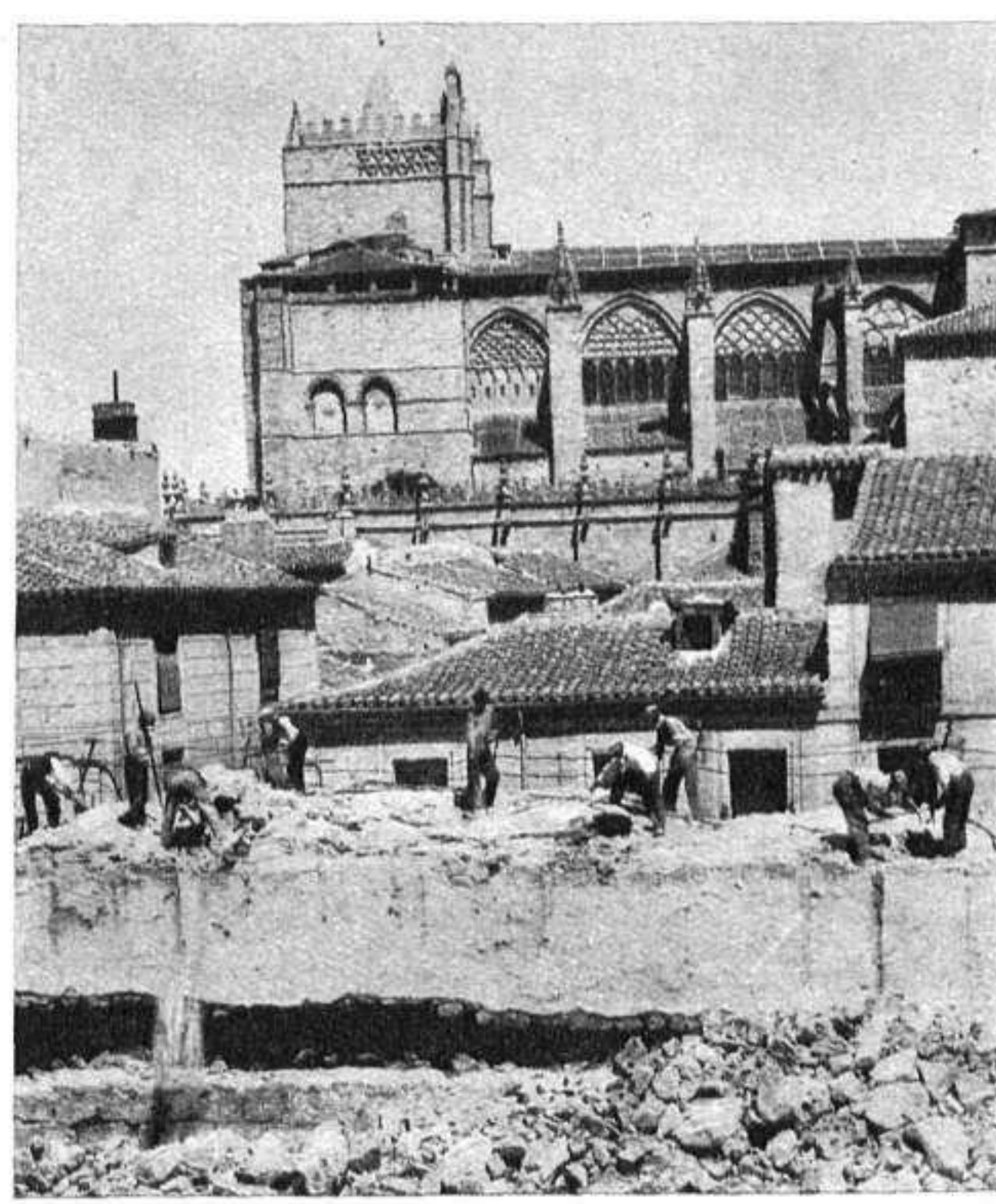
Al día siguiente, por la tarde, tras aquel primer simbólico derribo de la jornada anterior, el Ayuntamiento organizó ya formalmente las obras de derribo, dirigidas por el arquitecto municipal don Antonio Camuñas. Du-

rante el acto popular de la mañana del domingo no se registró el menor incidente.

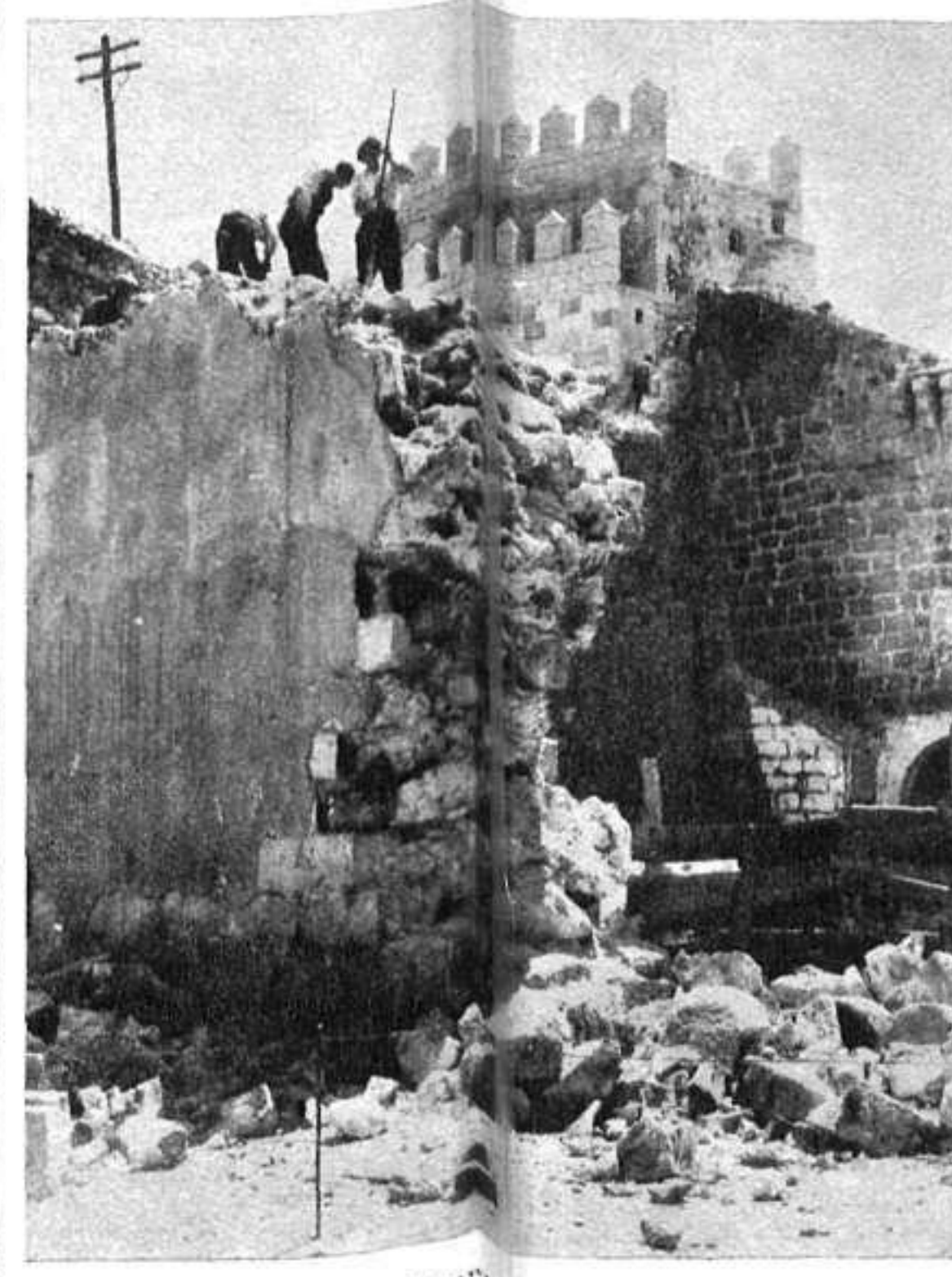
Aparte del interés local, del interés que para Avila pueda tener este asunto del derribo del paredón, hay también en él una extraordinaria importancia que a nadie se ocultará.



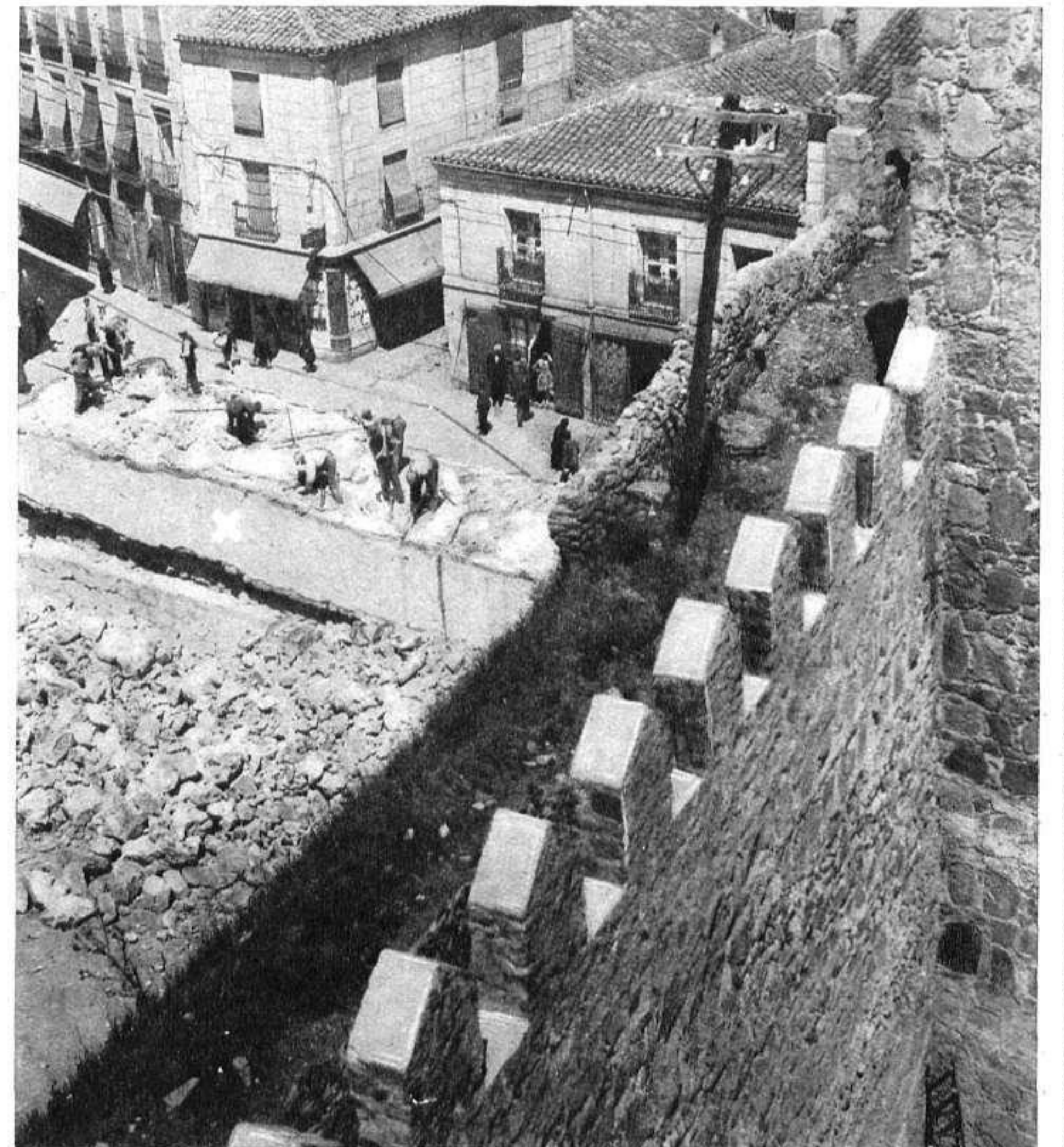
El alcalde de Avila iniciando el derribo del paredón en la mañana del domingo 10 del actual



Los obreros municipales derribando el paredón del Alcázar, junto a la calle de Zenderas. Al fondo, la Catedral (Fots. Díaz Casariego y Mayoral)



En primer término: el paredón que se está derribando; al fondo: el otro paredón que será igualmente derribado para construir la Casa de Correos

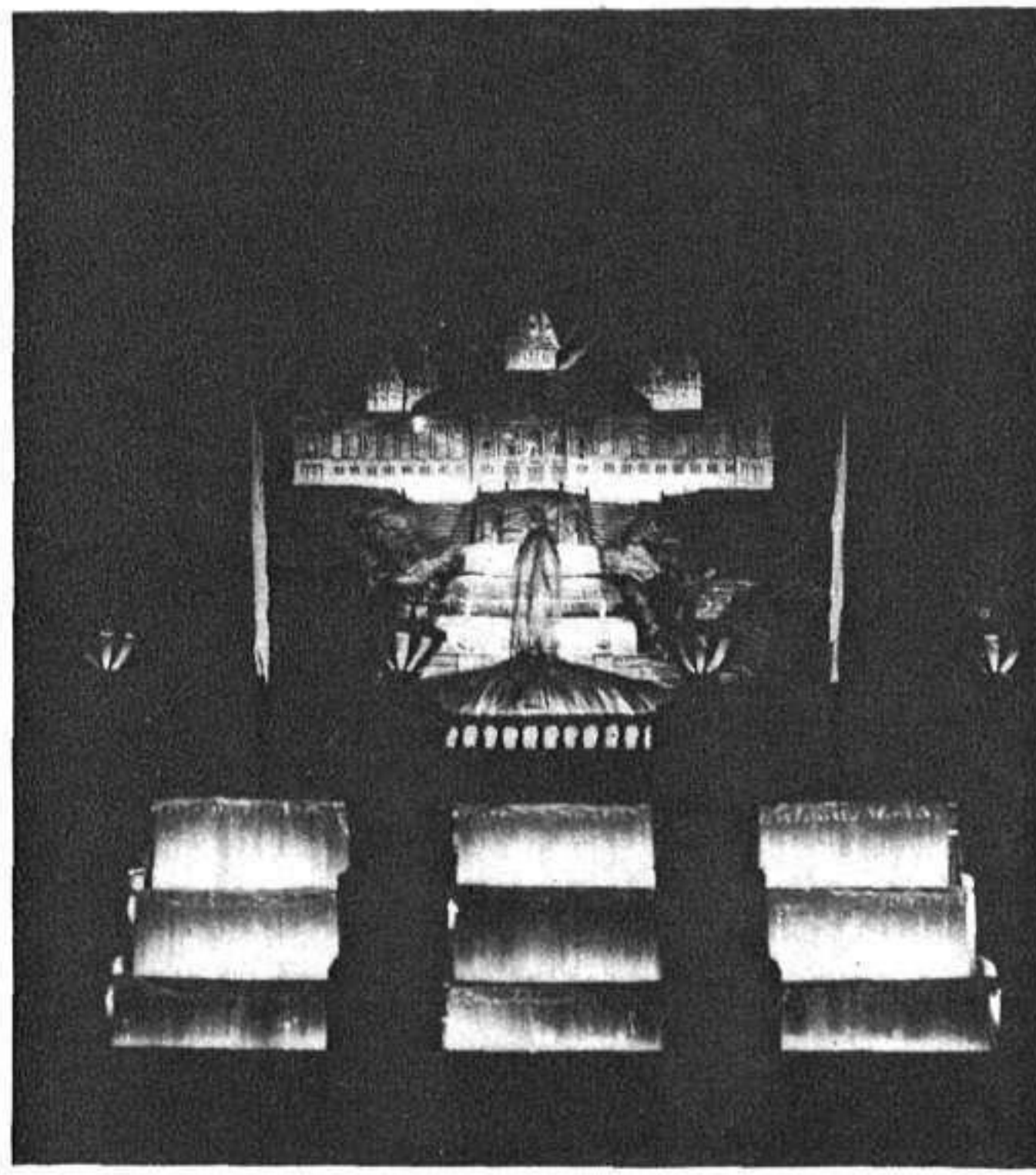


Una perspectiva de las obras de derribo vista desde la parte más alta de la muralla de Avila, en la que puede advertirse la inutilidad del paredón (x), cuyo derribo en nada afecta a las históricas murallas

FIESTAS EN VARIAS POBLACIONES DE



Vendrell.—Las típicas torres humanas, formadas por los aficionados del «Club de Sport», con motivo de las fiestas del Salvador



Vendrell.—Reproducción de la Exposición de Barcelona, con sus cascadas y efectos luminosos, con motivo de las fiestas del Salvador

(Fots. Baltasar)

EN muchos pueblos de la región catalana se ha celebrado la fiesta mayor con animación y brillantez, y con el típico desfile de los famosos gigantones y cabezudos, que tanto regocijan con sus grotescas danzas a la gente menuda.

En Sabadell, este desfile ha sido aún más animado y regocijante, pues no sólo se han presentado en él los de la población, sino que han concurrido también, como si se tratara de una pintoresca asamblea de cabezotas y gigantones, los de otros varios pueblos.

Es de suponer la diversión que ha constituido el desfile de estos figurones, que, lujosamente ataviados, formaban una comitiva sorprendente.

Las típicas comparsas de esta índole que más han llamado la atención han sido las de Arbós, Tarrasa, Vich, Mataró y Moyá. Con ellos han acudido a Sabadell muchos vecinos de los citados pueblos y de otros del contorno, con lo que la animación durante las fiestas ha sido verdaderamente extraordinaria.



Manresa.—La presidencia de los Juegos Florales organizados por la Juventud carlista, de los que fué elegida reina la bella señorita Pepita Carné y Jordana

(Fot. Aussó)

LA REGION CATALANA



Mataró.—Los gigantes y cabezudos, que constituyen la diversión popular durante la fiesta mayor



Mataró.—Las autoridades repartiendo los premios a los alumnos de las escuelas que los ganaron, con motivo de la fiesta mayor (Fots. Carreras)



Vilafranca del Panadés.—Los gigantes y los cabezudos recorriendo las calles con motivo de la fiesta mayor (Pot. Gaspar)



Sabadell.—Asamblea de gigantes y cabezudos, con motivo de la fiesta mayor. Los de Arbós.



Sabadell.—Los gigantes de Tarrasa



Sabadell.—Los gigantes y cabezudos de Vich



Sabadell.—Los gigantes y los cabezudos de Mataró



Sabadell.—Los gigantes y los cabezudos de Moyá (Fots. Francart)

Barcelona.—Entierro de los bomberos muertos en un accidente y los sucesos de la Cárcel.



Aspecto que ofrecía el Hospital Clínico durante el traslado al cementerio de los restos de los dos bomberos, víctimas del accidente ocurrido en la Avenida de Alfonso XIII (Fot. Merletti)

En el violento choque sufrido por una bomba automóvil del servicio de incendios de Barcelona con un autocamión, cuando aquélla marchaba velozmente para prestar servicio, resultaron tan gravemente heridos dos bomberos que poco después fallecieron.

El entierro de las víctimas de este lamentable accidente ha constituido una sentida manifestación de duelo, que presidieron las autoridades y en la que figuraban los jefes y personal del Cuerpo de bomberos.

Con motivo de las denuncias formuladas por los reclusos de la Cárcel de Barcelona, asegurando que eran objeto de malos tratos por parte de los encargados de su custodia, asunto cuya depuración se ha confiado a un expediente, el Gobierno dispuso el nombramiento de nuevo director de aquella Cárcel, nombramiento que ha recaído en el prestigioso jefe de prisiones don Nicolás Navas Amat.



DON NICOLÁS NAVAS AMAT
Que ha sido nombrado director de la Cárcel Modelo de Barcelona



Los compañeros de los bomberos muertos en el accidente ocurrido en la Avenida de Alfonso XIII, acompañando a las víctimas al cementerio (Fots. Gaspar)



Vista de la Cárcel Modelo de Barcelona, donde ocurrieron los sucesos que han dado motivo al nombramiento de un nuevo director



El popular caricaturista «Bon», al salir para Santander en su pintoresco estudio rodante

Fiesta Mayor en la popular barriada de Gracia, Barcelona



Aspecto que ofrecía la Plaza Nueva durante la misa



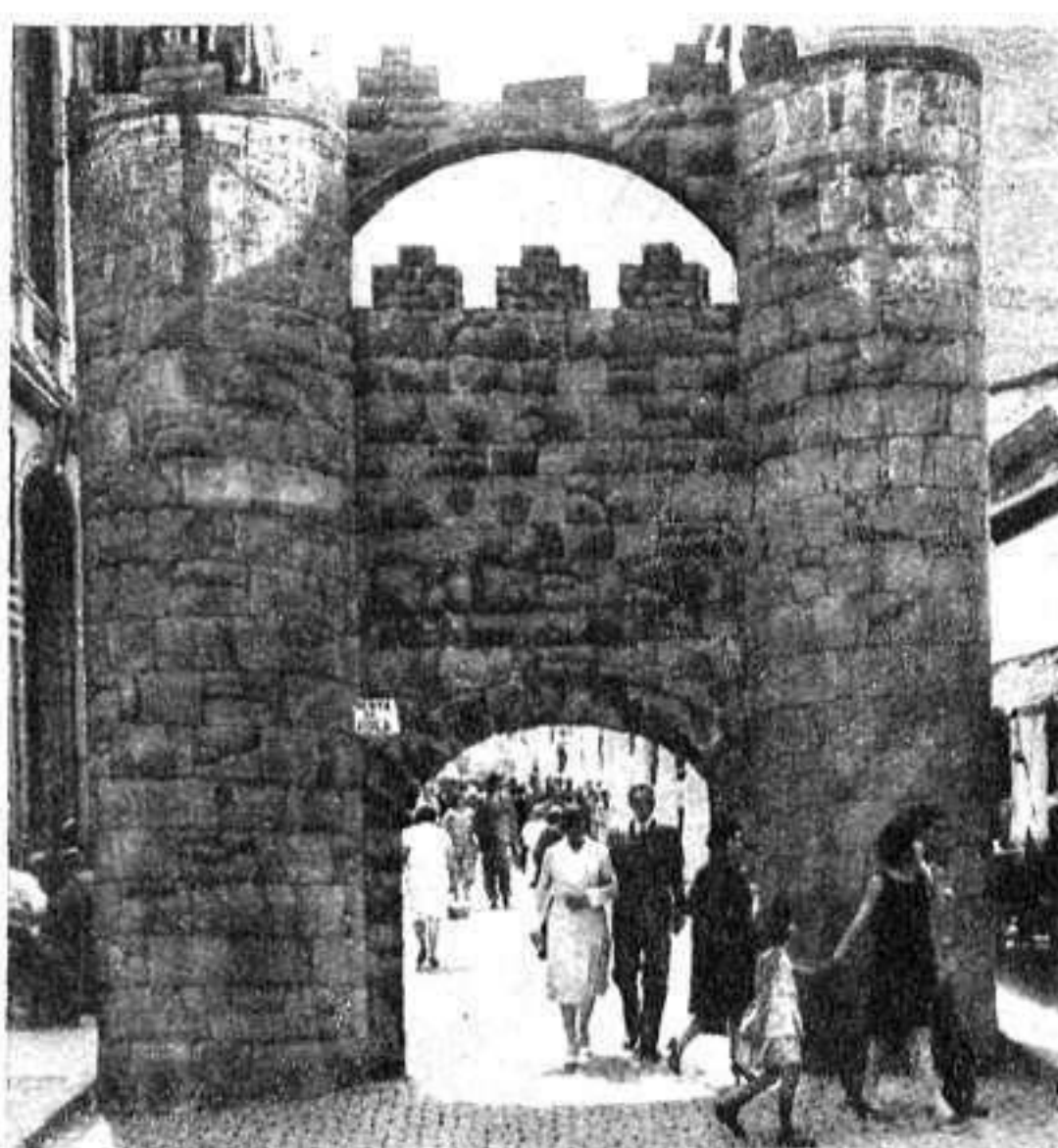
Adorno de la calle de Ramón y Cajal



Una «cucacha» en la plaza Nueva



Adorno de la calle Travesera



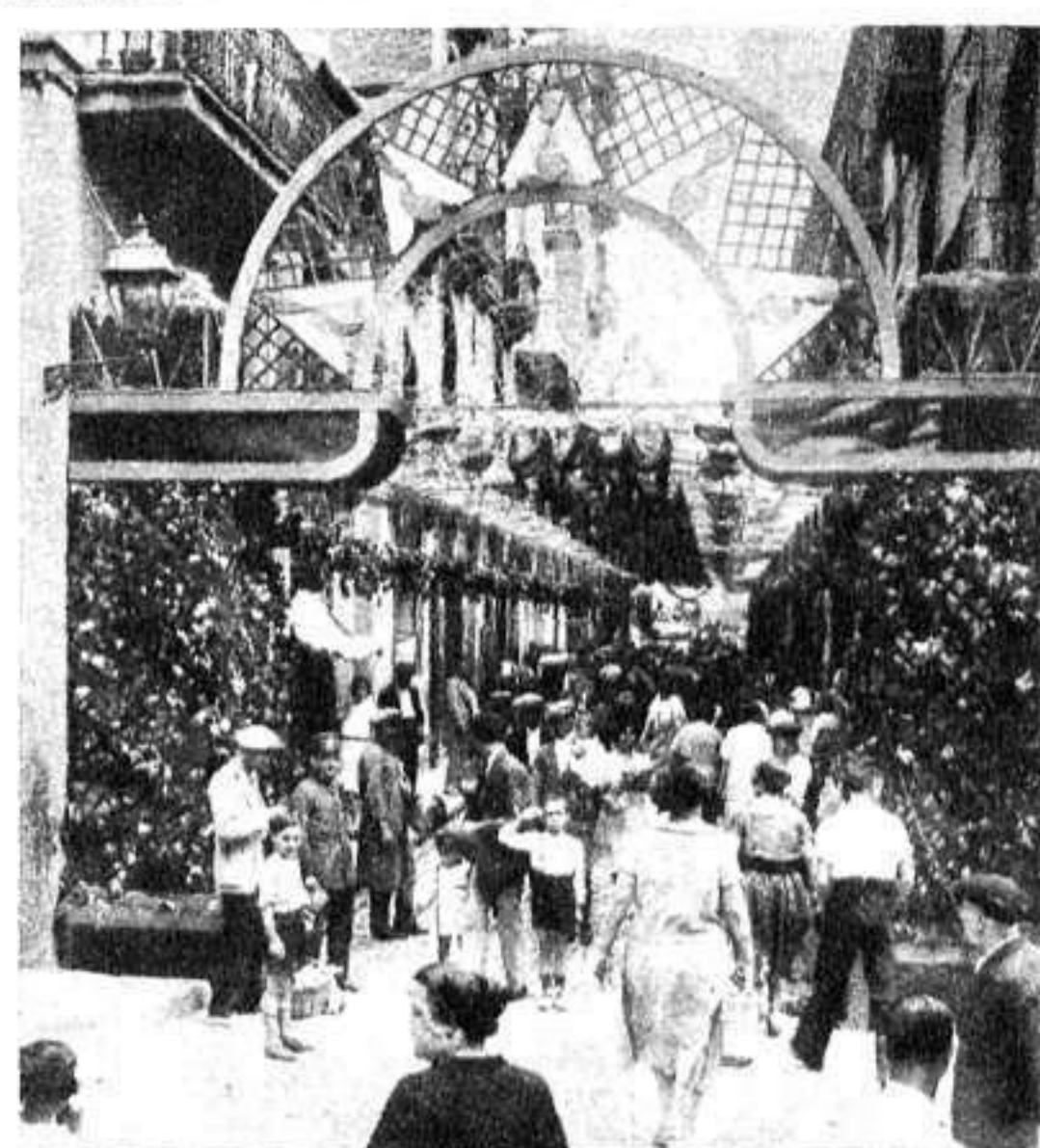
Adorno de la calle de Buenavista



Adorno de la calle de Vich



Otro adorno de la calle de Buenavista



Adorno de la calle de Ponodes

(Fots. Gaspar)

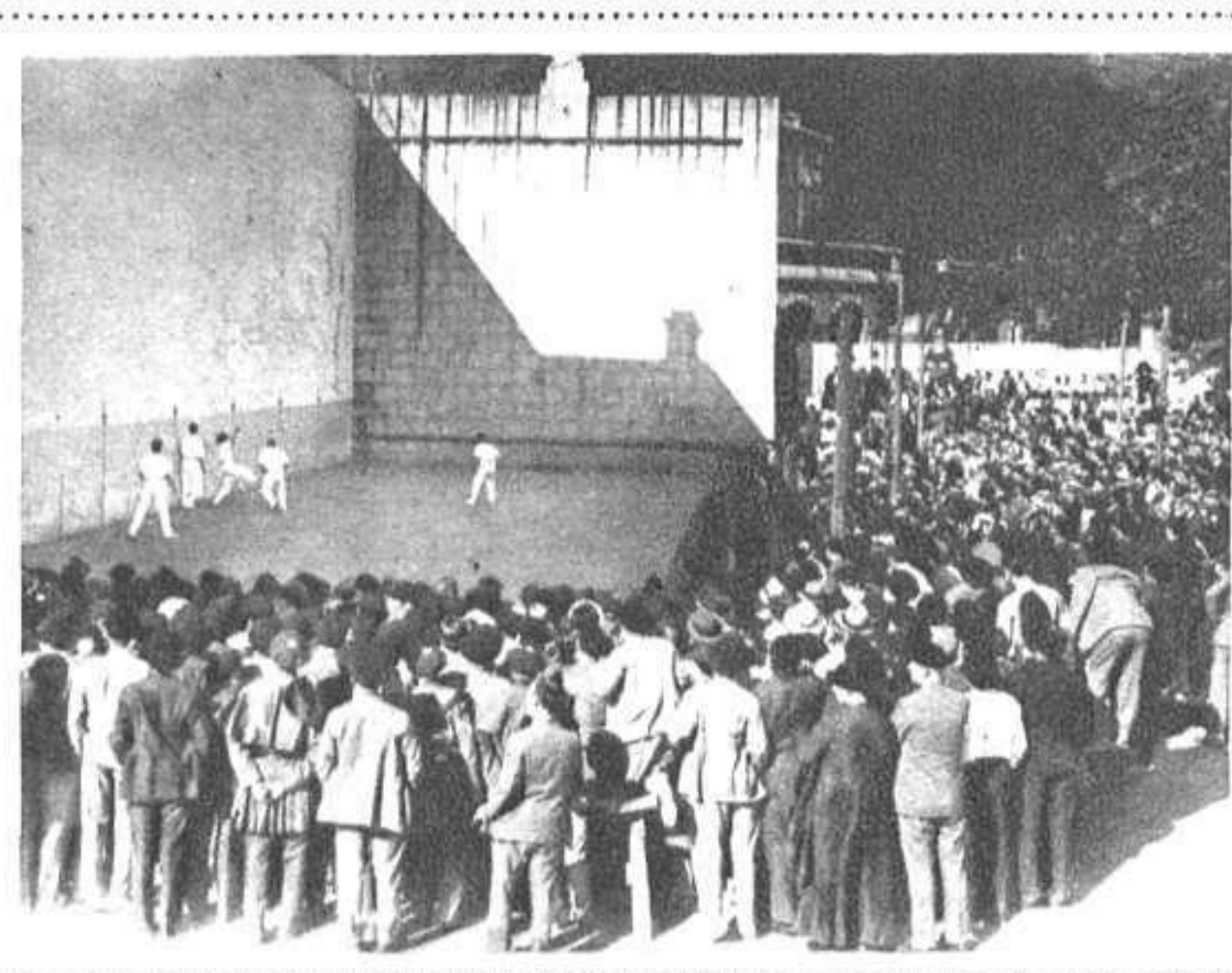


Adorno del Pasaje Román

FIESTAS Y OTRAS ACTUALIDADES VIZCAINAS



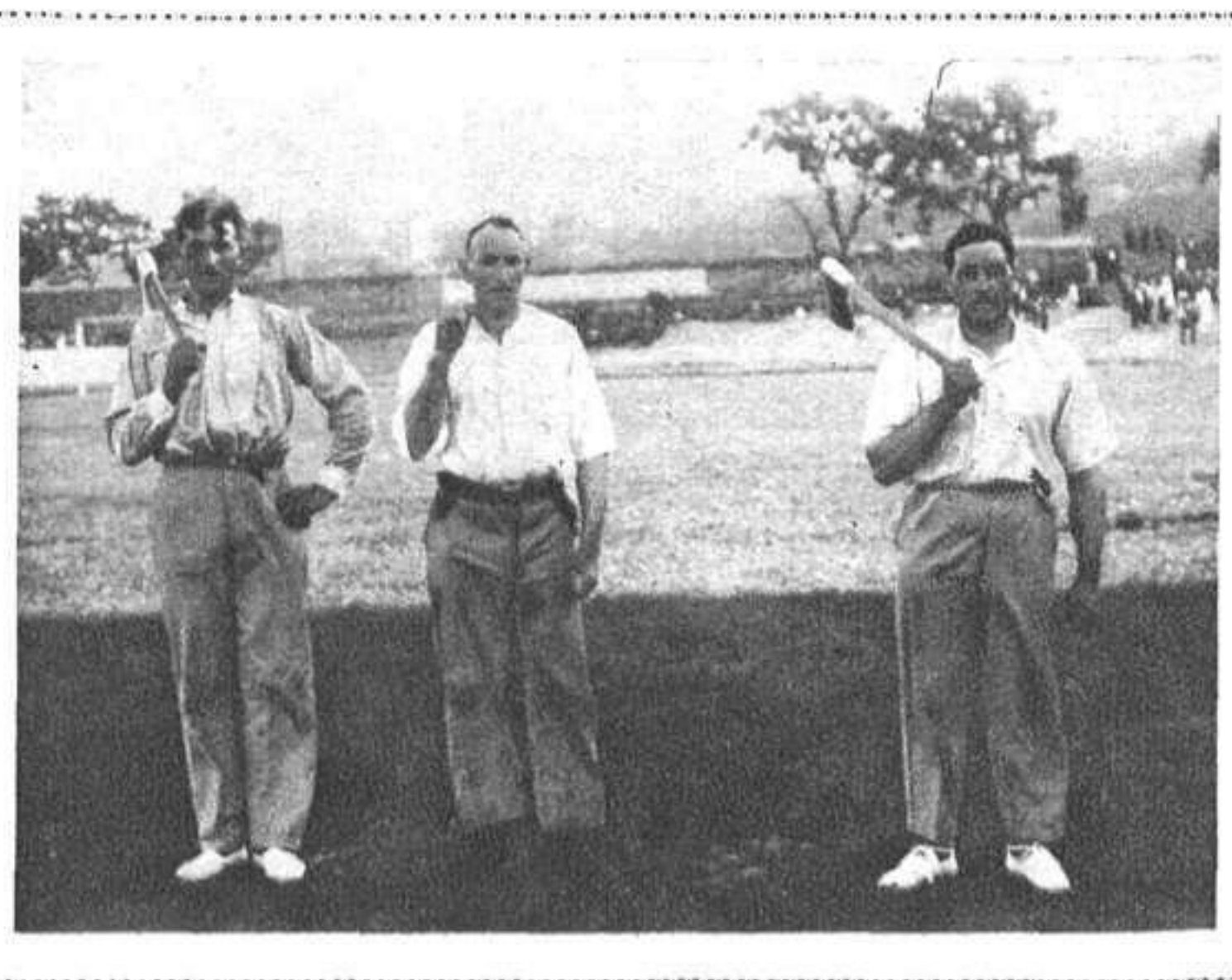
Deva.—El famoso tenor aragonés Miguel Fleta, que veranea en el pintoresco pueblo vasco, presenciando una de las fiestas típicas de la región, consistente en levantar bloques de piedra de gran peso



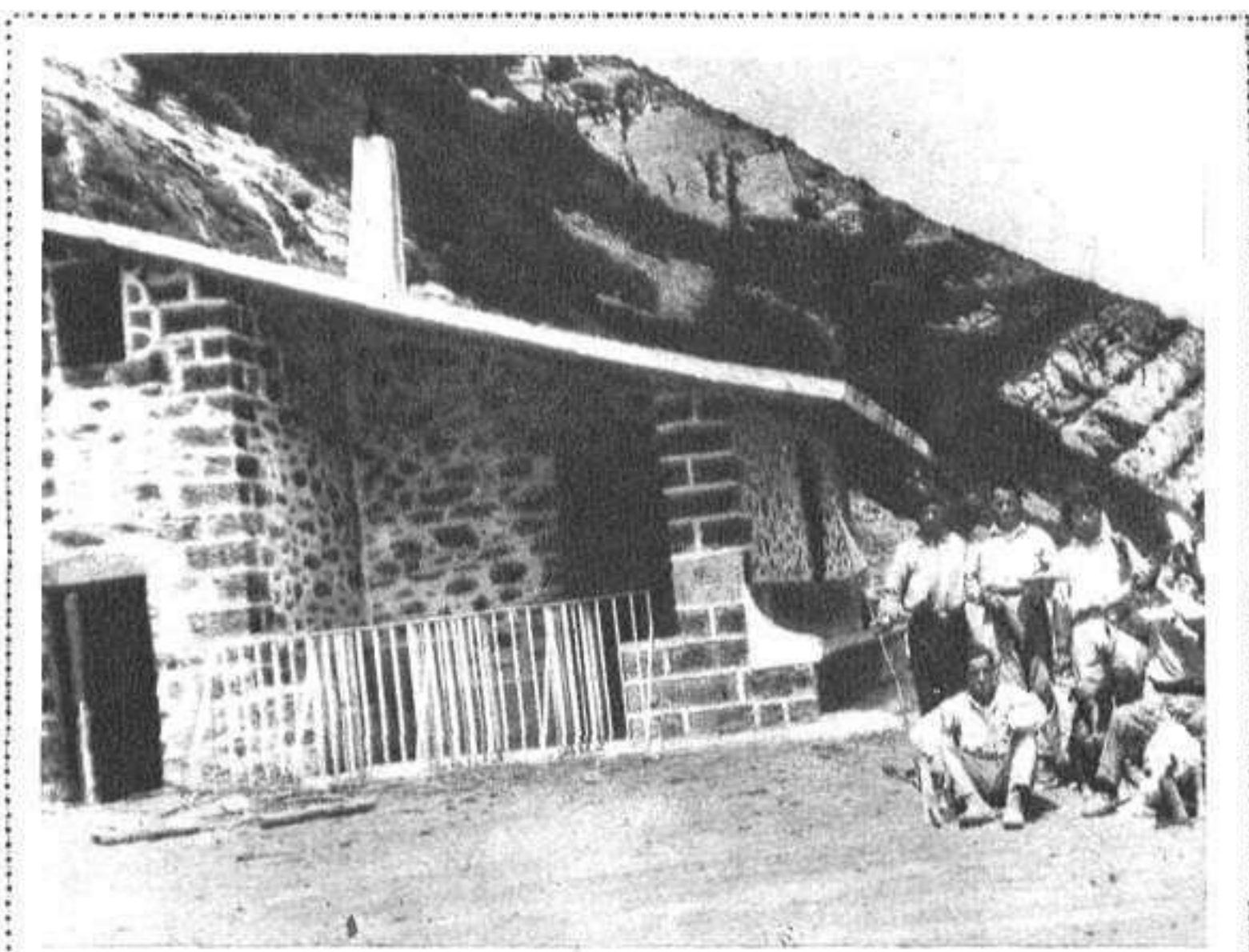
Deva.—Aspecto del frontón Euzkalsolás, durante el partido en que tomaron parte los ases de la pelota á mano, Atano III y Mondragonés, contra Artazo, Kirru y Zabala, venciendo los primeros (Fots. Ojanguren)



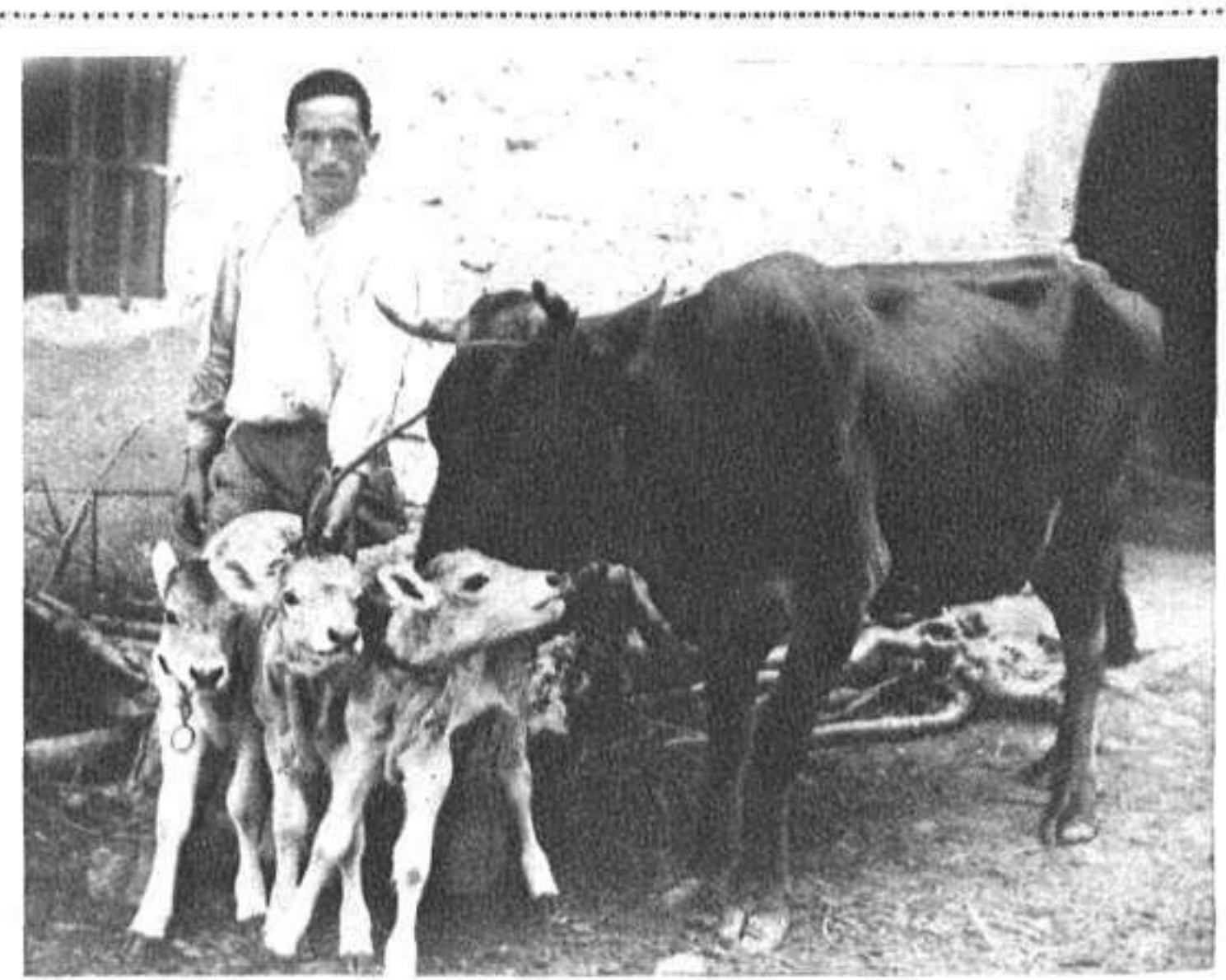
Ibañondo (Bilbao).—La típica prueba de hachas, en la que tomaron parte afamados campeones de este deporte



Ibañondo (Bilbao).—Los «aizkolaris» que obtuvieron los tres premios en el concurso de hachas celebrado durante las fiestas vascas (Fots. Gil del Espinar)



Orduña (Vizcaya).—Refugio inaugurado recientemente en la Cuesta de la Peña, construido por la Diputación para fomentar el alpinismo en las cumbres vascas



Ermúa (Vizcaya).—La vaca que ha dado á luz de una sola vez tres hermosas terneras, caso de fecundidad en los animales de su especie que por lo raro está llamando la atención (Fot. Ojanguren)

Un caso de fecundidad en Eibar :-: Desgracias en varias poblaciones



Eibar.—Juana de Aristorena que en un solo alumbramiento ha dado á luz tres hijos en perfectas condiciones de viabilidad (Fot. Ojanguren)



Zaragoza.—El automóvil que se despeñó en el puente de la Media Legua, de la carretera de Castellón, y cuyos ocupantes, entre los que venía un enfermo para ser operado en Zaragoza, resultaron heridos de gravedad (Fot. Martínez)



Almería.—La familia de los tres pescadores (un padre y dos hijos) que perecieron al zozobrar la embarcación á causa del temporal, acompañada por el presidente y secretario de la Sociedad de Armadores «El Faro», que ha iniciado una suscripción pública para mitigar la situación de miseria en que ha quedado



Fraga (Huesca).—Un aspecto de la población, en la que se produjo el hundimiento de varias casas por efecto de un corrimiento del terreno, dejando sin albergue á más de veinte familias



Fraga.—Una de las calles de la población, después del hundimiento de varias viviendas, ocasionado por el corrimiento del terreno (Fots. Salarrullana)

LA SOLEMNE PROCESION DE LA VIRGEN DE LOS REYES, PATRONA DE SEVILLA



Nuestra Señora de los Reyes, Patrona de Sevilla, durante la procesión celebrada el día 16 del actual con motivo de su festividad



La imagen de la Virgen de los Reyes, Patrona de Sevilla, al salir de la Catedral en la solemne procesión celebrada con motivo de su festividad



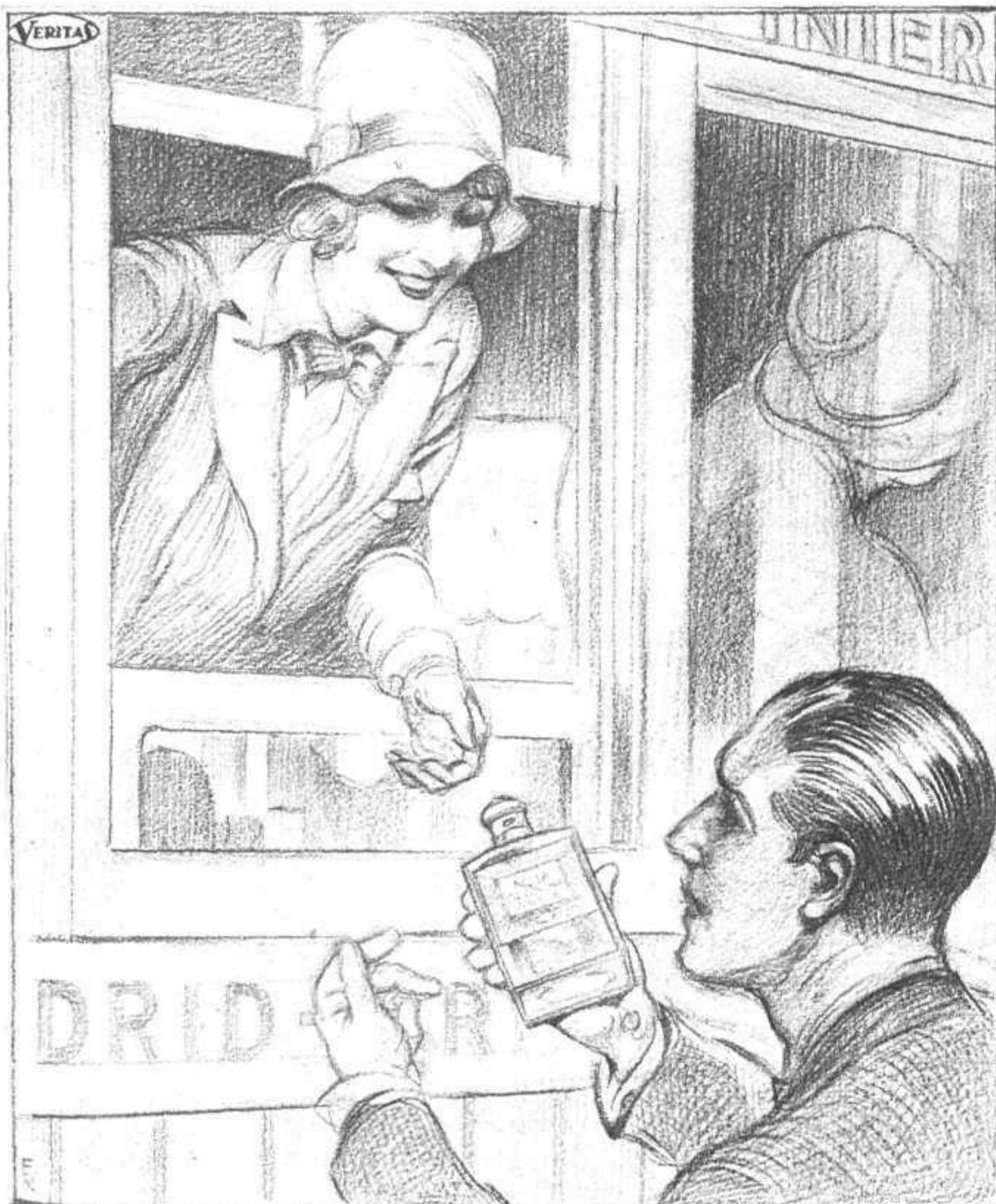
Un aspecto del desfile de la procesión de Nuestra Señora de los Reyes, conducida en sus andas la bella imagen, contra el propósito del cardenal Liundain que había ocasionado la protesta del pueblo sevillano



Cartel anunciador de las fiestas primaverales de 1931, que ha obtenido el primer premio en el concurso recientemente celebrado y que es obra del artista don Juan Miguel Sánchez



Rosario del voto, que tradicionalmente se celebra con motivo de la festividad de la Virgen de los Reyes Patrona de Sevilla (Fots. Serrano y Carmona,)



¡feliz viaje!

Contra la inevitable suciedad del tren, la limpieza fresca y perfumada del Agua de Colonia Añeja; contra el mareo o el dolor de cabeza, el bienestar de su olor a flores y frutas naturales; contra posibles golpes o heridas superficiales, la fuerza concentrada de su alcohol de 90° y la pureza de su destilación...

... y al final de la jornada, su cara continuará igualmente fresca, bonita y sonriente.



Agua de Colonia Añeja

Úsela también añadida al agua del lavabo y del baño, o en fricciones con el guante afelpado. Da temple a los nervios, y al cutis fresca, firmeza y perfume.

FRASCO **2,50**
LITRO **15** PTS.
TIMBRE APARTE

PERFUMERIA
GAL MADRID
BUENOS-AIRES
LONDON
NEW-YORK

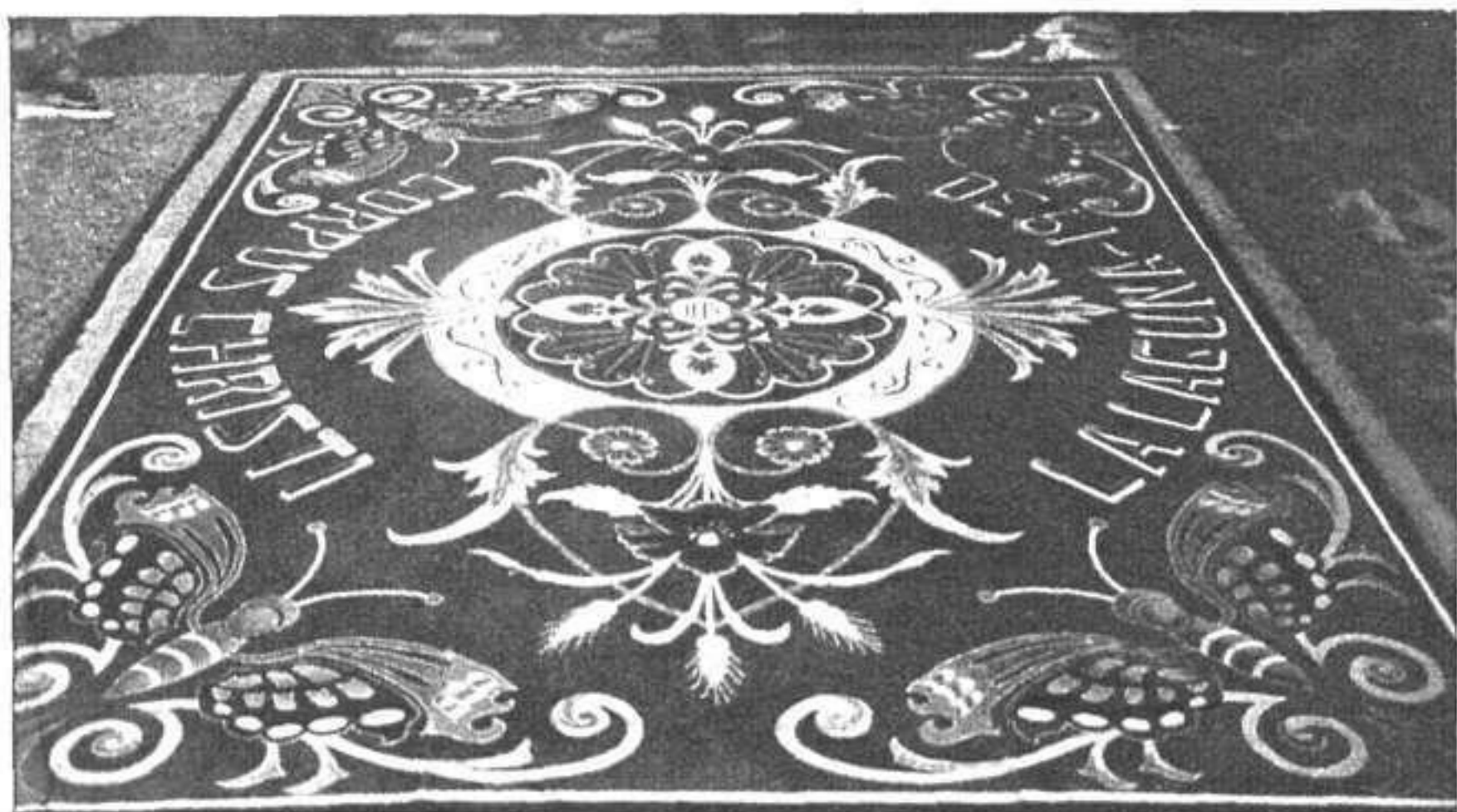


Los tapices de flores naturales con que cubren las calles formando alegóricos dibujos

CONTINUANDO la trayectoria de la tradición, algunas poblaciones de Tenerife (La Laguna, La Orotava) se ofrecen á los ojos de los forasteros, en la solemnidad del Corpus, engalanadas de flores y radiantes de sol.

No se trata de hacer una disquisición histórica; no se persigue una investigación honda y sabia en torno á los orígenes de la florida costumbre, pues para cumplimentar ese objeto nos debe bastar la autorizada referencia de cualquier viejo versado en curiosidades del país, el que probablemente nos señalaría un buen montón de años. Unicamente nos interesa glosar á la ligera el motivo pintoresco, la nota esencial y formativa de la festividad, que celebran las más rancias localidades de la Isla.

Unos días antes habrán comenzado á llegar, procedentes de los aledaños rincones pueblerinos y hasta, en casos, de distantes términos, las cargas floridas. Claveles rojos, dalias pompasas, ceremoniosos crisantemos, rosas galanas, geranios múltiples, retamas, brezos rústicos se desbordan de las cestas que conducen airoosamente campesinas de Tacoronte, de Las Mercedes, de La Esperanza, de Tegueste, quizá de la localidad costanera de Bajamar ó aun de la Punta del Hidalgo. Y hasta es probable que las mismas tierras calcinadas del Sur hayan apartado su óbolo floral... El caso es que el 19 de Junio, desde las primeras horas de la mañana, un gran número de ciudadanos, en un todo conformes con la tradición, dibujan líneas, trazan arabescos y construyen caprichosas combinaciones alegóricas, utilizando para ello la muchedumbre de pétalos deshojados, los cuales darán matices, sombreados, tonalidades, gamas y, en una palabra, todos los recursos técnicos del arte



Otro de los bellos tapices de flores naturales que decoran las calles de Canarias

VULGARIZACIONES TÍPICAS

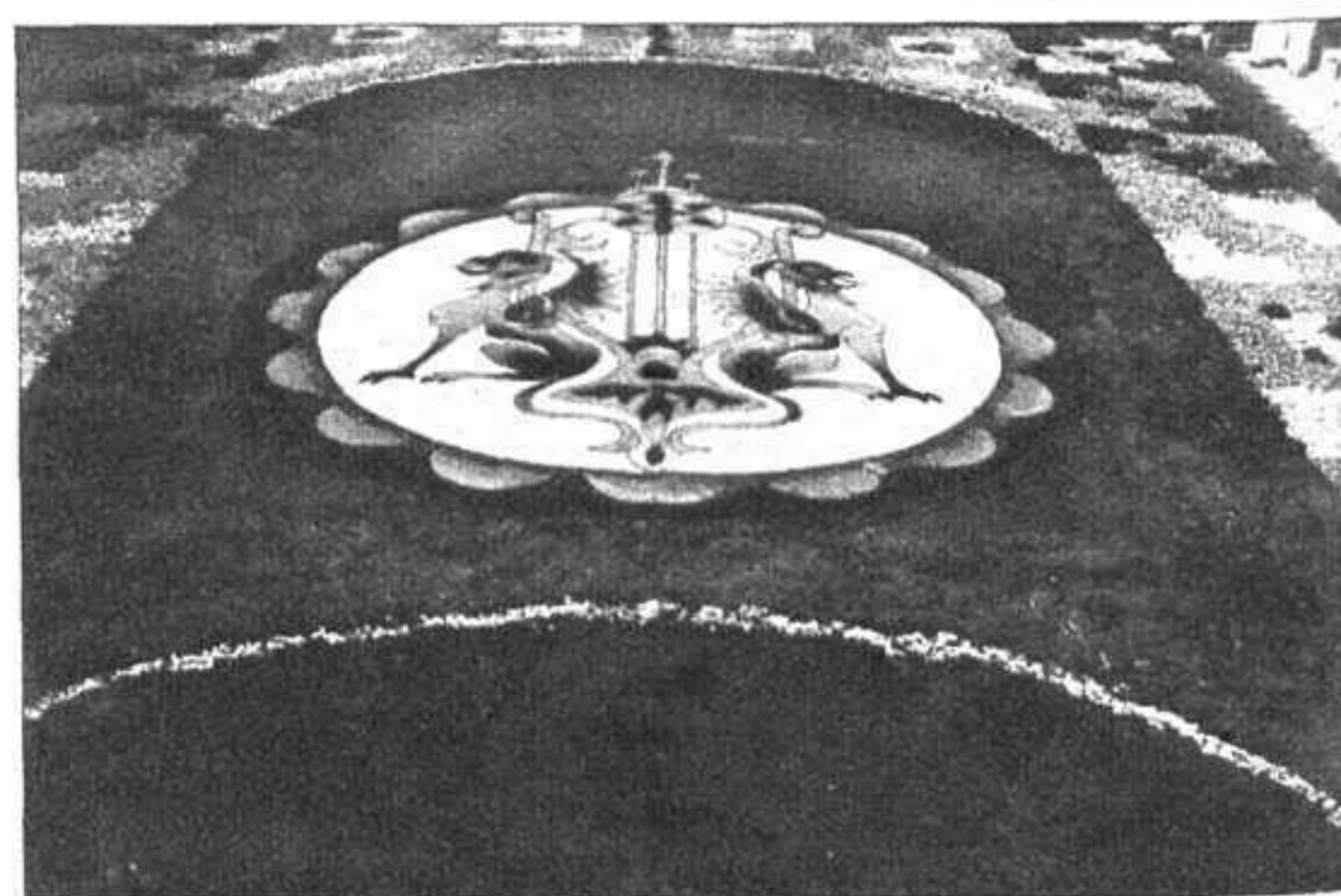
LAS ALFOMBRAS DE FLORES DE CANARIAS

pictórico, pues no hay que olvidar que en la confección de las alfombras de flores de Canarias intervienen fundamentales factores artísticos, tales como pudieron ser necesarios en la creación de un lienzo, y probablemente con mayor número de dificultades en orden á las perspectivas de los asuntos que se traten y á la intrínseca insuficiencia del material que se emplea.

No cabe duda que de todos los aspectos por los cuales resulta Canarias un país esencialmente pintoresco, es este de las alfombras de flores el que más resalta por su belleza y por su natural efectismo.

Y todo para unas horas. Unas horas preñadas de forasteros fáciles al comentario elogioso y verbenero. Más tarde, un montón de ruinas, de bellezas pisoteadas sin misericordia, y algún gesto de cansancio y de desgana. Sin perjuicio de que otro año rivalicen todos en proyectos, dibujos y elaboraciones, en tributo á una simpática tradición isleña que aún no se conoce y aprecia en su real valor fuera del perímetro regional.

LUIS ALVAREZ CRUZ



Otras dos bellas alfombras de flores, con las que cubren las calles los vecinos de las poblaciones canarias para celebrar la fiesta del Corpus

(Fots. Rivero Film)

La transformación de una

ANÉMICA



LA debilidad consuntiva destruye los encantos femeninos.

LA sangre rica en glóbulos rojos, da vigor y gentileza a la mujer.

Día por día

Se manifiesta de modo evidente la mejoría producida por este famoso reconstituyente, sin igual en el mundo. La mujer, agotada por la anemia, adquiere en pocas semanas un vigor y una salud envidiables.

Contra inapetencia, anemia, clorosis, depresión nerviosa, etcétera, etc., tomad el poderoso regenerador Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

El reconstituyente de todo el año.

Aprobado por la Real Academia de Medicina
Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Se advierte que el Jarabe HIPOFOSFITOS SALUD no se vende a granel

Agentes en América.—En la *Argentina*: Sres. Iglesias, Bidón-Chanal y Compañía, Moreno, 661 y 663, Buenos Aires.—En *Panamá*: Gervasio García, Avenida Central, 68, Panamá.—En *Puerto Rico*: José Combas, Apartado 162, San Juan.—En *Perú*: Herminio Santibáñez, Apartado 217, Lima.—En *Venezuela*: Antonio Navarrete, Apartado 254, Caracas.—En *Chile*: Manuel J. Masalias, Casilla Correos 493, Valparaíso.—En *México*: Juan A. Otero, 4.ª Tacuba, 46, Apartado 1.427, México.—En *Santo Domingo*: Rafael Tavárez, Apartado 167, Santiago de los Caballeros.—En *Cuba, Colombia y Filipinas*, en las principales farmacias y droguerías.

Una misión científica norteamericana
en Santander

Las cuevas de El Pendo y Santillana

HACE pocos días llegó a Santander una Comisión científica norteamericana, compuesta por profesores y estudiantes, entre los que figuran dos señoritas, del Instituto Arqueológico de América y del America School of Pre-historie.

Proponíase esta Comisión llevar á cabo excavaciones en la gruta de El Pendo, sita en el pueblo de Escobedo de Camargo, y visitar las famosas cuevas de Altamira, en Santillana.

Este grupo científico está compuesto por las siguientes personas: mister George Macburdy, de la Universidad de Yale; mister Lloyd Cabot Bridge, de la Universidad de Harvard; miss Jeanne Ashton Ernot, del Mont Holyoke College; mister Jolin P. Gillin, de la Universidad de Wisconsin; mister Robert Greenlee, de la North Western University; mister Theodore D. Mc Coron, de la Uni-



Profesores y alumnos de la misión norteamericana haciendo excavaciones en el interior de la cueva de «El Pendo», en Escobedo de Camargo



Mientras unos descansan, otros se dedican á sus tareas de excavación

versidad de California; mister Robert H. Merish, de la Universidad de Michigan; mister Ynoh H. Miller, de la High University; mister Panchanan Mitra, de la Universidad de Calcuta; mister Ynoclich S. Rainey, de la Universidad de Chicago; mister Cornelius B. Osgood, de la Universidad de Chicago; miss Lucile Serrem, de la Universidad de Columbia; mister Sol Jac, de la Northwestern University; mister J. Jownsend Russel, de la Smith Sonian Institution; mister Julius H. Haast, de la Universidad de Detroit, y miss Constance Haas, de la Universidad de Chicago.

Realizados los estudios que se proponen llevar á efecto en las dos citadas grutas, en los que acompaña á los extranjeros el sabio profesor señor Carballo, seguramente se trasladarán los excursionistas á la famosa cueva de Cudón, para visitarla, así como el Museo importantísimo que ha logrado intalar el señor Balbontín, en el que abundan objetos de los tiempos primitivos, utensilios de piedra y hueso, que constituyen una maravilla para los amantes del arte prehistórico.

Los excursionistas extranjeros, que son objeto de las más obsequiosas atenciones, están encantados de su estancia en la provincia santan-

derina y del resultado de sus estudios, que no pueden ser más satisfactorios.

En la visita hecha al Museo Prehistórico santanderino, que está instalado en el Instituto General y Técnico, por la Comisión de sabios americanos, hicieron éstos manifestaciones interesantes.

Mister Mac Curdy, director de la expedición, que, desde hace algunos años, siempre que puede hace una escapada á Santander, para deleitarse en la contemplación de sus famosas cavernas, se mostraba satisfechísimo de esta última visita, en la que ha estado acompañado, como saben nuestros lectores, de importantes elementos dedicados á esta clase de estudios.

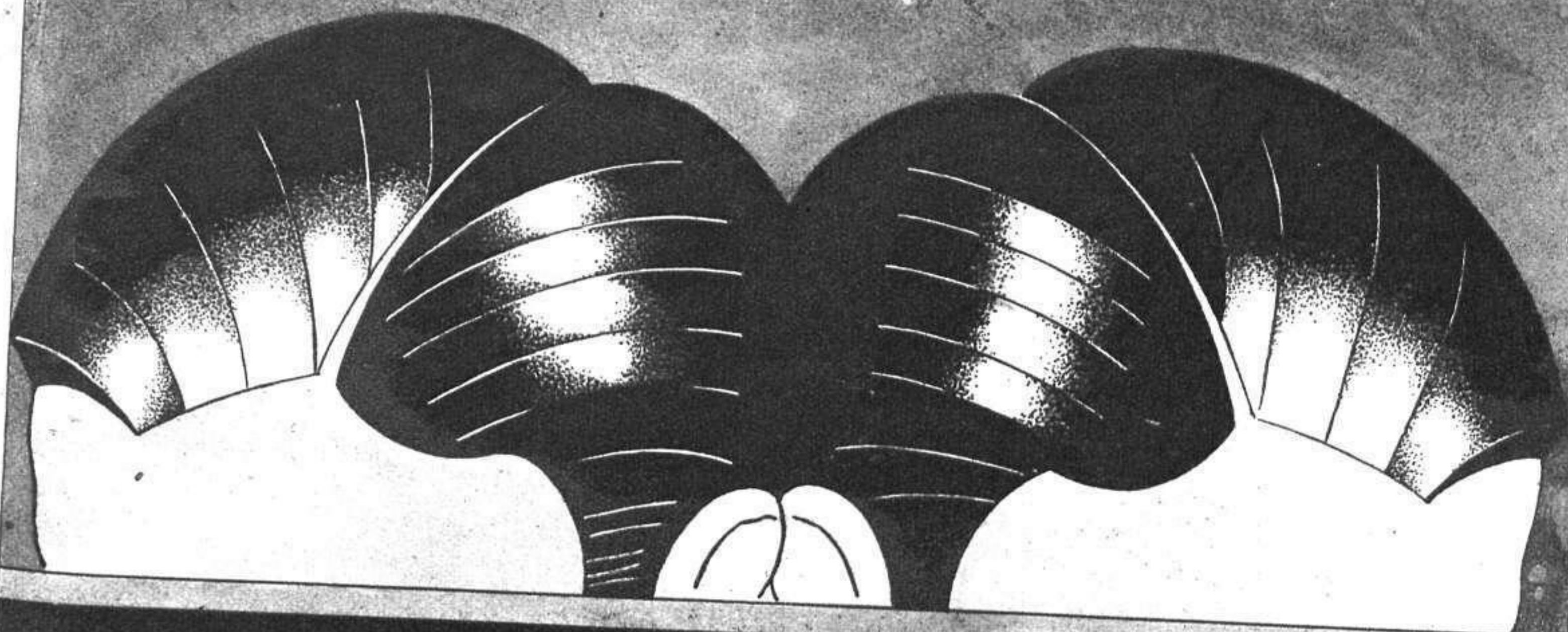
El profesor Rusell, director del Museo Nacional de Prehistoria de Wáshington, también se mostraba encantado de su viaje, é hizo una afirmación interesantísima para los santanderinos. Esta es: que nuestro Museo Prehistórico, por el valor arqueológico que contiene, es, sin disputa, el más interesante de Europa y uno de los mejores del mundo.

Otra manifestación muy interesante para Santander es la del profesor indio, de la Universidad de Calcuta, Brachanna Mitra, quien ha dicho que dentro de un par de años es seguro que traerá á Santander, para admirar sus inmensas riquezas prehistóricas, á una docena de alumnos de aquella magnífica Universidad.



La hora del almuerzo en la cueva, á la que tras breve reposo ha de seguir la labor de la tarde

(Fots. Del Río)



**Para primar
bien exija el
Fijapelo VARON
DANDY**

*Perfumeria
Parera*

BADALONA



LA ISLA DE PUERTO RICO TIENE TAMBIÉN SU REINA

PREÁMBULO

LA isla de Puerto Rico es como un diminuto paraíso terrenal perdido en las sinuosidades del Mar Caribe. Como sus hermanas las Filipinas, en 1898, en virtud del Tratado de París, pasó a poder de los Estados Unidos de América. Pero el cambio de soberanía no influyó en el alma de los naturales del país, que, aunque bajo el imperio de otra tutela, con otros mandatarios, otro idioma y otras leyes, conservan sin mácula nuestras costumbres y nuestras tradiciones como si todavía continuara ondeando sobre el Castillo del Morro de la encantada capital borinqueña la bandera roja y gualda, substituida, en la culminación de nuestro colonial desastre, por el gallardo estandarte de las estrellas y de las franjas.

Villaespesa, Concha Espina, Eduardo Zamacois, Fernando de los Ríos, Salaverría, Pedro de Répide, nuestros ilustres profesores é intelectuales que pasaron un día no lejano por la pequeña Antilla, podrían dar fe del afán amorosísimo que los portorriqueños ponen en todo cuanto con España se refiere. A estos testimonios valiosísimos podrían añadirse los de Catalina Bárcena, Margarita Xirgu, Irene López Heredia, Carmen Flores, Amalia de Isaura, Ernesto Vilches, Martínez Sierra..., que en el suelo hospitalario de Puerto Rico infundieron a nuestro arte y a nuestro idioma nuevos é insospechados acentos. Son un millón de españoles que en la inmensidad del Atlántico, junto a la gran República cubana, sin dejarse influenciar demasiado por el espíritu estadounidense, palpitan por todo lo español.

LA ACTUAL SOBERANA DE PUERTO RICO

La gentil mujer elegida en el presente año para reina de Puerto Rico en la ciudad de San Juan—aparte de las que triunfaron de la misma manera en Mayagüez, Ponce, Humacao y demás poblaciones de la isla—tiene para nosotros los españoles la nota simpática de ser hija de madre española y de que por haber residido largos meses en nuestro país, amar y conocer profundamente a España. Su nombre no puede tampoco ser más español: Carola García.

Pero bajo la prosa de estas dos palabras jamás se ocultó realidad más venturosa. Alta, armoniosa, fina, admirablemente modelada, su figura, en la que hay mucho de bayadera, evoca esplendideces y magnificencias orientales. La reina de Puerto Rico es una belleza extraña que se apodera del espíritu al primer golpe de vista.



La gentil señorita Carola García, Reina de la Belleza de Puerto Rico

La reina habla:

—¿Cuál es su flor predilecta?

—La rosa.

—¿Qué emoción experimentó usted cuando supo que la habían elegido reina?

—La emoción de lo inesperado, de lo imprevisto. Jamás supuse que pudiera ser yo la elegida. Había tantas y tan bellas candidatas, que no pensé nunca pudiera nadie fijarse en mí.

—¿Qué es lo que más le gusta de la vida?

—Viajar.

—¿Ha viajado usted mucho?

—Regular. Hace algunos años realicé uno por España, que duró dos años. Mi madre es asturiana: de Gijón. Allí está enterrado mi padre. Quizás por esto quiero tanto a España y a todo cuanto a España se refiere.

—De las ciudades que visitó allá, ¿cuál es la que más le gusta?

—Madrid.

—¿Y después de Madrid?

—Toledo, Sevilla, Granada y Valencia.

—Además de España, ¿por qué otros países le gustaría a usted viajar?

—Por China, Japón. Por el Oriente...

—¿Por qué esa preferencia por los países orientales?

—Porque siendo los más distantes y los más desconocidos, para la imaginación son los más bellos. Viajar es cambiar de postura y caminar a lo imprevisto.

—¿Le gusta la lectura?

—Muchísimo. Sobre todo, me apasiona la poesía.

—¿Poetas predilectos?

—Rubén Darío y Villaespesa, seleccionado.

—De las Bellas Artes, ¿cuál tiene su predilección?

—La música y la pintura.

—¿Su músico favorito?

—Beethoven.

—¿Su pintor?

—Ese divino Romero de Torres que acaba de morir en Córdoba, dejando a toda España hecha un montón de duelo.

—Sabiéndose reina de la belleza de Puerto Rico, ¿se siente usted feliz?

—Casi feliz. Ya sabe usted que la felicidad no existe. Hay en la vida momentos felices, instantes dichosos; pero la felicidad perdurable no se alcanza nunca.

—¿Está usted satisfecha de su vida?

—¿Cómo no he de estarlo? Mi vida, hasta el presente, ha sido dulce, serena, apacible. No ha habido en ella grandes dolores ni hondas tragedias. Tampoco ruidosas y desbordadas alegrías.

—¿Es usted partidaria de la falda corta o de los vestidos largos?

—Creo que las faldas deben alargarse. La falda larga presta elegancia y majestad a la silueta de la mujer.

En la noche blanca de mis pensamientos, junto a las estrellas de mis quimeras, continúan brillando los negros luceros de los ojos de esta mujer hecha de gracia y de feminidad.

He aquí la soberana que ha elegido Puerto Rico. El aroma de sus virtudes, la emoción de su belleza, los oros de su reinado no merecían quedar reducidos a los estrechos límites de ese exuberante trozo de tierra que circunda el Mar Caribe, y traerla a las páginas cordiales de MUNDO GRÁFICO para que la conocieran los españoles ha sido como mostrarla a la faz del mundo.

ENVÍO A JOSÉ A. ROMEU, ILUSTRE ESCRITOR PORTORRIQUEÑO

La rosa que has visto crecer en las borinqueñas riberas ha sido trasplantada por mí a los vergeles de nuestra patria. Cantor de las gracias de la soberana más gentil, para Ella y para ti, por mi conducto, el saludo de España.

JOSÉ RICO DE ESTASEN

El "Premio Sarasate" para 1930



LUIS LÉRATE

El joven maestro del violín, que ha conseguido el «Premio Sarasate» 1930 (Fot. Castellano)

EL VIOLINISTA SEVILLANO LUIS LÉRATE SE HA CONSAGRADO AL CONQUISTAR EL PRECIADÍSIMO GALARDÓN

EL «Premio Sarasate», por el que suspiran anhelosamente los artistas que quieren abrir una ruta victoriosa a los afanes de sus vidas bohemias y de sus temperamentos es maltados de nobles inquietudes, fué hogañ conquistado, en honrosa y disputadísima liza, por el ya joven maestro del violín Luis Lérate, sevillano de pura cepa, que tiene á gala serlo porque así cree contribuir modestamente á prestigiar el nombre de la ciudad que arrulló amorosamente su adolescencia soñadora.

Luis Lérate, que cuenta ahora diez y nueve años de edad, vivió una adolescencia fundamentalmente artística, y ya á los once años sorprendía al público sevillano con matices prodigiosos de sus aptitudes de ejecutante fácil é inspirado, que le atribuían, á priori, las cualidad de «virtuoso» del violín.

El «Premio Sarasate» viene ahora á consagrar una breve vida artística, culminada de éxitos, que se personaliza en Luis Lérate, modesto de condición, sociable hasta los más afectuosos extremos, pero egoísta, rabiamente egoísta de su Arte, que ilumina con resplandores de aurora mañanera las sendas de su vivir actual, acucioso, impregnado de ambiciones de triunfos y de gloria... A los once años, después de estudiar con notable aprovechamiento con Fernando Palatín—el ilustre violinista que sugirió rendidas admiraciones en las masas doctas y profanas—, se presentó Luis Lérate al Ateneo sevillano—hogar acogedor de toda bella manifestación de arte y cultura—y ejecutó un programa que le acreditó, ante un público inteligente y de fina sensibilidad artística, como fácil é inspirado ejecutante, que más llamaba la atención por su precocidad que por sus méritos. A los trece años optó al «Premio Falla», creado por la Sociedad



También Lérate es aficionado al piano, que cultiva con verdadera maestría

Sevillana de Conciertos, ganándolo brillantemente. Este triunfo acució sus anhelos artísticos, que poco á poco iban precisándose con varia fortuna.

El Municipio de Sevilla, como premio á los méritos y suficiencia que Luis Lérate demostrara en unas oposiciones reñidísimas, le pensionó para que fuera de Sevilla, en horizontes más anchos y propicios, ampliara sus estudios y viera si las posibilidades prometedoras que se acusaban en el temperamento del artista se lograban plenamente.

En Madrid, donde residió dos años, fué preparado Lérate por don José Hierro, catedrático del Conservatorio Nacional de Música. El joven Luis Lérate, al hablarnos de su maestro, se emociona de tal suerte haciendo la apología de las capacidades artísticas del señor Hierro, que sus ojos se humedecen levemente. Es la gratitud, que fluye del corazón, como expresión elocuente de hondos afectos hacia quien le puso en el camino llano del triunfo consagratorio...

—Mi maestro, don José Hierro—subraya Lérate—, fué quien me presentó al «Premio Sarasate». Estoy contentísimo por haberle dejado en buen lugar, como él se merece.

Y á continuación nos refiere Lérate sus emociones indescifrables en las vísperas inmediatas de la dificultosa prueba artística, en la que se aquilatan en ruda porfía los méritos y las aptitudes de los artistas que anhelan la posesión del codiciado premio.

—¿Entonces—insistimos—estará usted satisfecho?

—Plenamente—nos responde con acento lleno de entusiasmo—. Porque el «Premio Sarasate» es para el artista el máximo galardón. ¡Cuántas ilusiones se quedaron truncadas en el camino!...

Otras preguntas:

—¿Qué obras son de su preferencia? ¿Cuáles violinistas le gustan más entre los grandes maestros?

—Las obras de Tartini—nos dice—son magníficas. No creo que nada le supere. Como violinista, Kreisler. Lo conceptúo como el mejor, el más técnico y acaso también el más inspirado. Desde luego, Sarasate ha sido un violinista excepcional, honra de España. El arreglo de los mejores motivos de la ópera *Freischütz*, de Weber, hecho por Sarasate, es una cosa sencillamente genial. Fué la obra que yo interpreté en el Concurso

para el «Premio Sarasate», en unión del primer tiempo del *Concierto* de Mendelssohn, que era la obra instituida por el Tribunal como obligada. Y se dió el caso de que los cuatro artistas que conmigo se presentaron al concurso ninguno interpretó obras del maestro navarro, y esto no es justo. Porque si bueno es el premio, buenas son las obras del maestro; y tratándose de un homenaje de admiración á Sarasate, lo natural es que se interprete sus obras artísticas.

Una pregunta final:

—¿Qué planes tiene usted para el porvenir?

—Descansar en Sevilla todo el verano, que ya es una heroicidad, y después, en el otoño, marchar á París para ampliar mis estudios.

Ponemos punto á la charla con el joven maestro del violín, Luis Lérate, el «Premio Sarasate» para 1930, si artista genial, es también un sevillano de corazón, y su ilusión carísima, que nos confió en un momento de efusión íntima de su alma ingenua y buena, es llegar á ser un concertista universal para honrar á su Patria fuera de ella, y particularmente á Sevilla, su ciudad madre, en la que siempre halló el artista calor para su inspiración y la vena matriz de sus emociones fervorosas...

FERNANDO RISQUET



Luis Lérate, el joven maestro del violín, conversando con un amigo en la puerta de su casa (Fot. Gelán)

VIAJANDO POR TIERRAS CELTAS

LOS PINOS DE GALICIA

HE recorrido con mi *bloc* y mi aparato fotográfico parte de las cuatro provincias gallegas. Tierra cálida y fecunda, garrimosa y cariñenta, como el suave decir de sus mujeres, como un dulce despertar de primavera.

Su suelo ubérrimo y jugoso, sus verdes prados, su dilatada y florida campiña, sus rías de ensueño, han dejado en la retina de mi imaginación un recuerdo grato y sentimental, una estela de añoranzas y de bellas imágenes que no se empañarán jamás; algo así como el perfume de un beso furtivo, como una promesa de amor incumplida, como un sendero de ilusiones...

Sus pinos, ¡oh los pinos de Galicia!, «hermanos en tierra y en ambiente», que dijo el poeta.

*Das al rumor de los vientos
una solemne palabra,
y parece que su música
se hace misteriosa y cauta
bajo el toldo verdinegro
de tus copas apretadas,
en los crepúsculos mansos
de la llanura.*

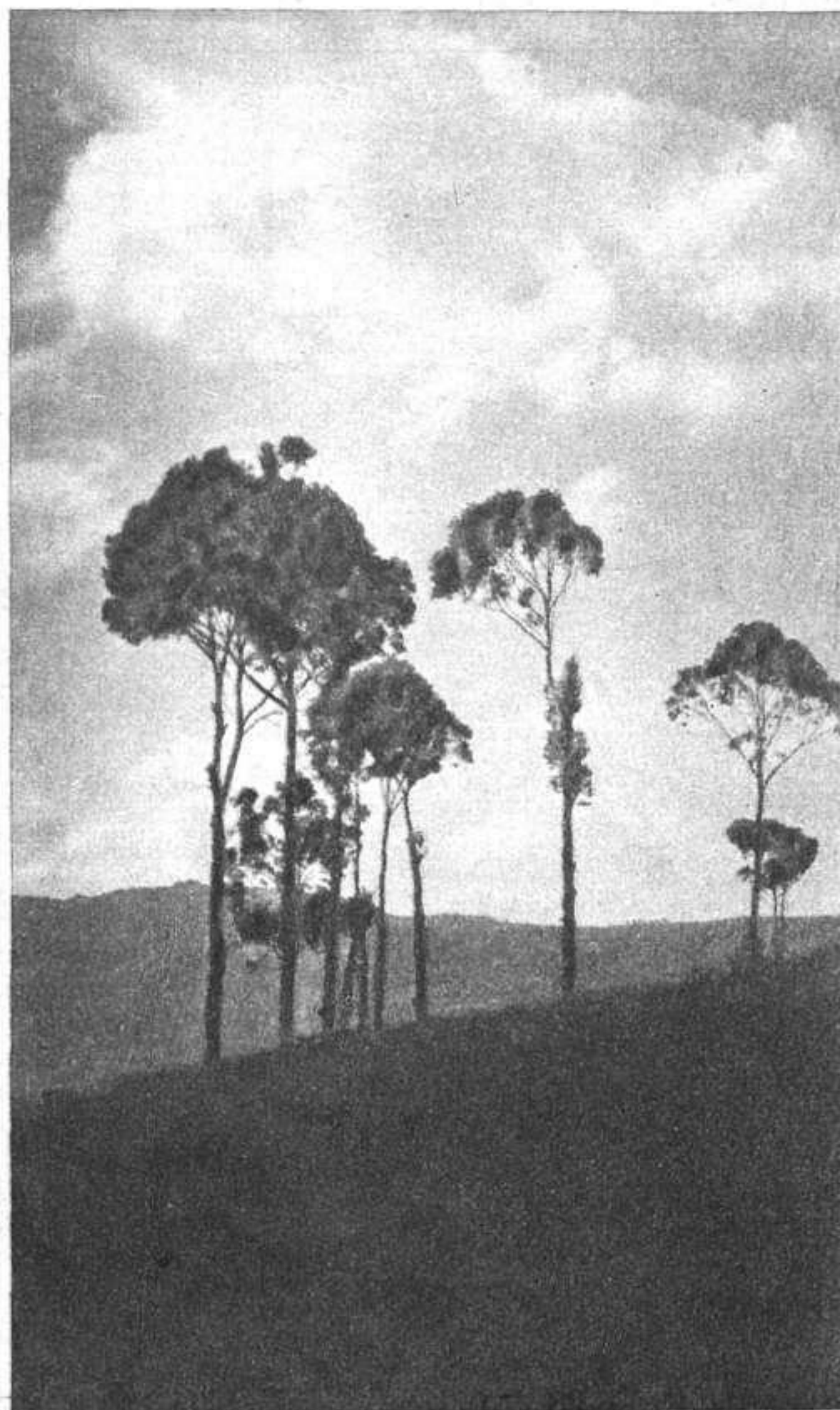
En los valles floridos, entre flores y sembradíos, al margen de las aguas cristalinas, mirando al Océano, arrogantes y altivos, en las laderas de espesa maleza trepando bravíos hasta la cumbre..., en todas partes se advierten sendos manchones de cardenillo

que tantas veces sirven de modelo á nuestros pintores. Esos son los pinos celtas, los pinos rumorosos y sombríos que con sus suaves arrullos y su místico lenguaje ponen una nota de poesía en el ambiente y llevan al alma del caminante la evocación de tiempos idos, la añoranza de épocas lejanas. La moza garrida que á la sombra protectora de los pinos, entre la brisa yodada del mar, escuchó las apasionadas frases del primer galán enamorado, mientras el *trou-pou-trou* del tamboril y la gaita melancólica entonaban una alegre muñeira.

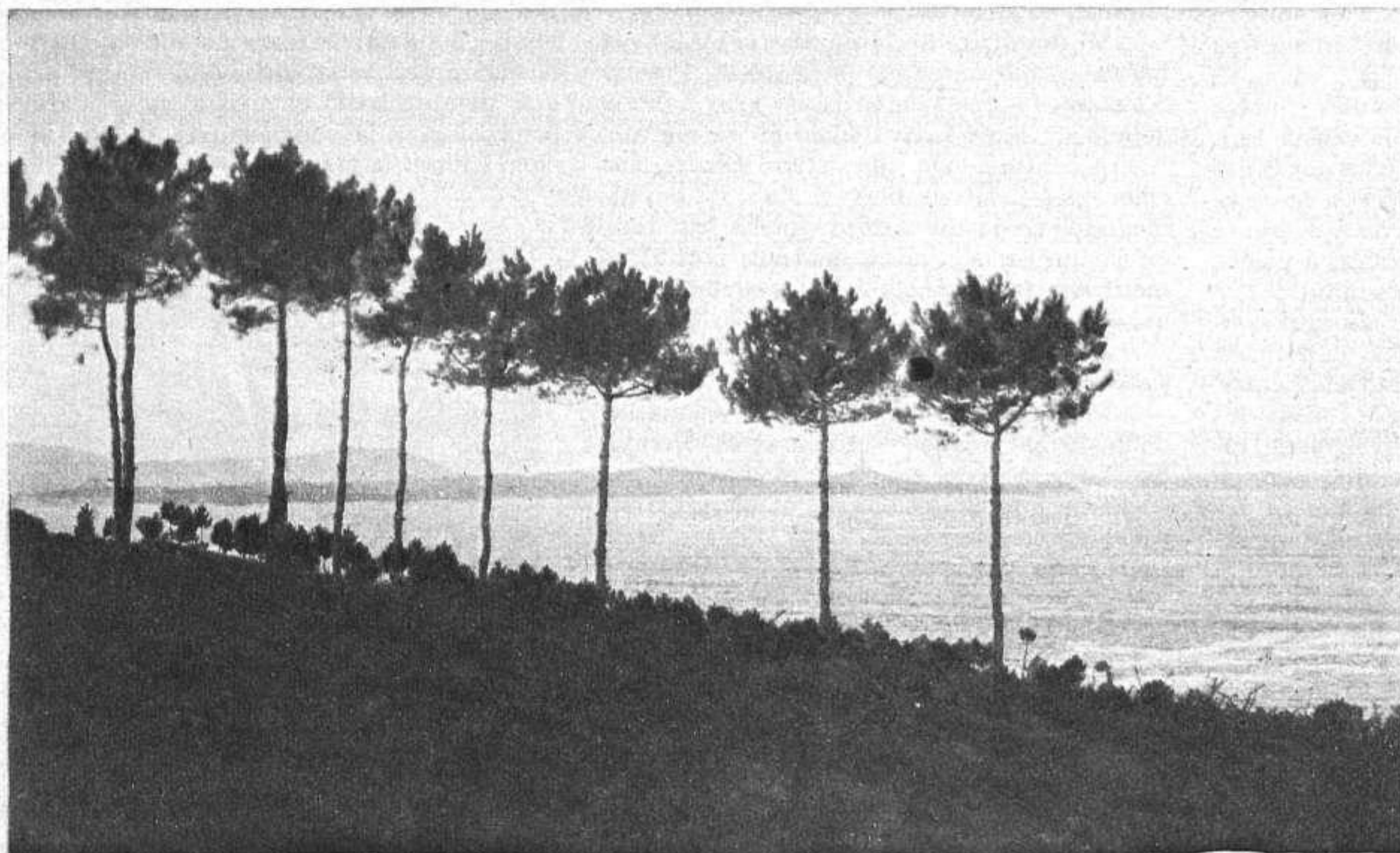
Los pinos saben de querees, de amores, de luchas, de tragedias. Lo atalayan todo. ¡Ah si hablasen los pinos!...

Pero no; su silencio es más elocuente, tiene mayor encanto y ofrece más bellos motivos.

Romerías típicas, alegre vida campesina. Tardes veraniegas, poético



Los pinos rumorosos y sombríos



Los pinos mirando al mar, arrogantes y altivos
(Fots. Pardo)

atardecer primaveral. Pinares gallegos que encarnáis el alma celta, que miráis al mar azul escrutando el sendero de los que se han ido á lejanas tierras, contemplando el camino del emigrante que abandonó el «terruño» en pos de la aventura, en aras de la fortuna, que vuestro aroma se confunda con el rumor de las olas del mar y traspasando las fronteras

*(Quen poidera con vos-
[co voar])*

lleve á nuestros hermanos de América el cálido perfume de la tierra «meiga» y el dulce despertar de una mañana primaveral en la campiña gallega coronada de frondosos pinos...

L. CONDE
DE RIVERA

CHARLAS TENORIESCAS

La estatua de Eloy Gonzalo, dice...

Para Velasco-Zazo

Es noche de la verbena más castiza y más madrileña que immortalizaran Bretón y Ricardo de la Vega: la de la Paloma. Con dirección a la calle de Toledo, una juventud ávida de goces y henchida de ilusiones cruza la plaza de Nicolás Salmerón, donde está enclavada la estatua del popular héroe madrileño, que la luna matiza con argénticas tonalidades. A ella nos dirigimos resueltamente.

—¡Eloy, Eloy!—gritamos.

El reportero le saluda afectuoso y dispónese a escucharle, a fin de dar a conocer sus impresiones sobre estas noches verbeneras, tan lejanas, ¡ay!, de aquellas de su época, que era la del Madrid romántico y sentimental.

La apuesta figura del héroe de Cascorro, por disposición divina, toma vida unos momentos. Y separando de su axila la petrolífera é incómoda lata, hace de ella su asiento y dispónese complaciente a la plática añorante y cordial.

—Salud, señor mío. ¡Cómo cambian las costumbres! Las verbenas de ahora—nos dice—son una vil caricatura de lo que estas fiestas del pueblo fueron en mi tiempo; ya hasta la Naturaleza se extranjeriza. En las serenas noches estivales de antaño tenía el ambiente un aroma de claveles y albahaca. Actualmente, como habrá podido observar, los veranos madrileños son poco menos que rusos ó ingleses, en lo que a la temperatura se refiere.

—Exacto, querido Eloy. Y respecto al pablito que por aquí desfila, ¿os habéis fijado en su moderna indumentaria?

—¡Al dedillo, amigazo! ¿Cómo no?... Y perdóneme estos terminillos melosos; es la influencia de tanto tango, ¿verdad?, y de esa prosa argentina al uso, que desde el pedestal véome forzado a soportar diariamente. Pero allí se divisa un grupo de jóvenes. Vea y observe:

Ellos arrinconaron los típicos *abotinaos*, la gorrilla de seda, las botas de caña, el pañolillo de cuello, todo lo esencialmente clásico. Y ahora, con esos pantalones amplísimos, aseméjense a marineros holandeses; llevan chaquetas ajustadas cual corpiños, las cabezas al descubierto y el cabello largo y ondulado. Todo muy del género femenino, que hoy se pela al cero por masculinizarse...

—Bien puede ser.

—Pues, ¿y ellas? Parecen damiselas francesas con esos trajes muy lindos, es innegable; pero exentos de goyesca majeza. Además, estos chulapos de nuevo cuño ya no beben apenas *peleón* ni aguardiente triple, y como los churros y cohombros se les indigestan, recurren al *sidral*. Las antiguas *tascas* convirtiéronse en *bares*, y en ellos se hartan de cerveza y vermut con patatas tíxicas.

—De acuerdo, mi heroico amigo. ¿Y qué



El monumento a Eloy Gonzalo, el héroe de Cascorro, en la plaza de Nicolás Salmerón (Fot. Cortés)

dice usted de los famosos «Pombias» de manubrio?

—Que casi se fueron con los «simones». Hoy, como usted sabe, privan el *fox*, el *charles* y el *tango*, ejecutados por unos chismes que suenan a calderería y a vajilla que se destroza al caer al suelo. Pianolas, gramófonos, la *Radio*... Una verdadera Babel con altavoces, que culmina en... la *ópera flamenca*, último grito de la cursilería modernista.

Alguna vez llegan hasta aquí los ecos de la brillante Banda Municipal, mezclados con los gritos de entusiasmo de una multitud desbordada y enardecida al escuchar partituras de Chapí, Bretón, Chueca y Caballero. Y esa música tan bella y tan nuestra está casi suprimida para dar paso a esotras dan-

zas y canciones exóticas, que no tienen sabor alguno de casticismo y que huelen a Yanquilandia.

Pero es lo que hoy se lleva y lo que entusiasma a muchos de los que aún pretenden llamarse «gatos madrileños», siendo, en realidad, unos «Lulús» de institutriz británica... ¡Desgraciadamente, amigo mío, nuestra coronada villa se ha vuelto «cosmopolita»!

* * *

La figura del genial soldado irguióse rápida, y tomando de nuevo su habitual y bizarra posición, cerró su boca con una mueca de desdén y pena, para no volver a abrirla jamás...

BLAS-KITO

Senderos de ilusión

Fuenterrabía,
avanzada de España

NUNCA ciudad alguna nos impresionó tanto como Fuenterrabía. Cuando el tranvía eléctrico, que rueda orilla de una gran llanura admirablemente cultivada, salvando la distancia que la separa de Irún, tras escalar la colina en declive donde asienta sus reales, nos deja á las puertas de la ciudad, el espectáculo que se ofrece á nuestra contemplación es maravillosamente sugestivo.

San Sebastián, Pasajes, Rentería, Oyarzun, Lezo, Irún, lo más pintoresco y representativo de esta extrema derecha región de Guipúzcoa, con sus rías mansas y silenciosas, sus saltos de agua, sus aprovechamientos eléctricos, sus múltiples industrias,

cantos. En las pintorescas construcciones de sus viejas calles están representados todos los estilos y todos los tiempos. Y como detalles concretos, las fachadas blasonadas, los hierros forjados, los aleros con dos ó tres filas de canecillos labrados, asomados valientemente al arroyo para cuando el viento huracanado desata la lluvia torrencial.

Nada más admirable que la vista de esta ciudad incomparable. Son casas viejas del siglo xv y xvi, con maderas esculpidas, con techos que se entrelazan, no dejando entrar en las calles más que una luz indecisa. Se ven á cada paso palacios en ruinas, con ventanas desnudas y desmanteladas, con inscripciones evocadoras de glorias pretéritas, entre las que se destaca, grabada en blanca lápida de mármol, la que va á continuación: «En esta casa negociaron los emisarios del Príncipe de Condé y las autoridades de la plaza los términos de la entrega que siguió al heroico sitio del año MDXXXVIII.»

La Plaza de Armas, donde se alza el monumental Castillo de Carlos V, y la calle Mayor ofrecen un grandioso aspecto de soledad y desolación. No hay que olvidar que Fuenterrabía fué en otros tiempos plaza de armas de gran importancia estratégica, y como ciudad fuerte y fronteriza, fué asediada por casi todos los ejércitos invasores.

El más heroico de sus sitios (luego del de la conquista de Francisco I, que tuvo á la ciudad en su poder desde 1521 á 1524), fué

con sus gigantescas montañas, con sus profundos valles, quedaron lejos más por lo espiritual que por la verdadera razón de la distancia, y henos aquí en un remanso de idealidad, que diríase Ávila, á juzgar por el apretado cerco de sus murallas; Toledo, por sus puertas macizas y monumentales; Amsterdam, Amberes, Gante, por el airoso matiz flamenco de sus calles salpicadas de clásicas edificaciones; Zamora, por su fuerte castillo, inexpugnable; Salamanca, por sus viejos palacios nobiliarios; Hendaya y Biarritz, por su barriada moderna en donde doscientos *chateaux* de corte aristocrático, contemplando noche y día las costas de Francia, se bañan en el anchuroso río, en el encrespado mar...

Fuenterrabía, con el prestigio de su historia, con su burgo único ceñido por el anguloso y complicado cinturón de piedra de sus murallas; con sus rías toledanas; con sus casas flamencas, que no las hay en ninguna otra ciudad de España—arquitectura levantada por los artistas, capitanes y aposentadores que vinieron de Flandes dando cortejo al Emperador Carlos V—, despierta pronto la sensibilidad del visitante, hasta conseguir aprisionarle en la red de sus en-



Vista general de Fuenterrabía



El santuario de Guadalupe en las laldas de Jaizquíbel

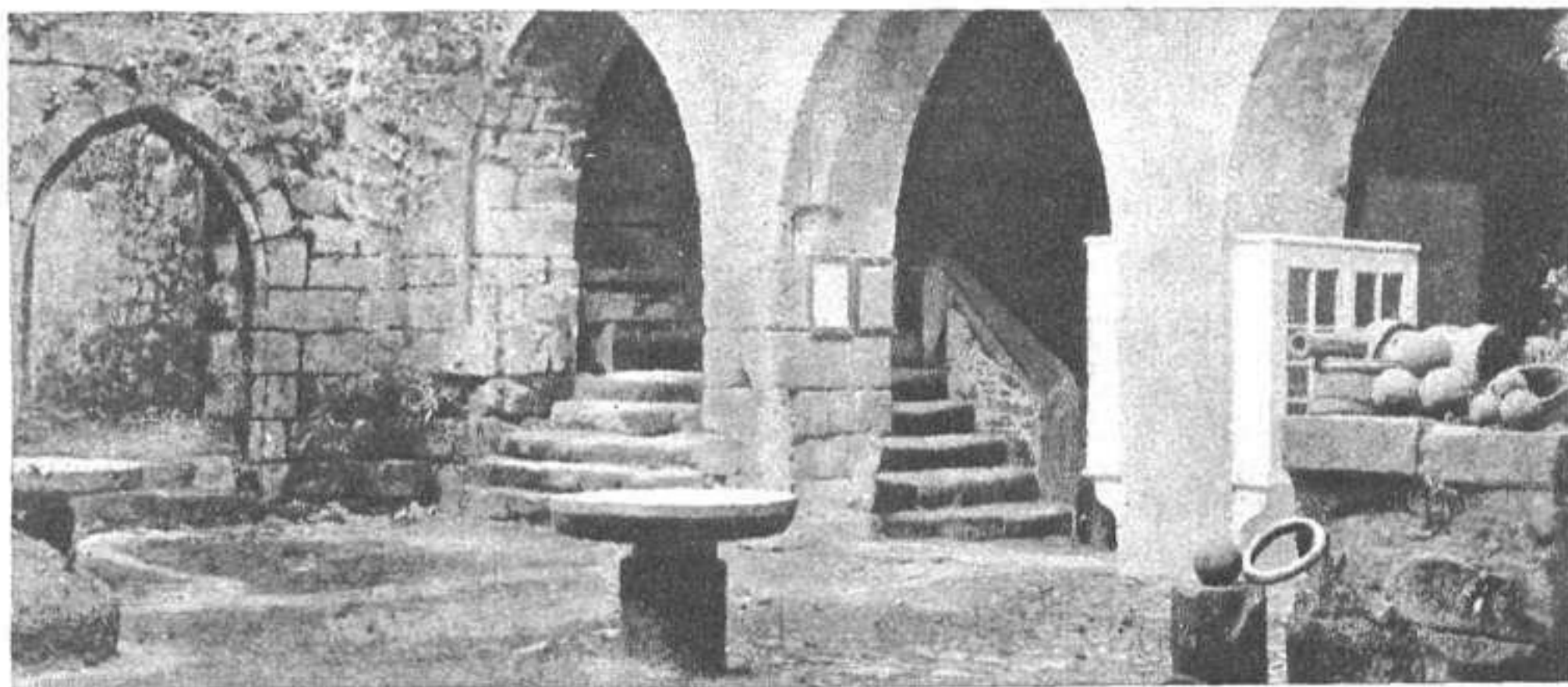


Casa de pescadores en Fuenterrabía

el de 1638. En esta ocasión fué sitiada, por tierra, por el Príncipe de Condé, y por mar, por el arzobispo de Burdeos. Duró el asedio sesenta y nueve días, y es célebre por la heroica defensa que opuso la ciudad, en donde hasta las mujeres se unieron á los combatientes. La posición de la plaza no podía ser más desesperada: la flota española había sido destruída en Guetaria, al par que eran dispersados los siete mil hombres que iban en defensa de la ciudad. Se celebró Consejo para saber si la ciudad se rendiría. Pero don Diego Butrón, alcalde y capitán, sostuvo el valor de todos con las palabras de que «todo aquel que hablase de rendición sería pasado por las armas», y ofreció de su peculio particular veinte mil ducados para, una vez fundidos, fabricar balas y seguir resistiendo.

Se decidió una salida, y el 7 de Septiembre el ejército de Condé era rechazado, abandonando en poder de los sitiados un rico botín. Hubo 1.500 muertos y 2.000 prisioneros, y más de otros tantos se ahogaron al intentar la travesía del Bidasoa á nado. Desde esta victoria, los habitantes de Fuenterrabía profesan una gran devoción á la Virgen de Guadalupe, cuya iglesia, muy interesante y muy curiosa, está construída sobre el monte Jaizquibel, no lejos de la población, y cuya fiesta se celebra el 8 de Septiembre de cada año, aniversario del histórico hecho de armas que acabamos de narrar. A consecuencia de esta victoria, Fuenterrabía recibió de Felipe IV los títulos de «Muy noble, muy leal y muy valerosa ciudad», á los que, andando el tiempo, en 1799, Carlos IV añadió el de «Muy siempre fiel», que en la actualidad ostenta en su escudo.

El Castillo de Carlos V, cuya construcción se atribuye á Sancho el Fuerte, domina todos los alrededores de la ciudad. Está compuesto de dos partes bien distintas: la del lado de la plaza, que data del siglo xv, y la del lado del Bidasoa, que es infinitamente más antigua. Fué la primera posición del parapeto, y antes de la invención de la pólvora debió tenerse como inexpugnable. Desde su espléndida terraza se goza de la magnífica vista de las costas de Francia en un dilatado perímetro que alcanza has-



Palacio de Carlos V en Fuenterrabía



La puerta de entrada á la ciudad, en las antiguas murallas



La cumbre de Izaiauhel

(Foto Olaverri)

ta Biarritz. El Ayuntamiento de la ciudad, por consejo de la Reina Madre (que santa gloria haya), en cuya memoria ha colocado una lápida con sentida epigrafía, lo adquirió recientemente para convertirlo en museo. El severo monumento, vacío y con las entrañas carcomidas, conserva todo su interés histórico y romántico. Será Archivo de Historia y Museo de Arte. Archivo de la historia de Fuenterrabía, estrechamente unida á la de España en un siglo de inquietud y esplendidez; Museo de arte popular donde el curioso extranjero empiece á ver algunas modalidades del genio español.

Una de las estancias se dedicará á galería de retratos: veraces los unos, pintados los otros, según los sugiera la imaginación. Y en primer lugar, los Reyes que han vivido y pernoctado en Fuenterrabía, que forman legión. Otra de las salas se denominará «Delas Batallas», con don Diego de Butrón á la cabeza, el alcalde-capitán, que, como hemos dicho antes, fundió su plata para arcabucear con ella á los soldados de Condé; el alcalde, que no se doblegó ni ante el hambre, ni ante el fuego, ni ante la amenaza de que la soldadesca podría satisfacer en su propia hija los rencores acumulados en tantos días de lucha. Habrá otra sala de «Cortesijos», y en ella ocupará preeminente lugar el de la boda de Luis XIV, de la que se conservan, en los espléndidos salones de la Casa Consistorial, los sillones usados por los egregios contrayentes en la ceremonia nupcial.

En otras estancias, los artistas españoles, con Ignacio Zuloaga á la cabeza, expondrán sus mejores obras de arte moderno. Los artifices enseñarán sus muebles tallados al estilo antiguo, sus cerámicas, sus vidrieras, sus tejidos, sus bordados, sus cueros, sus esmaltes, sus aceros damasquinados... Con todo ello desaparecerá la lóbrega desnudez en que el palacio se halla. Y al mismo tiempo que llenen de interés la visita á éste, pondrán el anuncio de su arte, de su ingenio, de su habilidad, en el caserón de más rancio abolengo que existe en Fuenterrabía, la ciudad que abre de par en par las puertas de España.

CANA



Invento Maravilloso

para volver los cabellos blancos á su color primitivo á los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente. Cuidado con las imitaciones.

De venta en todas partes

**LABORATORIO
CASPE 32
BARCELONA**

ANUNCIO: V. PEREZ.



Matad a este chupador de sangre!

Los mosquitos hacen más víctimas ellos solos que todas las fieras. Siembran por doquier los gérmenes de fiebres y enfermedades mortales. Aléjelos de los seres que le son queridos. Vaporice Flit.

Flit extermina moscas, mosquitos, pulgas, polillas, hormigas, escarabajos, chinches... y sus crías. No es peligroso. No mancha. No confunda Flit con los otros insecticidas. Bidón amarillo - franja negra. No se vende a granel. Exija los envases precintados.

FLIT

Mata más rápido



Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 591-A. Barcelona
sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Ceuta, Palma M.

SENOS



Desarrollados, Reconstituidos, Hermosados, Fortificados con las **Pilulas Orientales** el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo et la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIE, farm., PARIS.

Un frasco se remite por correo enviando 7,50 pesetas en libranzas o giro postal á

RAMON SALA, calle Paris, 174,

Barcelona. De venta en Madrid: Gayoso, Arenal, 2; en Barcelona, Segala, y todas farmacias.

PELE

Durante el veraneo

la célebre «LOTION PELE» es el único preparado verdad que protege el cutis contra el aire y el sol.

En todas Perfumerías y en la de PELE, Pi y Margall, 9.

LEA VD. **NUEVO MUNDO**

UNA MAESTRA Y UN OBRERO PREMIADOS CON LA MEDALLA DEL TRABAJO



DOÑA LEONOR ELÍAS

Maestra de San Salvador del Valle, á quien le ha sido impuesta la Medalla del Trabajo con motivo de haberse cumplido los cincuenta años de ejercicio de su profesión



San Salvador del Valle (Vizcaya).—Antiguas alumnas de doña Leonor Elías, que la acompañaron en el acto de la imposición de la Medalla del Trabajo

En Sevilla le ha sido impuesta también la Medalla del Trabajo al obrero confitero Higinio Aguera, que lleva cuarenta y tres años trabajando sin interrupción en el mismo obrador, y que se ha distinguido siempre por su laboriosidad y honradez.

Presidió el acto el delegado regional del ministerio de Trabajo, señor Benjumea, quien impuso la medalla al obrero, pronunciando frases laudatorias para su ejemplar conducta, y abrazándole después, entre los aplausos emocionados de cuantos asistieron al acto.

El señor Hernández Merino, en cuyo establecimiento trabaja Higinio Aguera, también abrazó al obrero, teniendo para él frases de elogio y estimación, y, por último, el homenajeado expresó su gratitud á todos, asegurando que la mayor satisfacción de su vida era estar en aquellos momentos al lado de sus patronos y de sus compañeros.

Todos los concurrentes al acto fueron obsequiados con un espléndido lunch.

C. C



San Salvador del Valle (Vizcaya).—El alcalde imponiendo la Medalla del Trabajo á la maestra doña Leonor Elías, que ha desempeñado su misión durante cincuenta años (Fots. Espiga)

En el pueblo de San Salvador del Valle, cercano á Bilbao, se ha efectuado recientemente una simpática ceremonia en honor de la maestra doña Leonor Elías, que lleva cincuenta años de ejercicio en su noble y educativa misión.

Toda una vida dedicada al más elevado de los fines que puede cumplir un ser humano: enseñar al que no sabe, inculcando en su espíritu y en su corazón ideas y sentimientos que han de ser, en el transcurso de los años, normas de su existencia. Misión nobilísima, abnegada, que no tiene otro estímulo que la propia satisfacción del bien que se hace, ya que la recompensa material con que aquí es premiada es tan mezquina que apenas permite una decorosa existencia.

Cincuenta años de esta honrosísima labor, bien merecen algo más positivo y práctico que ese galardón honorífico que representa la Medalla del Trabajo, que con la solemnidad más justificada le ha sido impuesta á doña Leonor Elías, que llega á su vejez venerable con una hoja de servicios dilatada y tan digna de gratitud.



Sevilla.—El delegado del ministerio de Trabajo, Sr. Benjumea Pareja, imponiendo la Medalla del Trabajo al obrero confitero don Higinio Aguera, que lleva cuarenta y tres años ejerciendo su oficio en el mismo taller en que comenzó (Fot. Serrano)



La estación de Villamartín, en la línea férrea en construcción de Jerez á Almargen

EL «IRREDENTISMO» DE UNOS PUEBLOS QUE CARECEN DE COMUNICACIONES FERROVIARIAS.

SIEMPRE se ha graduado la prosperidad de los pueblos por la facilidad de sus medios de comunicación. Es un axioma incontrovertible. A más asidua relación, á mayor contacto de los pueblos entre sí, más intensa es la corriente de progreso, generoso y fecundo, en cuanto á producir beneficios y bienandanzas. Porque no hay nada que estimule tanto el trato afectivo entre las gentes como el medio fácil de entenderse y relacionarse. Esto sugiere, lo mismo en la esfera privada que en la más amplia órbita de la relación pública, lo que pudiéramos denominar «vínculos comprensivos». Por eso, las comunicaciones, en la multiforme actividad de la vida moderna—toda ella impregnada de afanes superadores de arriba á abajo y viceversa—, constituyen el vehículo primordial para abrir las nuevas rutas de progreso y prosperidad de los pueblos, intensificando sus relaciones afectivas y creando el nexo fraterno que haga posible la armónica convivencia de los anhelos espirituales y prácticos que emanan del sentir colectivo...

Hay pueblos «irredentos» en estas zonas de la Andalucía occidental que no pueden desarrollar ampliamente el riquísimo veneno de sus actividades laboriosas ni las reservas copiosas de su vida esencialmente agrícola y ganadera, porque viven confinados, en aislamiento casi primitivo. Ca-

recen de comunicaciones ferroviarias, y el tráfico que se hace por carretera, por tracción animal y mecánica, es tan escaso y poco asiduo que no supone siquiera una garantía estimable. Son los pueblos de la Sierra brava y audaz que enlaza amorosamente las provincias de Cádiz y Málaga; sierra cuajada de bellezas turísticas imponderables, porque la Naturaleza—pródiga hasta la saciedad—colmóla de paisajes maravillosos en su majestad y grandeza reciamente salvaje...

En tiempo de la Dictadura, después de luengos años de clamores inútiles, pareció como si la aspiración secular de este núcleo de pueblos «irredentos» que forman la cadena de Jerez, Arcos, Villamartín, Almargen y otros muchos, fuera á plasmarse en una espléndida realidad prometidora. Se concedió la construcción del ferrocarril Jerez-Villamartín-Almargen—vía de progreso que habría de horadar la entraña virgen de la Sierra indómita—y la obra fué iniciada con la vehemencia de quienes pusieron en la tarea entusiasmos y fervores ilimitados, convencidos de la indiscutible utilidad de la nueva línea férrea como primer paso para la redención de unos pueblos que carecen de comunicaciones fáciles... El júbilo trascendió del uno al otro confín de la zona «irredenta». ¿Por qué? Porque su problema de redención estaba en caminos de solución próxima al crear el ferrocarril que enlazase los afectos y los anhelos de esas poblaciones que con la nueva línea construida sentirían más cerca de sí la necesidad suprema de fundir su sentimiento fraterno en fecundas realidades para la vida y prosperidad comunes de toda la Sierra brava...

Pero he aquí que, después de muchos meses de trabajo, la obra del ferrocarril se ha paralizado, cuando ya el esfuerzo manual y las iniciativas del capital habían colocado los jalones iniciales de la nueva vía de comunicación. ¿No es una burla san-

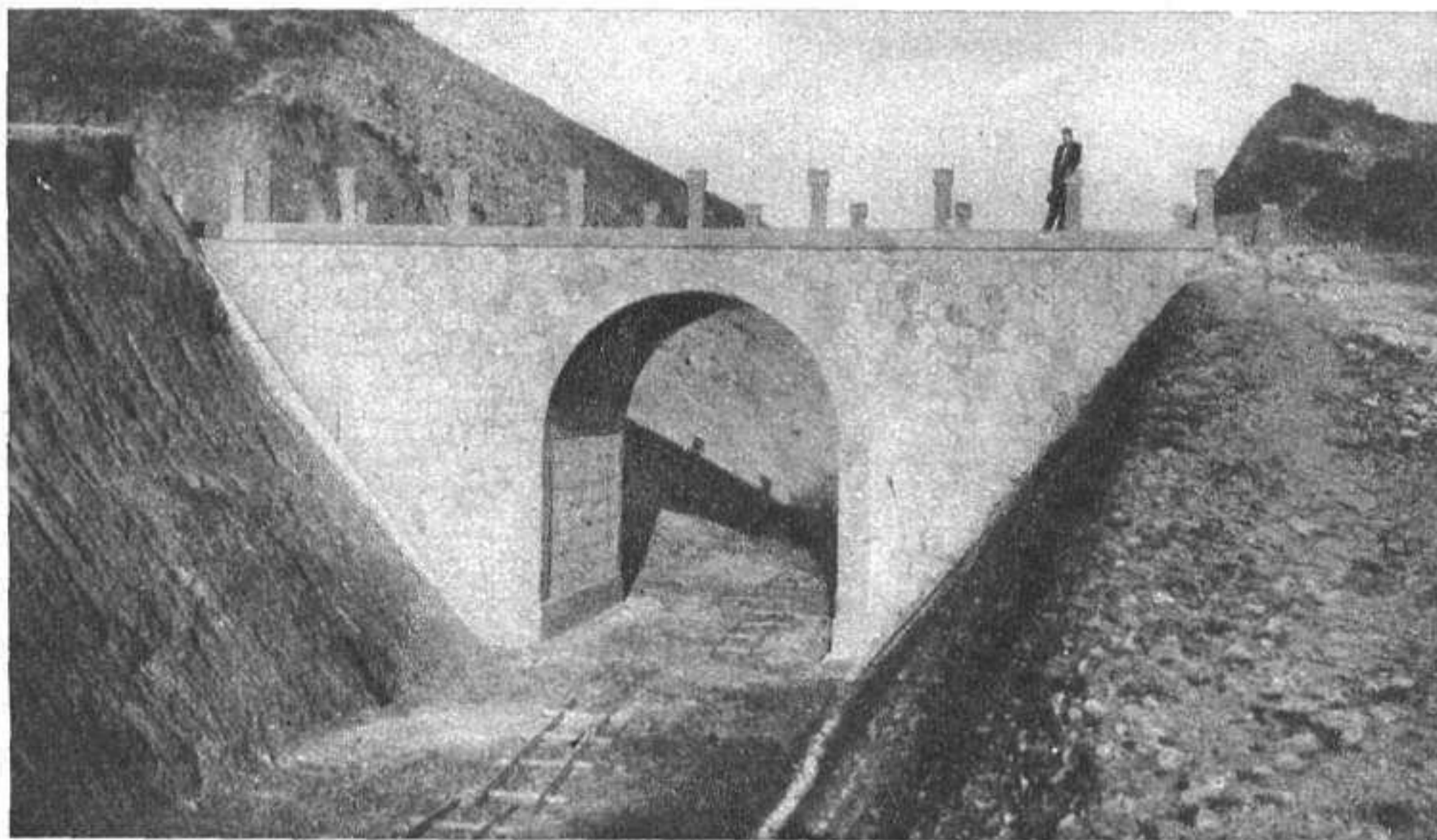
Un ferrocarril en trance de malograrse

griente para esos pueblos aislados ver cómo sus anhelos de redención quedan de nuevo diferidos en la ruta que les llevaba hacia una meta victoriosa? Surgen otra vez en la zona serrana el agobio y la desesperanza, al contemplar cómo su aspiración secular hállese en trance de fracaso definitivo, y ya el clamor de los pueblos perjudicados se exterioriza en el malestar que como relámpago de indignación cruza sobre los picachos más altos y desafidores de la Sierra, queriendo indagar la verdadera causa de la paralización de la obra que tantísimos provechos habría de reportar á una dilatadísima zona industrial, agrícola y ganadera, que si rica en esencia, está hoy empobrecida porque no tiene medios de comunicación fácil para desplazar á los mercados fronteros el fruto de sus riquezas y de sus actividades laboriosas...

Bien está que el Poder Ejecutivo, en estos momentos de dificultad económica, trate de conseguir con el ritmo armónico de los



Una de las trincheras próximas á la estación de Villamartín



servicios del Estado la ponderada austeridad en los gastos del Presupuesto; pero hay obras, como esta del ferrocarril Jerez-Villamartín-Almargen, que no deben diferirse porque son de esencial utilidad pública, y sin menoscabo de ese principio de austeridad, debe buscarse la fórmula que haga viable la realización del proyecto.

Así se daría solución á un viejo problema de «irredentismo» que está enraizado al corazón de unos pueblos que viven precariamente, confinados en la estrechez de sus medios de comunicación, y que siendo ricos por sus amplias reservas agrícolas y ganaderas, arrastran hoy día una miserable vida de esclavos.

Y esto, en el propio corazón de la Andalucía occidental, es una tortura punzante que no debe prolongarse por más tiempo...



**HÁGALO
CON**



El esmalte perfecto

Al preferir una Celulosa pida el Robbialoid á la brocha.

Uriarte Zamarron y Cia, Sagasta 7,
Madrid.

El daño entre los dedos de los Pies es peligroso



Los primeros síntomas de una dolencia grave de los pies se manifiestan entre los dedos: la piel toma un aspecto húmedo, blanquecino y grueso, se agrieta fácilmente y se desprende sola, originando una molesta inflamación, amén de un hedor sumamente desagradable.

Esta es la enfermedad vulgarmente llamada «Pies de Atleta», que se declara, con todo su cortejo de sufrimientos, siendo su causa un simple parásito: el «Tinea Tricofitón».

Afortunadamente, existe un remedio radical y sencillo para librarse pronto de semejante huésped. Compre un paquete de Saltratos Rodell en cualquier farmacia, perfumería, droguería ó centro de específicos, y prepárese un baño de pies, poniendo un puñado de Saltratos en una palangana, á la cual se le adiciona agua caliente hasta que ésta tenga un aspecto lechoso bajo la acción del oxígeno nascente. Al sumergir los pies en este baño, el oxígeno penetra en los poros, destruyendo los parásitos que originan las enfermedades.

No se reduce sólo á esto la acción benéfica de los Saltratos Rodell, ya que ablandan los callos y durezas á tal punto que se pueden arrancar de cuajo sin el menor dolor ni peligro, al mismo tiempo que hacen desaparecer la hinchazón dolorosa de los pies y tobillos, así como los engorrosos sabañones y juanetes. Un solo baño con Saltratos Rodell bastará para descongestionar los tejidos, permitiendo usar calzados de reducidas dimensiones.

UNOS LABIOS DE MUJER

AVIVADOS CON

**ROJO SEDUCTOR
CELI**

DAN LA IMPRESION DE QUE AL BESAR LOS PETALOS SEDEÑOS DE UNA ROSA, SE IMPREGNARON DE SU JUGO MELÍFLUO

Se elabora en los tonos:

Granate de día, Carmin de noche y Anaranjado para rubias

FRASCO, 2'50 ptas.

Con Rojo concentrado: FRASCO, 3'50 "



DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

Únicamente, en el caso de no venderse en su localidad, podrá solicitarse, contra envío de su importe, a sus fabricantes:

Productos de Perfumería «CELL» :: ESTEBAN y SISQUELLAS, S.L. - Apartado 273 - Barcelona

Span. Serie Da. 1

Caldo MAGGI



"una moderna ayuda en la cocina"

AL COMPRARLO

fijarse en el nombre «MAGGI» y los etiquetas
en rojo y amarillo.

15 PALABRAS:
PESETAS 3,15

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS:
30 CÉNTIMOS

A VICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths. Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

A MBOS sexos, pueden escribir películas en casa. Mándenos postal pidiendo detalles. «Foreign», Barajas, 27, Sevilla.

A PRENDA usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo gratuito.

A CREDITADAS incubadoras «Riera». Primer premio último concurso incubación. Catálogos gratis. Granja Riera. Montfóig, 37, Badalona.

A VICULTORES. — Disponibles: 48 razas gallinas. — 19 razas conejos Castorex Rex. Huevos, poyuelos. — Torre Casoliba. Alella (Barcelona).

A mor, suceso, influencia por talismán poderoso é infalible, fabricado por usted mismo, con secreto hindu, que recibirá por carta personal enviando pesetas 8 por Giro Postal. Morgán, Boite, 46, Lorient (Francia).

A DMITO Representantes y Viajantes, comisión 25 %. Sellos Embalajes. Galileo Marco, Carlos Cervera, 24, Valencia.

A PRENDIENDO mis fórmulas fáciles, baratas, ganaréis dinero, fabricando en casa licores, jabones, lejía, vinos, perfumes, poco presupuesto. Escribirme, Francisco Castillo (Zaragoza) San Mateo.

A. Buena. Distancia y circunstancias aumentan si es posible cariño. Consúlete pena tuya invariable A.

B ICICLETAS Otto, á 3,50 semanales esta célebre marca. Apartado 1029, C, Barcelona.

B USCAMOS Agentes concederles representación plazas libres, artículos gran rendimiento y grandiosa máquina escribir, vendible pequeñas cuotas mensuales. Negocio formidable éxito. Apartado 1029, Barcelona.

B ORRACHOS. Curación segura, sin darse cuenta. Inofensivo. Información gratis.

Clínica Basté. Menéndez Pelayo, 105, Barcelona.

C ALVICIE rebelde desaparece rápidamente usando Calvitonic. Pídanse principales droguerías. Por mayor: Laboratorios Wagner. Cervera (Lérida).

C OLECCIONADORES: Para cambiar tarjetas ilustradas, sellos con Universo. Pídanos folleto español gratuito: Zeller, 51, B., Passage Bureau, París.

C uánto agradezco, poeta, tus pensamientos demostraciones amor eterno! Al leerlas únicos ratos agradables recuerdos distraen penas. Morena.

D EPILACION extirpación radical por electrolisis, único eficaz é inofensivo. Doctor Subirachs, Montera, 15, Madrid.

D ESEAMOS representantes en toda España para la máquina de sumar Vepo-Ad. Capacidad: 999.999.999. Precio: 19 pesetas. Moyá Flaquer, Artá (Mallorca).

E NCICLOPEDIA GRAFICA, publicación mensual: 64 páginas, 125 ilustraciones, materias completas, 1.25. Suscríbase. Editorial Cervantes, Barcelona.

F ABRICACION de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concedense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths. Gruber. Bilbao.

G ABINETE óptico. Graduación de la vista gratis. Félix Rodríguez la Fuente. Técnico. Caballero de Gracia, 9.

G RATIS! Regalaremos á usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de «La Clave del Éxito». Pídanlo á Editorial Cultura, Rosellón, 148, Barcelona.

H IGIENE del Matrimonio. Guía íntima de los Esposos. Un grueso volumen con grabados, 5 pesetas. Pedidos: Librería Castell, Ronda Universidad, 13, Barcelona.

L egionarios Pedro A. de Benavente y Tartarín de Horche desean correspondencia fines matrimoniales. Legión 5.ª bandera, Ametralladoras, Ceuta.

M AQUINAS escribir «Map», accesorios, reparaciones máquinas ocasión todas

marcas. Angel Crecente, Cañizares, 2. Teléfono 13.853.

O RTOGRAFIA Española de Iglesias. (Curso completo). Declarada de utilidad pública por R. O. 13 enero 1930. Libro de estudio y de consulta á la vez. No hay otro que le iguale. 272 páginas de texto, tamaño 18 por 26 cms. 122 ejercicios prácticos. Impresión clara y atrayente. Ocho pesetas en librerías. Por correo, 8,75. Colección Magister. Puerta Angel, 23, Barcelona.

P ARA HACERSE AMAR

P ARA hacerse amar locamente. Dominar á los hombres, conquistar á las mujeres. Mandad sello de 0,25 y recibiréis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11. Barcelona.

P OSTALES brillo, versos, con 3.000 modelos. Bordadas, fantasías, sin competencia. Marca «Propiedad». Dümmatzen. Barcelona. Plaza Tetuán, 4.

P ARTOS. Profesora, consultas económicas. 20 años de práctica; hay médico especialista. Jorge Juan, 55.

P OSTALES ediciones marca «Márgara», las más caprichosas y originales. Único fabricante: G. H. Alsina. Jesús y María, 6, Madrid.

P ARTOS. Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay médico especialista. Plaza Lavapiés, 4. Teléfono 70.603.

P ARTOS. Mercedes Garrido. Profesora Practicante. Asistencia embarazadas. Médico especialista para casos necesarios. Santa Isabel, 1.

P ARTOS. Rosa Mora. Profesora acreditada. Médico especialista para casos necesarios. Plaza Santa Ana, 11, primero.

P ARTOS: Profesora Josefina López. Consulta, hospedaje, casa acreditada desde año 1914. Teléfono 12.749. Puz, 19.

Q uiere Vd. tener suerte? Adquiera «Secreto de Amuletos y Talismanes». 160 páginas, 52 grabados. Cinco pesetas. Editorial Helios, Cortes, 541, Barcelona. Envíos por correo.

R EPRESENTACIONES concedo en plazas fijas y viaje. Comisión 50 %. Artículos consumo general. Manuel Alepuz. Valencia.

R EPRESENTANTES, viajeros, comisionistas, deseo en todas partes. Casa Jan, Valencia. (Artículos mucho consumo, muchísimas ganancias.)

S EÑORAS: Para su alumbramiento, avisad á María Lencina, profesora puericultora. Fernández de los Ríos, 26. Teléfono 30.736

S OLICITANSE representantes en todos los pueblos para bicicletas francesas mitad precio, trincheras, aparatos fotográficos, cine, relojería, bisutería, juguetes, artículos gran éxito; todo franco de porte, baratísimo. Sueldo, comisiones. Casa Levy, 18, Cours Pasteur, Burdeos, Francia.

S eñoritas! Benítez Keaton desea tener correspondencia con señorita simpática. Diríjase: Apartado 67, Tetuán (Marruecos).

S olicitan madrina guerra soldados Luis Galacho, Julián López, Emilio Sarmiento, Luciano Sanz. Parque Auto-Radio, Larache.

S uspéndese excursión al pueblo, causa imprevista, seguramente se hará, sitio cerca. ¡Cuánto me gustaría verte! Montserrat.

S uspéndese excursión al pueblo causa imprevista; seguramente se hará sitio cerca. ¡Cuánto me gustaría verte! Montserrat.

T AQUIGRAFIA. Por Martín Eztala. Redactada en forma que hace innecesario el profesor. Cuarta edición. Seis pesetas. Librería Moya, Carretas, 37, Madrid.

U NDERWOOD Super Marvel á 6 pesetas, semanales. — Apartado 1029. Barcelona.

V ELLUDAS. Tratamiento inofensivo garantizado con el Extirpador Doctor Benguer, por su señora y señoritas ó vosotras mismas. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, 16. San Andrés, 29, 2.ª izquierda, Madrid. Farmacia Gayoso, Arenal, 2. Almacenes de J. Martín, Alcalá, 9, y en todas partes y centros. Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas no tiene rival.

V IVIR independientes, prosperando? Senillísimo: fabricando hogar Jabón, Lejía, superiores, baratísimos. Fórmulas modernas. Ferrer, Balmes, Alicante.

V IGILANCIAS, indagaciones personales discretísimas, garantizadas por detectives privados acreditadísimos. Instituto Internacional. Preciados, 52, principal.

ROLDÁN

CAMISERÍA
ENCAJES
BORDADOS
ROPA BLANCA
EQUIPOS
PARA NOVIA

Fuencarral, 85 MADRID
Teléfono 13443

La Esfera

LEA USTED TODOS LOS SABADOS

Compre usted todos
los domingos

crónica

20 céntimos ejemplar
en toda España

¡CAZADORES!

Escopetas á toda garantía. Construidas con aceros de marca y ajustadas por los mejores obreros de la Zona armera.

Nuevo modelo, ESPECIAL Hammerless, por Ptas. 210.

Pídanse catálogo á los fabricantes: VIUDA é HIJOS de

JOAQUIN FERNANDEZ, de EIBAR



Fuera canas.

Brillantina India

Sin teñirlas
ni arrancarlás



(Sin grasa)
Gran invento

Unico artículo que, sin **teñir**, hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, ó hace que no salgan si se empieza á usar antes de teñirlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural ó artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la india. MARCA REGISTRADA. Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor, JOSE BARREIRA, calle de Muñoz Torrero, nº. 6, MADRID, y en los principales almacenes.

Cómo CALLOS



y Durezas se curan en 3 segundos

Un maravilloso descubrimiento científico termina con los callos y durezas. Una gota cura el dolor. Seca y afloja el callo de forma que se desprende fácilmente. Desconfíe de las imitaciones. Adquiera el legítimo

68

GETS-IT

Por mayor BUSQUETS Hnos. & Cia.
Cortes. 591-A pral. BARCELONA

Venta en todas partes

Dr. Bengué, 16, Rue Ballu, Paris.



De venta en todas las farmacias y droguerías.

SEÑORAS:

El Flujo Blanco y enfermedades de la Matriz se curan siempre con las Irrigaciones del DR. VALLEY

"NOGAT"

Producto especial MATA-RATAS



El mata-ratas «NOGAT» constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende á 50 céntimos paquete y á 10 pesetas la caja de 25 paquetes, en las principales farmacias y droguerías. Dirigiéndose al Laboratorio, se envía por correo la cantidad que se desea, mandando antes, por Giro Postal ó en sellos de correo, el importe más 50 céntimos para gastos de franqueo. Producto del Laboratorio Sokatarg. Calle del Ter, 16, Barcelona.

RAMOS

Peluquería de señoras. Postizos. Bisónes. Ondulación Marcel y al agua. Tintes. Manicura-Masajista. Perfumería.

ONDULACION PERMANENTE, 30 PTAS
HUERTAS, 7 MADRID PLAZA DEL REY, 5
T.º 10.667 T.º 10.839
Duque de la Victoria, 4. T.º 2,800, VALLADOLID

Se venden

los clichés usados de esta Revista.
Pedidos: Hermosilla, 57, Madrid

Para anunciar en esta Revista
dirijase á la Administración
de la Publicidad de

prensa Gráfica

PUBLICITAS, S. A.

Organización Moderna de Publicidad

Avenida Conde Peñalvar, 13,
entresuelo. Apartado 911. Te-
léfono 16.375, Madrid.
En Barcelona: Plaza de Cata-
luña, 9. Apartado 228.
Teléfono 16.405.

Lea usted los sábados **LA ESFERA**



CONVALECENCIA
DEBILIDAD

ANEMIA

VINO y JARABE
DESCHIENS

a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS



Los perfumes

de la mas alta calidad,
que se distinguen por su

DISCRECIÓN
PERSISTENCIA y
ECONOMÍA

Pida V. siempre la marca
Carrier

PUBLICITAS



PERFUMERIA PAYM

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
CLAUDIO COELLO, 99
MADRID



Hamerless, 2 tiros, triple
cierre cuadrado con segu-
ro, $\frac{1}{2}$ garantizado, para
pólvora sin humo.

Ptas. 136

Félix Dumenieux
Eibar (Guipúzcoa).



NAVAJAS para AFEITAR

MARCA



DE CORTE SUAVE
NO IRRITAN EL CUTIS

FRIEDR. HERDER A.S.
SOLINGEN - ALEMANIA



CAFÉS a la CREMA

PROCEDIMIENTO PATENTADO

J. MARCILLA
BARCELONA

PEDIDLOS SIEMPRE Y EN TODAS PARTES. EN PAQUETES
DE 25-50 y 100 GRAMOS — LOS MÉDICOS FORENSES: D. CONSTANTINO MARTINEZ Y
D. FERRAN BRAVO MORENO, CERTIFICAN LAS INMEJORABLES CONDICIONES DE ESTE
RICO CAFÉ PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES DE LONDRES, BRUSELAS, PARIS,
MILAN Y HOTELERA DE BARCELONA

APOPLEJIA -PARALISIS-

Angina de pecho, Vejez prematura y demás enfermedades
originadas por la Arterioesclerosis e Hipertensión

Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA: Madrid, F. Gayoso, Arenal, 2; Barcelona, Segalá, Rbla Flores, 14, y principales farmacias de España, Portugal y América



¿Quiere V. crecer 8 centímetros?

Lo conseguirá pronto a cualquier edad con el grandioso CRECEDOR RACIONAL. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y el desarrollo. Pedid explicación, que remito gratis, y quedaréis convencidos del maravilloso invento, última palabra de la ciencia. Dirigirse:

Prs. ALBERT, Pi y Margall, 38, Valencia (España)

AGENCIA GRAFICA

REPORTAJE GRAFICO
DE ACTUALIDAD
MUNDIAL

Servicio para toda clase
de periódicos y revistas
de España y Extranjero

Pida condiciones a

AGENCIA GRAFICA

Apartado 571
MADRID

PARA ADELGAZAR DELGADOSE PESQUI



No perjudica la salud.
Sin yodo, ni derivados
de yodo, ni thiroidina

COMPOSICIÓN NUEVA

Desaparición de la
gordura supertlúa

De venta en todas las farmacias,
al precio de 8 ptas. frasco, y en el
Laboratorio PESQUI, por correo, 8,50,
A ameda 17 - San Sebastián.

Conservas TREVIJANO

ESCUELA DE MECANICOS Y ELECTRICISTAS

La más importante y económica de España. Enseñanza teórico-práctica por correspondencia. En poco tiempo, con muy poco gasto y sin abandonar sus ocupaciones y residencia, se pueden seguir los estudios y obtener el TÍTULO de las carreras siguientes: Perito topógrafo, Perito constructor de obras, Perito electricista, Perito mecánico, Ingeniero electricista, Ingeniero mecánico, e ingeniero mecánico electricista. Pedid detalles e informes al INGENIERO DIRECTOR, calle de Floridablanca número 119, BARCELONA (España)

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN DE TEXTO, DIBUJOS Y FOTOGRAFÍAS

IMPRENTA PRENSA GRÁFICA (S. A.) HERMOSILLA, 57, MADRID

EL IMPUESTO DEL TIMBRE A CARGO DE LOS SEÑORES ANUNCIANTES